



1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية  
الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو

## رسالة الماجستير

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشري夫 قاسم الإسلامية الحكومية رياو  
لنيل شهادة درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد :

سلسبيلا ريزما

رقم الطالبة: ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

UIN SUSKA RIAU

قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا  
جامعة السلطان الشري夫 قاسم الإسلامية الحكومية رياو

٢٠٢٥ / ١٤٤٦ هـ



UIN SUSKA RIAU

© Hak Cipta milik UIN Suska Riau

UIN SUSKA RIAU

Berdasarkan Undang-Undang  
Pergantian hanya untuk  
b. Pengutipan tidak merugikan  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Berdasarkan Undang-Undang  
Pergantian hanya untuk  
b. Pengutipan tidak merugikan  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**  
Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 PO.BOX. 1004  
Phone & Facs, (0761) 858832, Site : pps.uin-suska.ac.id E-mail : pps@uin-suska.ac.id

## صفحة الموافقة

الاسم الكامل

رقم القيد

القسم

موضوع الرسالة الماجستير

العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتابرو

سلسيلا ريزما

٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

تعليم اللغة العربية

لجنة الماقشين

الدكتور الحاج مسرون

الرئيس

الدكتورة ذاتهدة

السكرتير

الدكتور رشدي إبراهيم

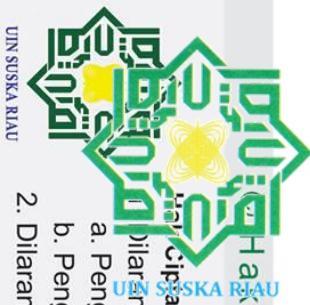
المناقش الأول

الدكتور نداج شريف هدایات

المناقش الثاني

تاريخ الموافقة

٢٩ ذو القعدة ١٤٤٦ هـ / ٢٧ مايو ٢٠٢٥ م



2. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

### موافقة المناقشين

قد تمت رسالة الماجستير تحت الموضع "الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابه" لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبارو

الطالبة :

الاسم الكامل : سلسيلا ريزما

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

القسم : تعليم اللغة العربية

وافق على تقديمها إلى مجلس الجامعة

بكتبارو، ٢٩ ذو القعدة ١٤٤٦ هـ

٢٧ مايو ٢٠٢٥

### المناقش الثاني

### المناقش الأول

الدكتور رشدي إبراهيم

رقم التوظيف: ٢١٠٠٣٩٩٤٠٢١٠٠٣

### الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج مسرون

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠٢

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على بحث رسالة الماجستير التي أعدتها الطالبة:

الاسم الكامل : سلسبيلا ريزما

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

موضوع الرسالة البحث : الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبارو

بكتبارو، ١٩ شوال ١٤٤٦

١٨ أبريل ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢ رقم التوظيف: ١٩٩٩٨٠٣١٠٤

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

- Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برباو

الحال : بحث مهم

الموضوع : الرسالة الماجستير

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية برباو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبتها الطالبة:

الاسم الكامل : سلسيلاء ريزما

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع الرسالة البحث : الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف

العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتکاملة "النمره" باكتبادو

وافقا على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم وجزيل الشكر والتقدير.

بكتبادو، ١٩ شوال ١٤٤٦ هـ

١٨ أبريل ٢٠٢٥ م

المشرف الأول

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠١٠٢



UIN SUSKA RIAU

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الدكتور أغوستيار الماجستير

محاضر كلية الدراسات العليا بجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بريماو

الحال : بحث مهم

الموضوع : الرسالة الماجستير

فضيلة الأستاذ،

مدير كلية الدراسات العليا

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية بريماو.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الإطلاع والمراجعة والتصحيح لهذه الرسالة التي كتبتها الطالبة:

الاسم الكامل : سلسيبلا ريزما

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

القسم : تعليم اللغة العربية

موضوع الرسالة البحث : الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف

العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتکاملة "النمرة" باكتبارو

وافقا على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم وجزيل الشكر والتقدير.

بكتبارو، ١٩ شوال ١٤٤٦ هـ

١٨ أبريل ٢٠٢٥ م

المشرف الثاني

الدكتور أغوستيار الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٨٠٥١٩٩٨٠٣١٠٤



UIN SUSKA RIAU

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## موافقة رئيس القسم

بعد الإطلاع المراجعة والتصحيح لهذه الرسالة الماجستير التي كتبتها الطالبة:

الاسم الكامل : سلسيلا ريزما

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

القسم : تعلم اللغة العربية

موضع الرسالة البحث : الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النسرة" بأكيازو

وافقا على تقديمها إلى مجلس المناقشة. وهذا لكم وجزيل الشكر والتقدير.

بكتابه، ١٩ شوال ١٤٤٦ھ

١٨ أبريل ٢٠٢٥م

رئيس قسم تعلم اللغة العربية

الدكتور الحاج مسرون الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠٣١١٢٠١١٠٢

UIN SUSKA RIAU



UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk

## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أدناه :

الاسم الكامل : سلسبيلا ريزما

رقم القيد : ٢٢٢٩٠٧٢٥٩٤٩

القسم : تعلم اللغة العربية

موضوع الرسالة :

الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبارو

أقر بأن هذه الرسالة التي قدمتها لتكمل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير في قسم تعلم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، موضوعها:

الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبارو

وهذه الرسالة أعددتها بنفسي وليس إبداع غيري أو تأليف الآخرين. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنما من تأليفه ويتبيّن صحة إبداعه فإني أتحمل المسؤولية على جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.

حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي ولا يجبرني أحد.

بكتبارو، ١٩ شوال ١٤٤٦

٢٥ أبريل ٢٠٢٣

توقيع الباحثة



سلسبيلا ريزما

State Islamic University Sultan Syarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

## الاستهلال

قال الله سبحانه وتعالى

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (سورة يوسف: ٢٠)

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا (سورة الإن شراح: ٦)

عَنْ أَيِّ هُرَيْرَةَ رضي الله تعالى عنه: أَنَّ رَسُولَ اللهِ قَالَ: إِذَا مَاتَ ابْنُ آدَمَ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ: صَدَقَةً جَارِيَةً، أَوْ عِلْمًا يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَلَدًا صَالِحًا يَدْعُو لَهُ (رَوَاهُ مُسْلِمٌ).



UIN SUSKA RIAU

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## الشكر والتقدير

الحمد لله الذي جعل العربية لغة القرآن، وجعلنا من المتكلمين بهذ اللسان.أشهد أن  
إلا الله الملك المنان، وأشهد أن محمدًا عبده ورسوله صاحب البلاغة والبيان. اللهم صل وسل  
سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه الذين تمسّكوا بالقرآن. أما بعد.

قد تمت الباحثة من كتابة هذا البحث لتكمل شرط من الشروط المقررة لنيل شهادة الماجستير  
في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية رياو.  
Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وفي هذه المناسبة تقدم الباحثة جزيل الشكر إلى الوالدين المحبوبين، أبي مخلص وليه رياو.  
لينا، اللذان ربياني إحسانا وتأديبا وربياني تربية حسنة، وأصحاب الفضيلة:

١. الأستاذ الدكتور خير الناس الماجستير مدير جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
٢. الدكتور الحاج إلياس حوسني مدير كلية الدراسات العليا.
٣. الدكتور الحاج مسرون رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا.
٤. الدكتور حكمي وهيدي والدكتور أكوستيار مشرفان في كتابة هذا البحث.
٥. جميع المحاضرين وأعضاء الموظفين في كلية الدراسات العليا جامعة السلطان الشريف الإسلامية الحكومية رياو.
٦. رئيس القسم وجميع المحاضرين والمحاضرات والموظفين والموظفات والطلاب بقسم تعليم اللغة العربية كلية التربية والتعليم جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.
٧. صديقتي الأعزاء في مرحلة الماجستير : رحمتك حليل و فوترى أولياء وفوتري حنانياي سيرمات ووردية الشاهرة واللتي يشجعني لكتابه هذا الرسالة.
٨. أصحابي الأعزاء في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو.



UIN SUSKA RIAU

بارك الله لهم ولعل الله أن يجزهم جزاء وافرا وأخيراً إلى الله أتوكل وأشكر إليه على كل

نعمة في كتابة هذا البحث.

بنبارو، ١٩ شوال

٢٠١٨، ٥ أبريل

توقيع الباحثة

سلسيلة

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



UIN SUSKA RIAU

## الإهداء

إلى أمي التي سهرت على راحتني

إلى أبي الذي تعب في تربيتي

إلى إخوتي الشقيقين اللذان ساعدوني طول حياتي

إلى مشرفي الذي قد علمني وأرشدني طول دراستي

إلى أساتيذي وشيخي الذين أبعدوني من مر الجهل إلى حلقة العلم

إلى كل من كان علمني حرفا من القرآن

وأرشدني إلى طريق الإيمان

إلى أصدقائي وزملائي الذين صاحبوني في وحزني

وإلى كل من كان له فضل علي

الراجية الفقيرة إلى رحمة الله رب العالمين  
سلسلة رياض

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

## ملخص البحث

سلسيلا ريزما (٢٠٢٥): **الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو**

الصعوبات اللغوية التي تواجه تعليم اللغة العربية، مثل اللغة اللغات الأجنبية الأخرى، شيئاً: الصعوبات اللغوية اللغوية وغير اللغوية. وهناك الصعوبات اللغوية غير لغوية منها اجتماعية ونفسية ومنهجية وغيرها. وتعلق الصعوبات اللغوية بعناصر اللغة: النظام الصوتي والمفردات وبنية الجملة، والمعنى، والكتابة. يتطلب تعلم اللغة العربية القدرة على إتقان أربعة مهارات في اللغة وهي: مهارة الكلام، ومهارة الكتابة، ومهارة القراءة، ومهارة الاستماع. وبينما في هذا البحث الصعوبات اللغوية مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبرو. والغرض من هذا البحث هو معرفة ما الصعوبات اللغوية مهارة الكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبرو وما كنهها، وهي: الصعوبة في الأصوات العربية، والمفردات، وقواعد اللغة العربية. أما الحلول فهي: زيادة الدافعية لتعلم اللغة العربية، (٢) استخدام أساليب تدريس فعالة، (٣) تنمية المهارات الأساسية في اللغة العربية، (٤) تطوير البيئة اللغوية، (٥) دور المعلم في تعلم اللغة العربية.

**الكلمات الرئيسية:** الصعوبات اللغوية في تعلم اللغة العربية، مهارة الكلام، مهارة الكتابة.

**UIN SUSKA RIAU**

## ABSTRACT

**Salsabila Rizma (۱۰۱۰) : Language difficulties of speaking and writing skills for class x students of An-Namiroh Pekanbaru Islamic High School**

The problems faced in teaching Arabic, like any other foreign language, are twofold: linguistic and non-linguistic problems. Non-linguistic problems include social, psychological, methodological and other issues. Linguistic problems relate to the elements of language: phonological system, vocabulary, sentence structure, meaning, and writing. In learning Arabic, requires the ability to master 'maharah lughowiyyah' namely speaking skills, Writing skills, Reading skills, and Listening skills. Meanwhile, in this study, there were problems in speaking and writing skills among students in class X at "Al-Namiroh" Islamic High School in Pekanbaru. The purpose of this study is to find out what problems these students face in learning Arabic. The method used in this research is descriptive qualitative with ۴ stages, namely observation, interviews and documentation. The results of this study state that there are ۴ problems of students in maharah Kalam and Kitabah, namely, problems in Arabic sounds, mufrodat, and Arabic grammar. While the solutions are, (۱) Increase motivation to learn Arabic, (۲) Use effective teaching methods, (۳) Develop basic skills in Arabic, (۴) Develop a linguistic environment, and (۵) The role of teachers in learning Arabic.

**Keyword : The Problems in Arabic Learning, Maharah Kalam. Maharah Kitabah.**

2. Dilarang mengutip sumber yang wajar tanpa izin UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan menyebutkan sumber yang wajar tanpa izin UIN Suska Riau.
- a. Pengutipan hanya untuk keperluan penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan pendidikan, kajian, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

## ABSTRAK

### **Rizma (۱۰۰) : Kesulitan Linguistik dalam Maharah Kalam dan Kitabah bagi Siswa Kelas X SMA An-Namiroh Pekanbaru**

Problematika yang dihadapi dalam pengajaran bahasa Arab, sebagaimana bahasa asing meliputi dua hal: Masalah linguistik dan non-linguistik. Masalah non-linguistik meliputi masalah sosial, psikologis, metodologis dan masalah-masalah lainnya. Masalah linguistik berhubungan dengan unsur-unsur bahasa: Sistem fonologi, kosakata, struktur kalimat, makna, dan penulisan. Dalam pembelajaran bahasa Arab, dibutuhkan kemampuan untuk menguasai ‘ maharah lughowiyyah yaitu maharah kalam, maharah kitabah, maharah qiroah, dan maharah istima’. Sedangkan dalam penelitian ini ditemukan kesulitan linguistik berhubungan dengan keterampilan berbicara dan menulis di antara siswa di kelas X di Sekolah Menengah Atas Islam ‘Al-Namiroh’ di Pekanbaru. Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui kesulitan linguistik yang dihadapi siswa tersebut dalam Maharah Kalam dan maharah Kitabah dan bagaimanakah solusinya. Metode yang digunakan dalam penelitian ini yaitu kualitatif deskriptif dengan ۴ tahapan yaitu observasi, wawancara dan dokumentasi. Hasil penelitian ini menyebutkan bahwa ada ۴ hal permasalahan siswa dalam maharah kalam dan kitabah yaitu, masalah dalam bunyi bahasa Arab, mufradat, dan tata bahasa Arab. Sedangkan solusinya adalah, (۱) Meningkatkan motivasi belajar bahasa Arab, (۲) Menggunakan metode pengajaran yang efektif, (۳) Mengembangkan keterampilan dasar dalam bahasa Arab, (۴) Mengembangkan lingkungan linguistic, dan (۵) Peran guru dalam pembelajaran Bahasa Arab.

**Kata kunci:** *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab, Maharah Kalam, Maharah Kitabah.*



UIN SUSKA RIAU

## محتويات البحث

موافقة المشرفين

موافقة رئيس القسم

إقرار الباحثة

الاستهلال

الشكر والتقدير

الإهداء

ملخص البحث

## ABSTRACT

## ABSTRAK

قائمة المداول

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. خلفية البحث

ب. مشكلات البحث

ج. حدود البحث

د. أسئلة البحث

ه. أهداف البحث



UIN SUSKA RIAU

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

و. أهمية البحث .....

ز. مصطلحات البحث .....

## الفصل الثاني .....

### الإطار النظري .....

أ. مفهوم النظريتها .....

١. تعريف الصعوبة .....

٢. الصعوبات اللغوية تعليم اللغة العربية .....

٣. اللغويات (الصعوبات اللغوية اللغة) .....

٤. الجوانب المورفولوجية .....

٥. الجوانب الدلالية .....

٦. مهارات اللغة العربية .....

٧. مهارة الكلام باللغة العربية .....

ب. المفهوم الإجرائي .....

ج. الدراسات السابقة .....

## الفصل الثالث .....

### منهجية البحث .....

أ. تصميم البحث .....

١. نوع البحث .....





UIN SUSKA RIAU

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

٨. أحوال الطلاب .....

٩. أحوال التسهيلات .....

## ب. تحليل البيانات .....

١

الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر

الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو .....

٢

الحلول لعلاج الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر

الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو .....

## الفصل الخامس .....

١

أ. نتائج البحث .....

ب. المقتراحات .....

## المراجع .....

أ. المراجع العربية .....

ب. المراجع الأجنبية .....



UIN SUSKA RIAU

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

## قائمة الجداول

جدول ١

جدول ٢

جدول ٣

جدول ٤

جدول ٥

جدول ٦ الملاحظة

## الفصل الأول

### أسسیات البحث

#### أ. خلفية البحث

للغة مكانة مهمة في حياة الإنسان. وهو يحتاج إلى أدوات التواصل الاجتماعية ليتمكنوا من التفاعل مع بعضهم البعض والبيئة المحيطة. باللغة يُستَعْتَبُ الإنسان التعبير عن أفكاره وآرائه ومفاهيمه حتى يعرف الإنسان ما يريده غيره.

من المثير التحدث عن اللغة العربية وهي لغة دولية، لأن الشعب الإندونيسي باعتباره أكبر دولة إسلامية في العالم، لا يزال منخضًا من حيث قدرته على التحدث باللغة العربية. وينبغي للمسلم ألا ينسى قراءة الأدعية عندما يقوم بعمل ما، مثلًا الاستيقاظ، أو دخول الحمام، أو الخروج منه، أو لبس الملابس، أو دخول المنزل والخروج منه، أو قيادة السيارة، حتى يعود إلى النوم. فمهما يتحرك دائمًا باللغة العربية.

اللغة العربية هي لغة منتشرة على نطاق واسع على هذا العالم. وهي لغة دينية ولغة تواصل دولي. في ترتيب اللغات الرسمية المستخدمة في العلاقات الدولية حسب الأمم المتحدة، تختل اللغة العربية المرتبة الخامسة بعد الإنجليزية والفرنسية والألمانية والصينية، ويستخدمها ٤٥٠ مليون مسلم في العالم كلغة يومية منتشرين في أجزاء القارات الأفريقية وشبه الجزيرة العربية. ولو أن الكثير من سكان إندونيسيا، وهي أكبر دولة مسلمة في العالم، يستخدمون اللغة العربية كلغتهم اليومية، فترتفع اللغة العربية من حيث تصنيف الأمم المتحدة للغات الدولية الرسمية إلى المرتبة الثالثة أو حتى المرتبة الثانية.

وهي إحدى اللغات الدائمة في منظمة الأمم المتحدة.<sup>٢</sup>

Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* ( Cet. II; Bandung: Humaniora, ٢٠٠٤ ), h. ٩٨

Masitoh, *Strategi Pembelajaran Tingkat Universitas Terbuka* ( Cet. I; Jakarta : University Press Universitas Terbuka, ٢٠٠٨ ), h. ٢٥

و لها وظيفة خاصة مقارنة بغيرها من اللغات، لأن اللغة العربية هي أكثرها طلاقة، ولها قواعد معينة يلتزم بها، فهي مرتبطة ببعضها البعض، إلى الكلمات والجمل وكذلك أشكالها وحركاتها. كما أن اللغة العربية قيمة إضافية الجوودة لمن يعرفها ويدرسها. علاوة على ذلك، فإن اللغة العربية، باعتبارها لغة القرآن، تبلغ كلام الله الذي يحتوي على مفاهيم لغوية مثيرة للإعجاب للغاية بالنسبة للإنسان. وبالتالي، فإن اللغة العربية ليست أداة للتواصل البشري مع بعضهم البعض ولكنها أداة لتوحيد المسلمين المنتدي في جميع أنحاء العالم وكذلك أداة للتواصل بين المؤمنين والله سبحانه وتعالى الذي يتجلّى في الصلوات والأدعية.

وفي القرآن آيات كثيرة تنص على أن القرآن نزل باللغة العربية. كما قال تعالى في سورة الشعراء الآيات ١٩٢-١٩٥: وَإِنَّهُ لَتَنزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَقَالَ: نَزَّلَ بِهِ الْرُّوحُ الْأَمِينُ، وَقَوْلُهُ: بِلِسَانٍ عَرَبِيًّا مُّبِينٍ.

بالإضافة إلى حديث النبي محمد الذي جمع كلها باللغة العربية، وفهمها ومارستها يجب أن يتعلم اللغة العربية.

تم تدريس اللغة العربية كلغة دينية ولغة عالمية منذ الابتدائية إلى مستوى معين في مؤسسات التعليم العالي الإسلامية وهي مادة إلزامية في المناهج الدراسية. وهي مادة تعمل على تطوير مهارات الشفهية والكتابية لفهم المعلومات والأفكار والمشاعر والتعبيرات عنها بالإضافة إلى تطوير المعرفة الدينية وال العامة والاجتماعية والثقافية. هناك نظامان لتعليم اللغة العربية، وهما الوحدة النظرية والفرعية النظرية.

ويوصى ذلك على النحو التالي: منهج الكل في نظام واحد أو منهج شامل، ينظر هذا المنهج إلى اللغة على أنها نظام يتكون من عناصر وظيفية تظهر وحدة لا

يفرقها (تكاملية).<sup>٣</sup> ولذلك، فإن النقص في أحد العناصر أو النظام الفرعى يسفر يسبب تداخلات وعقبات أمام العناصر الأخرى. يتكون النظام الفرعى المعنى من نظام الصوت والمفردات وبنية الجملة والتهجئة (الكتابة).<sup>٤</sup>

ويفترض هذا المنهج أن تعليم اللغة يجب أن يبدأ بتعليم مهارات الاستماع (الإصغاء إلى أصوات اللغة في الكلمات أو الجمل، وممارسة النطق قبل تغذية القراءة والكتابة. إذن، فإن تسلسل تعليم المهارات اللغوية هو الاستماع (الاستماع والتحدث (الكلام)، والقراءة (القراءة)، والكتابة (الكتابة).

يعتمد نجاح نظام الكل في واحد أو النهج الشامل إلى وظيفة اللغة للبشر. يوضح جاك سي. ريتشاردز أن اللغة لها ثلاثة وظائف رئيسية، وهي: (١) الوصفية، (٢) التعبيرية، و (٣) الاجتماعية. الوظيفة الوصفية للغة هي نقل المعلومات الواقعية. وتمثل الوظيفة التعبيرية في تقديم معلومات عن حالة المتحدث نفسه، فيتعلق بمشاعره وملذاته وأحكامه المسبقة وتجاربه السابقة. وفي الوقت نفسه، فإن الوظيفة الاجتماعية للغة هي الحفاظ على العلاقات الاجتماعية بين البشر.<sup>٥</sup>

ت تكون عناصر اللغة من نظام الصوت (علم الأصوات)، ونظام الكلمات (الصرف)، ونظام الجملة (النحو) والإملاء/كتابة الحرف، ونظام المفردات. ثم المهارات اللغوية هي القدرة على استخدام اللغة وسيلة للتواصل، سواء الشفهية أو الكتابية التي تشمل مهارات القراءة والكتابة والتحدث والكلام وال الاستماع: تعد إتقان التحدث إحدى المهارات اللغوية وهي نوع من القدرة التي يجب تدريس اللغة.

Sardiman, A. M, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar* (Cet. IX; Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠١), h. ١٣٢  
Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Cet. II; Bandung: Humaniora, ٢٠٠٤), h. ٩٨  
Moh. Uzer Usman, *Menjadi Guru Profesional* (Cet. XVI; Bandung: Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٤), h. ١٤

ستكون عملية تعليم التحدث بلغة أجنبية سهلة إذا شارك المتحدث بجهود التواصل. يتعلم الشخص القراءة من خلال القراءة، بينما إذا كنت تريدين تعلم التحدث، فمن خلال التحدث. أحد نقاط الضعف والقصور في نظام تدريس اللغة القديمة في إندونيسيا هو الافتقار إلى الممارسة الشفهية المكثفة، حيث *Undang-Undang Sistem Pengembangan dan Pengembangan* يمكّن سوى عدد قليل من الطلاب الذين يعبرون عن أفكارهم ومشاعرهم وهي لغة أجنبية للطلاب الإندونيسيين، بالطبع يواجه الطالب الإندونيسيون *الصعوبات اللغوية* في تعليم اللغة العربية، سواء اللغوية (نظام الصوت، بنية الجملة، الكتابة والمفردات) والصعوبات اللغوية غير اللغوية.

المدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكابارو هي مدرسة تقوم بتدريس دروس اللغة العربية وتحدّف إلى جعل الطالب قادرٍ على إتقان المهارات اللغوية الأربع، بما في ذلك مهارة الكلام، وهي تتم من خلال ممارسة النصوص الحادية في الكتب المدرسية العربية، وسرد القصص، وإلقاء الخطب، وتطوير المحادثات باستخدام المفردات التي تفهمها بالفعل. إن المحادثة أو الحوار كنموذج لمارسة التحدث تحتاج إلى اهتمام خاص في تعليم اللغة العربية. تعتبر أنشطة التحدث مثيرة للاهتمام وقد تكون غير مثيرة للاهتمام، ولا تحفز مشاركة الطالب ويصبح الجو قاسياً إذا كان إتقانه للمفردات وأنماط الجمل متعددّة. وهذا الأمر يتضمن الصعوبات اللغوية ذات الطبيعة لغوية، بينما تشتمل الصعوبات اللغوية ذات الطبيعة غير اللغوية على جوانب تربوية واجتماعية ثقافية واجتماعية سياسية ونفسية.

تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكابارو لم ينجح في تحقيق الأهداف المتوقعة. ويلاحظ ذلك في حماسة الطلاب ونشاطهم الذين يستخدمون اللغة العربية في التواصل اليومي. وقد عرفت الباحثة ذلك عندما قامت باللاحظات الأولية في هذه المدرسة.

وبعد الحصول على نتائج دراسة في مهارة الكلام والكتابة للصف العاشر بالمدرسة النمرة، كانت النتائج نجاح ثمانية أشخاص في الاختبار، بينما لم ينجح شخصاً آخر في الاختبار. وهذا يدل على وجود الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكبارو. ولذلك، تried الباحثة لبحث الصعوبات اللغوية . وهذه المدرسة تعليمية إسلامية طلابها مبتدئون في دروس اللغة العربية، لذلك غالباً ما يواجه المعلمون والطلاب صعوبات أو الصعوبات اللغوية في التعليم. وتنشأ هذه الصعوبات اللغوية من عوامل لغوية للغة العربية نفسها وعوامل غير لغوية. انطلاقاً من خلفية المشكك المذكورة السابقة، فأنا مهتم جداً بإجراء بحث بعنوان " الصعوبات اللغوية في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكبارو"

انطلاقاً من محور البحث الوارد في هذه الدراسة، وتجنباً للأخطاء (سوء الفهم في وصف محور البحث، لا بد من توضيح جوهر البحث المتضمن في المتغير الرئيسي الذي هو محور البحث، وهو الصعوبات اللغوية مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكبارو. كلمة مشكلة المعلمين والطلبة والمؤسسات التعليمية في ترقية مهارات التحدث باللغة العربية: هي شيء يسبب الصعوبات اللغوية ، أو أشياء لم يحتمل عليها أو مشكلة طرحتها. وهي كلمة تتطلب الانتهاء.<sup>٦</sup> أما المقصود بالإشكالية في هذه الرسالة فهي مشكلة المعلمين والطلبة والمؤسسات التعليمية في ترقية مهارات التحدث باللغة العربية: والتعليم عبارة عن سلسلة من الأنشطة التي تتضمن المعلومات وبيئة والتي يتم ترتيبها بطريقة مخططة لتسهيل التعليم على الطالب.<sup>٧</sup>

Nazri Syakur. *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: PT Bintang Pustaka Abadi, ٢٠١٠), h. ٤٩.

Jamii Suprihatiningrum, *Starategi Pembelajaran: Teori dan Aplikasi* (Cet. ١؛<sup>٧</sup> Jogjakarta: Arruz Media, ٢٠١٣), h. ٧٥.

في هذا الصدد، فإن التعليم الذي يأتي من كلمة "تعليم" لها معنى المطابقة أي عملية تعليم، أو جهد تعليم يتضمن عدة أدوات أخرى تدعم بعضها البعض وانطلاقاً من هذا الفهم تفترض الباحثة أن المقصود بالتعليم هو عملية تحويل للعلم والمعرفة يقوم بها المعلم بطريقة منتظمة لطلابه. في هذه العملية، توجيه الطلاب إلى تحسين مهاراتهم ومعارفهم وفهمهم وقدرتهم على التفكير المنطقي حتى يتمكنوا في المستقبل من الأداء بكل المهارات التي لديهم نتيجة للعملية التي دبرت لهم. 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya pengaruh hanya untuk kepentingan personal. 2. Dilarang mengumumkan dan memperbarui

يركز على الباحثة فيما يتعلق بالصعوبات اللغوية تعليم اللغة العربية مع التركيز على عملية أنشطة تعليم الطلاب من خلال التخطيط والتطبيق/التنفيذ والتقييم على مدارس ابتدائية في ماليزيا. يذكر على الباحثة فيما يتعلق بالصعوبات اللغوية تعليم اللغة العربية مع التركيز على مدارس ابتدائية في ماليزيا. يمكن الاستنتاج أن هدف البحث ينبع من التأكيد على مدارس ابتدائية في ماليزيا.

## ب. مشكلات البحث

بناء على هذه الخلفية تقوم الباحثة بتشخيص الصعوبات اللغوية التالية:

١. انخفاض نسبة الدرجات في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر

٢. توجد ٨ طلاب من أصل ٢٨ طالبًا تمكّنوا من تحقيق درجات فوق المعدل الأدنى للنجاح (KKM).

## ج. حدود البحث

ولكثرة الصعوبات اللغوية الموجودة في هذا البحث، فأرادت الباحثة أن تحدّدها في الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو.

## د. أسئلة البحث

1. ما هي الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو؟

2. ما هي الحلول لعلاج الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو؟

## ه. أهداف البحث

أهداف هذا البحث هي:

1. لمعرفة الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو.

2. لمعرفة الحلول لعلاج الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو.

## و. أهمية البحث

فوائد البحث هي:

1. نظرياً

ومن الناحية العلمية أن يقدم مساهمة كبيرة لدى المفكرين والمتخصصين، خاصاً العاملين في عالم التعليم، ليضيف المزيد إلى كنوز المعرفة، خاصة ما يتعلق بعمليات التعليم اللغة العربية. وفضلاً عن ذلك، فمن المتوقع أن يصبح هذا البحث مرجعاً

للباحثين في دراسات بحثية مماثلة

2. تطبيقياً

أ). من المتوقع أن يكون هذا البحث مدخلاً إيجابياً ويستخدم كبيانات أو معلومات مهمة في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية العليا الإسلامية

إلا أن هناك بعض الملاحظات التي يمكن تحسينها في المستقبل.

”النمرة“ باكتبارو لتطوير التعليم الإسلامي، وخاصة موضوعات اللغة العربية المتعلقة باللغة العربية عملية التعليم.

ب). أن تصبح مساهمة فكرية للمعلمين، وخاصة معلمي اللغة العربية، في تحسين منهجية تعليم اللغة العربية الفعالة.

### ز. مصطلحات البحث

١. صعوبات التعلم هي المواقف التي تسبب في عدم قدرة الطلاب على التعلم ينبغي وتنجلى في شكل سلوك، سواء في الجوانب المعرفية أو الحركية النفسية أو الوجدانية.<sup>٨</sup> الصعوبات اللغوية : كلمة إشكالية في القاموس الإندونيسي <sup>٩</sup> الكبيرة تأتي من الكلمة مشكلة. وهي الشيء الذي لا يزال يخلق الصعوبات اللغوية حلها.<sup>٩</sup>

٢. مهارة الكلام : هي القدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر باستخدام الكلمات بشكل واضح ومؤثر. تتضمن مهارة الكلام عدة جوانب، منها:

- النطق السليم: القدرة على نطق الكلمات بشكل صحيح وواضح.
- التركيب اللغوي: استخدام جمل صحيحة من الناحية النحوية والصرفية.
- الطلاقة في التعبير: القدرة على التحدث بشكل مستمر وسلس دون التوقف أو التلعثم.
- القدرة على الإقناع: استخدام أساليب البلاغة والإقناع لجذب انتباه المستمعين وتوجيههم نحو وجهة نظر معينة.

- الاستماع الفعال: التفاعل مع الآخرين من خلال الاستماع الجيد  
الحوار ويجعل، الحديث أكثر فاعلية.

- التواصل غير اللفظي: ينطوي على المعنى المراد من الكلام.

مهارات الكلام تعتبر من المهارات الأساسية في التواصل الاجتماعي والتعليم، تُستخدم في المواقف اليومية المختلفة مثل التفاعل مع القرآن، تقديم العروض والمشاركة في المناقشات.

٣. مهارة الكتابة : هي القدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر والمعلومات بشكل مكتوب، باستخدام اللغة بطريقة واضحة، دقيقة، ومنظمة. تتضمن مهارة الكتابة عدداً جوانب، منها:

أ). الكتابة النحوية والصرفية الصحيحة: القدرة على استخدام القواعد اللغوية  
بشكل صحيح من حيث النحو والصرف والتركيب.

ب). الوضوح والدقة: القدرة على توصيل الأفكار بشكل واضح و مباشر، بحيث يفهم القارئ المعنى المقصود بسهولة.

ج). الترتيب والتنظيم : تنظيم الأفكار والأراء بطريقة منطقية ومتسلسلة، مع مراعاة الفقرات والعناوين لجعل النص متماسكاً وسهل القراءة.

د). التنوع اللغوي: استخدام مفردات متنوعة وصياغات مختلفة للتعبير عن المعاني.

الإبداع والتفكير النبدي : القدرة على الكتابة بطريقة إبداعية، سواء في القصص أو المقالات أو الأبحاث، واستخدام التفكير النبدي لتطوير الأفكار وطرحها بشكل منطقي.

و). التدقيق والمراجعة : مراجعة النصوص المكتوبة لضمان خلوها من الأخطاء اللغوية والنحوية والإملائية، وتحسين الأسلوب إن لزم الأمر.

مهارة الكتابة تعتبر من المهارات الأساسية في التعليم والحياة المهنية، حيث تُستخدم في العديد من المجالات مثل كتابة التقارير، المقالات، الرسائل، والعروض الـPowerPoint.

٤. مدرسة النمرة : تقصد الباحثة بهذه المدرسة في مرحلة الثانوية العليا الإسلامية

تقع في شارع ديليمبا باكتنبارو.

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ. مفهوم النظريتها

#### ١. تعريف الصعوبة

الصعوبة هي الحقيقة عن الشيء الذي لا تناسب بالمتواقع بين ما <sup>أرجوا</sup> وبين ما <sup>أرجأ</sup> تقعه كما في معجم الصعوبة الاشياء التي تسبب المشكلات، <sup>و</sup> الاشياء التي لا تحلها". صعوبة التعلم هي عملية فهم أنواع وخصائص وصعوبات الخلفيات في صعوبات التعلم من خلال جمع واستخدام البيانات أو المعلومات المختلفة لاستنتاج وإيجاد بدائل للحصول الممكنه.<sup>١٠</sup>

صعوبات التعلم هي المواقف التي تسبب في عدم قدرة الطالب على التعلم كما ينبغي وتجلى في شكل سلوك، سواء في الجوانب المعرفية أو الحركية النفسية أو الوجدانية.<sup>١١</sup>

صعوبة التعلم هي مشكلة تجعل الطالب غير قادر على متابعة عملية التعلم كغيره من الطالب بشكل عام. يحدث ذلك بسبب عوامل معينة بحيث يتآخر الطالب عن تحقيق أهداف التعلم بشكل صحيح كما هو متوقع.<sup>١٢</sup>

تشمل صعوبات التعلم لدى الطالب مجموعة واسعة من التعريفات، بما في ذلك:

UIN SUSKA RIAU

---

Jurnal Ilmiah Pendidikan" ١٣ (٢٠١٣): h.٢.، Erni Untari, "Diagnosa Kesulitan Belajar"<sup>١</sup>. Rukiana Novianti Putri, Syaifulah Nur. ٢٠٢٢. Kesulitan Belajar Siswa Selama "Pembelajaran Daring Dimasa Pandemi COVID-19. Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar Jurnal J-BKPI, Volume ٢ NO.١ Tahun ٢٠٢٢ p-ISSN: ٢٢٩٧-٢٩٥٧, h.١. Irsyad. ٢٠٢٣. Analisis Kesulitan Belajar Siswa dan Upaya Mengatasinya Studi Kasus <sup>١٢</sup> Di Mts Nurul Ilmi Salimpati. Journal Bimbingan dan Konseling Ar-Rahman, VoL ٤, h.١.

١) اضطراب التعلم أو اضطراب التعلم هو حالة تتعطل فيها عملية التعلم الشخص بسبب ظهور استجابات متضاربة. في الأساس، الذين عانوا من اضطراب التعلم، لا تتضرر إمكاناتهم الأساسية، ولكن عملية التعلم تتعطل أو تتعرّض بسبب الاستجابات المتضاربة، بحيث تكون نتائج التعلم يحققونها أقل من الإمكانيات التي يمتلكونها، على سبيل المثال الطلاب الذين اعتادوا على الرياضيات القاسية مثل الكاراتيه والملاكمة وما شابه ذلك، قد يجدون صعوبة في تعلم الرقص الذي يتطلب حركات لطيفة.

٢) الخلل في التعلم (Learning Disfunction) هو عارض من الأعراض التي تعمل فيها عملية التعلم التي يقوم بها الطالب بشكل صحيح، على الرغم من أن الطالب لا يظهر عليه في الواقع أي تشوهات عقلية أو اضطرابات حسية أو اضطرابات نفسية أخرى، على سبيل المثال: الطلاب الذين يتمتعون ببنية رياضية طويلة ومتناهية جداً لأن يصبحوا رياضيين في الطائرة، ولكن لأنهم لم يتدرّبوا على لعب الكرة الطائرة من قبل، لذلك لا يُمْكِن لهم إتقان لعب الكرة الطائرة بشكل جيد.

٣) يشير مصطلح (Under Achiever) إلى الطلاب الذين يتمتعون بالفعل بمستوى ذكاء يصنف على أنه أعلى من المستوى الطبيعي، ولكن تحصيلهم التعليمي منخفض. على سبيل المثال، الطلاب الذين خضعوا لاختبار الذكاء وأظهروا مستوى ذكاء يصنف على أنه متوفّق جداً (معدل الذكاء ١٣٠ - ١٤٠)، لكن تحصيلهم التعليمي متوفّق أو حتى منخفض جداً.

٤) بطينو التعلم هم الطلاب البطينون في عملية التعلم، لذا فهم يستوفون أطول من مجموعة من الطلاب الآخرين الذين لديهم نفس المستوى الإمكانات الفكرية.

٥) تشير صعوبات التعلم إلى أعراض عدم قدرة الطلاب على التعلم، مما يؤدي إلى نتائج تعليمية أقل من إمكاناتهم الفكرية.<sup>١٣</sup>

هناك العديد من الخصائص التي يظهرها الطلاب الذين يعانون من صعوبات التعلم ناقصي التحصيل (Under Achiever) ، وهي

١). إظهار إنجازات معاكسة لتوقعاتهم أو إمكاناتهم.

٢). يشعرون بعدم الرضا عن المدرسة أو معلميهم ويعيلون إلى الانضمام إلى أصدقائهم الذين لديهم أيضاً موقف سلبي تجاه المدرسة.

٣). يفتقر إلى الدافعية للتعلم، ولا يقوم بالواجبات، غالباً ما ينام أثناء التعلم ولا يكمل الواجبات.

٤). أقل قدرة على إجراء تعديلات فكرية.

٥). أقل نشاطاً وأقل حزماً غالباً ما يصدر ضوابط في للصف.<sup>١٤</sup>

## ٢. الصعوبات اللغوية تعلم اللغة العربية

الصعوبات اللغوية التي تواجه تعلم اللغة العربية، مثل اللغة اللغات الأجنبية الأخرى، وتغطي شيئاً من الصعوبات اللغوية اللغوية وغير اللغوية. وهناك صعوبات اللغوية غير لغوية منها اجتماعية ونفسية ومنهجية وغيرها. وتعلق الصعوبات

Dr.Ayuba Pantu, M.Pd. ٢٠١١, *Sintaksis Bahasa Arab Studi Analisis Kontrastif Dengan Bahasa Indonesia*, Goratalo: Sultan Amani Press, h.٧٦

Nur. Mawakhira Yusuf, K. Ksami, ٢٠٢٢. *Menemukan Faktor Penyebab Kesulitan Belajar Siswa Yang Mengalami Underachiever* Al-Ihtirom Multidisciplinary Journal Of. *Belajar Siswa Yang Mengalami Underachiever Counseling and Social Research*, <https://alisyraq.pabki.org/index.php/alihtirom..> Vol. ١, h.٢

اللغوية اللغوية بعناصر اللغة: النظام الصوتي، والمفردات، وبنية الجملة والكتابة.

### أ). الصعوبات اللغوية غير اللغويات

#### ١) العوامل الاجتماعية والثقافية

والمشكلة التي قد تنشأ هي أن التعبيرات والمصطلحات والأشياء غير الموجودة باللغة الإندونيسية ليست سهلة وصعب فهمها على الطلاب الإندونيسيين الذين ليس لديهم فكرة واضحة بعد عن الجوانب الاجتماعية والثقافية للأمة العربية. والمغزى من ذلك هو ضرورة بذل الجهد لإعداد مواد تعليمية للغة العربية تحتوي على أشياء توفر صورة اجتماعية وثقافية للأمة العربية.

#### ٢) عوامل الكتاب المقرر

وما سوى ضرورة الاهتمام بالعوامل الاجتماعية والثقافية المذكورة السابقة، فإن عامل استخدام الكتب المقررة في التعليم يع أمرًا ملحًا، لأن الكتب المدرسية التي لا تهتم بمبادئ تقديم المادة العربية كلغة أجنبية ستشكل مشكلة في تحقيق أهداف التعليم، بما في ذلك مبادئ الاختيار والتدريج ومعنى الاختيار هنا هو أن الكتب المدرسية يجب أن تبين اختيار المادة التي يحتاجها الطالب حقًا في مستوى معين أو يتم منحها الأولوية لمستوى وحدة تعليمية معينة.

ولذلك، فإن الكتاب المدرسي الجيد هو الذي يعتمد على منهج واضح، على سبيل المثال منهج KTSP وهذا المنهج لا يزال الجانب التعليمي لتعليم اللغة مدعومًا بشكل ضعيف نسبيًا.

### ٣) عوامل المنهج

المنهج وفقاً للقانون رقم ٢٠ لسنة ٢٠٠٣ في شأن نظام التعليم الوطني هو مجموعة من الخطط والترتيبات المتعلقة بالأهداف والاحتوى على المنهج والمواد التعليمية وكذلك الأساليب المستخدمة كدليل لتنفيذ أنشطة التعليم.

يصبح المنهج مشكلة في عملية التعليم، عندما يكون هناك نقص في استعداد المعلمين والموارد القادرة على فهم وتطبيق أساليب التدريس وفقاً لرغبات المنهج الحالي المقدم للمشاركين في الدراسة في فترة تعليمية واحدة مستوى. يعد المنهج أداة مهمة جداً لنجاح التعليم.

بدون منهج مناسب سيكون تحقيق الأهداف والغايات التعليمية المنشودة صعبة. في تاريخ التعليم في إندونيسيا، جرت تغييرات وتحسينات على المناهج الدراسية عدة مرات، وكان الهدف منها بالطبع التكيف مع التطورات والتقدم مع مرور الوقت، من أجل تحقيق أقصى قدر من الأهداف التعليمية.<sup>١٥</sup>

والمنهج هو مفهوم يصبح نظاماً كاملاً بمكوناته بحيث تكون هناك علاقه بين مكون وآخر. فالملكون المعنية هي كما يلي:

أ). أهداف

ترتبط الأهداف ارتباطاً وثيقاً بالاتجاه والأهداف التي يجب تحقيقها من خلال كل جهد تعليمي. من خلال وجود أهداف واضحة

١. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendapat izin.  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

<sup>١٥</sup> ابراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية وال التربية الدينية (جامعة القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٤١٦هـ - ١٩٩٦م)، ص. ٣٥-٣٧.



المعلم أكان جيداً أم لا من خلال إتقانه وتقديمه للموضوع، بحيث كمصدر تعليمي لطلابه. مهما كان ما يسأله الطالب عن المادة التي يدرسها، فإنه سوف يجيب بثقة تامة. ومن ناحية أخرى، يقال إن المعلم ليس عندما لا يفهم المادة التي يدرسها.

وفقاً لساردمان، إن المعلم هو أحد المكونات البشرية في عملية التعليم، ويلعب دوراً في جهود تكوين الموارد البشرية الكامنة في مجال التنمية لكي يصبح شخصياً تعليمياً محترفاً، يتعين عليه الالتزام بتحسين جودة التعليم وتنميته.

في تعليم اللغة، لا يضمن إتقان اللغة أن يقوم شخص ما بتدريس اللغة التي يتقنها الآخرين بشكل جيد. لذلك، لكي تصبح مدرساً محترفاً للغة العربية، يتعين عليك إتقان ثلاثة جوانب، وهي: يجب على المعلمين أن يتقنوا اللغة العربية، وأن يتمتعوا بمعرفة واسعة باللغة والثقافة العربية، وأن يتمتعوا بمهارات في تدريس اللغة العربية.

يدل مصطلح معلم اللغة العربية إلى مهنة أو وظيفة في مجال التعليم، أو مصطلح يطلق على من يقوم بمهام في مجال تعليم اللغة العربية يجب أن يتمتع معلمو اللغة العربية بعدد من الكفاءات أو يتقنوا بعدهاً من المعرف والمواقف والمهارات المتعلقة ب مجالهم وواجباتهم في تنفيذ تعليم اللغة العربية. هناك العديد من الكفاءات التي يجب أن يتمتع بها المعلم التي تشمل الكفاءة التربوية، والشخصية، والاجتماعية المهنية.

لعملي اللغة العربية كفاءة مهنية من خلال تنفيذ واجباتهم ومسؤولياتهم عند التدريس في المدرسة أو المعهد التي يعملون فيها. ويقال أن المعلم يتمتع بقدرات مهنية إذا كان المعلم يتمتع بمستوى عالٍ من التفاني في المعلم.

كل منهم أدناه:

## ب). الموقف الهامشي للغة العربية

وفي وثيقة سياسة اللغة الوطنية (PBN) التي تمت صياغتها عام ١٩٧٥، لم يتم ذكر اللغة العربية على الإطلاق. في الصياغة المتعلقة باللغات الأجنبية هو مكتوب. وفيما يتعلق بالإندونيسية، فإن اللغات المختلفة مثل الإنجليزية والفرنسية والألمانية والهولندية وغيرها من اللغات باستثناء الإندونيسية واللغات الإقليمية والماليزية تعمل كلغات أجنبية. ويستند هذا الموقف على هذه المؤسسات التعليمية على مستوى معين. وتنتاج مكانة اللغة العربية كلغة عالمية ولغة دينية ضمنياً من العبارات واللغات الأخرى. وسواء تمت الموافقة على هذه الصيغة أم لا، فإنها وضعت اللغة العربية في موقع هامشي أو مهم. التأثير واسع جداً (خاصة داخل وزارة التربية الوطنية). ومن بين أمور أخرى، يتم تجاهل اللغة العربية في فتح البرامج الدراسية في الجامعات، وإعداد المناهج

١٦. ذلك.

المدرسية، وتوفير مرافق دعم التدريس، وبرامج تنمية الموارد البشرية، وإن وظيفة اللغة العربية كما سبق بيانها تعتبر سبباً كافياً لعدم تهميشه في السياسة اللغوية الوطنية، ويبدو أن هذا الواقع قد بدأ يتحقق من حيث الإصلاح. ولذلك كان من بين صيغ نتائج ندوة سياسة اللغة الوطنية ١٩٩٩، وضع اللغة العربية كلغة أجنبية ثانية بعد اللغة الإنجليزية. اللغة العربية إلى جانب كونها لغة أجنبية، تم إعلانها لغة الدين والثقافة الإسلامية. يذكر الأدب العربي كمصدر للإلهام ومصدر لفهم الأعمال الأدبية الأندونيسية كما تم ذكر تعليم اللغة العربية بشكل صريح كمادة إلزامية في المدارس القائمة على الإسلام، ومادة اختيارية في المدارس التي لا تعتمد على الإسلام، ومن الممكن إعطاؤها مقرراً دراسياً في مستويات التعليم العالي.<sup>١٧</sup>

### ج) انخفاض الدافع والاهتمام باللغة العربية

الدافع هو النشط وتنوع الدوافع (الأهداف) لتعليم اللغة العربية وهناك أربعة أهداف لتعليم اللغة العربية وهي:

- ١) الفهم والفقه على ما يقرأ من الأدبية في الصلاة.
- ٢) تعلم العلوم الدينية الإسلامية من الكتب المكتوبة باللغة العربية
- ٣) قدرة التحدث والتأليف باللغة العربية للتواصل مع المسلمين، لأن اللغة

العربية هي لغة المسلمين في كل أنحاء العالم.<sup>١٨</sup>

---

Bahasa Jurnal diIndonesia 'dalam Arab Bahasa Pengajaran Efendy,,Peta Fuad Ahmad<sup>١٦</sup> dan Seni, ٢٩ Oktober ٢٠٠١, h. ٤١٢-٤١٣.

Ahmad Fuad Efendy,,Peta Pengajaran Bahasa Arab diIndonesia ' dalam Jurnal Bahasa<sup>١٧</sup> dan Seni, h. ٤١

Mahmud Yunus, Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Alqu'ran) (Jakarta: Hidakarya<sup>١٨</sup> Agung, tt.), h. ٢١-٢٢.

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

اللغة العربية:

- ١) معرفة/فهم دستوري المسلمين (القرآن والحديث) وشريعتهما
- ٢) التواصل مع العرب والحصول على مناصب حكومية
- ٣) غرض الخبرة أو تعميقها.<sup>١٩</sup>

ومن دوافع أو أهداف تعلم اللغة العربية السابقة، يمكن استنتاج هناك فتئين من الأهداف، وهما: (١) تعلم اللغة العربية كأداة، و(٢) تعلمها كهدف.

ومن حيث دراسة اللغة العربية كأداة (للتتمكن من قراءة القرآن وفهمه) والقدرة على التواصل مع العالم العربي وما إلى ذلك، فإن اللغة العربية لديها جاذبية أكثر من أي لغة أجنبية أخرى باستثناء اللغة الإنجليزية. إن اهتمام الآباء الكبير بإرسال أطفالهم إلى مدرسة القرآن والمعاهد الإسلامية والمدارس وما إلى ذلك هو دليل كاف على ذلك.

أما بالنسبة لدراسة اللغة العربية كهدف احترافي، فهي ليست جذابة في الواقع، وتميل إلى أن تكون أقل شعبية. ومع ذلك، فإن هذه المشكلات لا تؤثر على اللغة العربية فحسب، بل على جميع اللغات الأجنبية (معروفة باسم State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau) بعد) في قلة عدد الأشخاص المهتمين بتخصصات اللغة في المدارس المتوسطة والثانوية، وانخفاض الاهتمام نسبياً ببرامج دراسة اللغة العربية/الآداب في مؤسسات التعليم العالي لا تحدث إلا في إندونيسيا، ولكن في أمريكا وربما في جميع أنحاء العالم. وفيه يتعلم أقل من ١٨٪ من جميع الطلاب في للصوف من

<sup>١٩</sup> جامع الرياض، السجل العلمي في شرح كتاب “العلم في شرح الندوة العلمية”，المجلد الأول (الرياض: جامع الرياض (الرياض: دار الكتب العلمية، ١٩٧٨) ص. ٧٢).

السابع إلى الثاني عشر في المدارس العامة لغة ثانية، وأقل من ٢٪.  
السنة الثالثة. ٢٠

انخفاض الاهتمام والدافعية لتعليم اللغة العربية عادة ما يكون عوامل، ومنها انخفاض التقدير للغة العربية ناتج عن أشياء كثيرة، وذاتية، على سبيل المثال:

١) التأثير الباطن لبعض الإندونيسيين (ومنهم المسلمون) الذين  
بالنقص أمام كل ما تفوح منه رائحة الإسلام والعربية ومجدون  
من الغربية.

٢) المواقف المعادية للإسلام، وهي الشعور بالقلق والكرهية تجاه تقدّم المسلمين، بما في ذلك اللغة العربية، لأن اللغة العربية تعتبر مرادفة للمسلمين، مما يهدّد مصالحهم.

٤) يتعلّق بمكانتة اللغة العربية ووظيفتها.

٤) إن فائدة اللغة العربية من الناحية العملية العملية منخفضة باللغات الأجنبية الأخرى، وخاصة الانجليزية.

إذا كان الأمر كذلك، فلا بد من زيادة الحماس لتعليم اللغة  
التوافق، ويمكن تحقيق ذلك بطريقتين، مباشرة وغير مباشرة.<sup>٢١</sup>

1) الطريقة المباشرة هي الاستفادة من خدمات العلماء في بيان العربية في جهود دراسة الإسلام والعمل في البلاد العربية ونحو ذلك

٢) الطريقة غير المباشرة، أي المشاركة مع الدعاة والعلماء في نشر البحث عن فرص عمل في الدول العربية، أو الاستعانة بالمسؤو

Taufik. *Pembelajaran Bahasa Arab MI*, (Surabaya: UIN Sunan Ampel Press, ۲۰۱۷), h. ۹۹-۱۰۰.

Ahmad Fuad Efendy, *Peta Pengajaran Bahasa Arab diIndonesia' dalam Jurnal Bahasa dan Seni*

الأعمال لجذب الاستثمارات من الدول العربية. كلما زادت دولة العربية كأداة، كلما زادت دراسة اللغة العربية كهدف وليس العكس.

#### د). القضايا المنهجية

##### ١) انخفاض مهارات معلمي اللغة العربية

الخبرة (الاحترافية) هي الجودة والسلوك الذي يميز المهنة على الشخص الماهر. وفي نفس الوقت، المهنة هي مجال عمل يعتمد على خبرات تعليمية معينة (المهارات). مناسبة لجاههم وإظهار ملخصات وإجراءات التي تتوافق مع متطلبات خبرته. يجب أن يتمتع معلمو اللغة العربية بالمؤهلات التالية:

أ). الخلفية التعليمية لمعلم اللغة العربية

ب). أن يكون لديه معرفة كافية باللغة العربية وإتقانها.

ج). أن يكون لديه المعرفة بعملية التعليم والتعلم والقدرة على تطبيقها

د). لديهم الحماس والوعي لتحسين معارفهم ومهاراتهم المهنية وفقاً للتطورات الحالية.

بناء على نتائج البحث واللاحظة التي قام بها أفندي علم بشكل مباشر في الميدان، تبين أن العديد من معلمي اللغة العربية مرحلة مaturan في التعليم الابتدائي والمتوسطة لم يستوفوا المتطلبات المهنية. رغم أن النبي صلى الله عليه وسلم قال:

"إذا ضاعت الأمانة فانتظر الساعة" قال الأعرابي: كيف ضيغت الأمانة؟ قال: "إذا سلمت الأمور إلى غير أهلها فانتظر الساعة" (رواية البخاري).

ونتيجة لذلك، يجري تعلم اللغة العربية في المدارس/المدارس بطرق مريحة. أو ربما بحماس شديد ولكن بطريقة غير مناسبة بحيث تكون بعيدة عن أن تكون مرضية.

وفي الوقت نفسه، فإن الجهد المبذول لتحسين جودة المعلمات وخبراتهم من خلال برامج التدريب أثناء الخدمة التي تقدمها الحكومة كافية. لأن اللغة العربية ليست مدرجة في مجالات الدراسة ذات الأولوية وفي الوقت نفسه، فإن المعلمين والاتحاد المدارس اللغة العربية، باعتباره العملية الوحيدة لتعليم اللغة العربية، لم يفعلوا الكثير.<sup>٢٢</sup> ولم يتم تعليمها على جميع معلمي اللغة العربية في هذا البلد.

## ٢) عدم وجود النهج المناسب

إذا تتبعنا تطور تعليم اللغة العربية، خاصة فيما يتعلق بالأساليب والمناهج المستخدمة، بدءاً من التأثيرات الغربية في العالم الإسلامي بشكل عام والعالم العربي بشكل خاص، فلا بد من الاعتراف بأنه ليس من السهل الحصول على مراجع تتعلق بتطوير أساليب محددة لتعليم اللغة العربية ( خاصة باللغة العربية).

ولا سيما أن المراجع حول كيفية جعل هذه اللغة اجتماعية بشكل جيد بين المجتمعات غير العربية غير كافية. لكن من خلال التحليل التاريخي يلاحظ أن هناك تفاعل مكثف بين اللغات العربية والأوروبية في وراثة المعرفة اليونانية القديمة، وذلك من خلال الترجمة من اليونانية إلى العربية، ثم من العربية إلى اللاتينية، مما يسمح بنفس أهداف التدريس والتعليم بين

Ahmad Huad Efendy, "Peta Pengajaran Bahasa Arab di Indonesia" dalam Jurnal Bahasa Danseni, h. 418

اللغتين. ونتيجة لذلك، يتوقع وجود طريقة للتعليم والتعليم كانت نفس طريقة تعليم اللاتينية وتعليمها التي كانت سارية في ذلك الوقت وهي طريقة الترجمة النحوية.

تعتبر هذه الطريقة من طرق تدريس اللغات الأجنبية وتغير الألفاظ

لذا فإن تاريخ ظهورها وتطورها غير معروف. ويعتقد أن هذه الطريقة

ظهرت منذ أن شعر الناس بالحاجة إلى تعليم اللغات الأجنبية. عند أفندي

قد استخدمت هذه الطريقة منذ الحضارة الأوروبية في القرن الخامس عشر

على الرغم من أن اسمها كطريقة ترجمة نحوية لم يظهر إلا في القرن التاسع

عشر.<sup>٢٣</sup> وقال الأشيلي نacula عن ردلية فإن هذا الأسلوب ظهر دون أساس

نظري لا لغويًا ولا نفسياً ولا تربوياً. يبدو هذا الرأي غير معقول، لأن

طريقة تعليم، بما في ذلك طريقة القواعد والترجمة، سواء أدركنا ذلك أم لا

سيتم بناؤها دائمًا على أساس كيفية تعليم الطلاب (علم نفس التعليم)

فيما يتعلق باللسانيات، من الواضح أن طريقة الترجمة النحوية مبنية على

وجهات النظر اللغوية التقليدية.

ومع ذلك، عندما تلاشت أيام مجده الإسلام في نهاية القرن الثامن عشر،

بينما شهدت أوروبا ثورة علمية، بدأ اتجاه تعليم اللغة العربية يتغير

إن التقدم الذي حدث في أوروبا دفع العلمين العربي والإسلامي إلى البحث

عن قطرات من المعرفة جاءت في البداية من تقدم حضارتهما، وهذا تطور

نظريّة هيغل الجدلية في التاريخ بسبب تقدم الحضارة الإسلامية

الحضارة في الماضي متأثرة بتقدم الحضارة الغربية.

Radliyah dkk., Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab (Cirebon: <sup>٢٣</sup> Star, ٢٠٠٥),

menyebutkan sumber

maupun kritik atau tinjauan suatu masalah.

ومن خلال غزو نابليون بونابرت لمصر عام ١٧٩٨م انتفاضة مخالك مخالك  
أعين العالم العربي والإسلامي الخافته مرة أخرى لرؤبة ومحاكمات  
التطورات الأوروبية، ومنذ ذلك الحين اكتسبت مصر الكثير من المعرفة  
وأقامت علاقات دبلوماسية ثقافية مع أوروبا، وخاصة فرنسا . وفي تعليم-Utang  
اللغة، تم اعتماد الأساليب التي تم تطويرها في أوروبا واستخدامها  
 نطاق واسع في مصر، بدءاً من الأساليب النحوية المترجمة إلى الأساليب  
 المباشرة. اكتساب المعرفة وإقامة علاقات دبلوماسية ثقافية مع أوروبا  
 وخاصة فرنسا. وفي تعليم اللغة، تم اعتماد الأساليب التي تم تطويرها في  
 أوروبا واستخدامها على نطاق واسع في مصر، بدءاً من الأساليب النحوية  
 المترجمة إلى الأساليب المباشرة.

تطور تعليم اللغة العربية بشكل متزايد وأكتسب زخماً عندما غزت  
 المبشرون المسيحيون من أمريكا الدولة العربية الشمالية (صيام). ولأنهم  
 خلالبعثة استخدمو اللغة العربية في البداية كلغة رسمية، فقط تطورت  
 منهجية تدريس اللغة العربية. والذي يرتبط بعلم اللغة العربية، ويعتبر المجد  
 بما في ذلك القواميس العربية، دليلاً تاريخياً على أن مسيحيًا مقتول لويس  
 مولف شارك بشكل مباشر في تطوير اللغة العربية. ومن هذا المرجح يمكن  
 أن نفهم أن تطور منهجية تدريس اللغات اللاتينية في أوروبا والإنجليزية في  
 أوروبا وأمريكا ساهم كثيراً في دفع تطوير منهجية تدريس اللغة العربية.<sup>٢٤</sup>  
 ماذا عن إندونيسيا؟ وقد ذكر أن منهجية تعليم اللغة العربية في  
 إندونيسيا تتماشى مع تطور أهداف أو دوافع تعليم اللغة العربية نفسها.  
 عندما كان الإسلام في طور النمو حيث كان الدافع لتعليم اللغة العربية هو

٢٤ Radliyah, dkk., Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab, h. ٣-٤.

العبادة، كانت الطريقة التي تطورت هي طريقة الأبجدية لتعليم المقراءة والكتابة، ازداد الدافع مع الاهتمام بفهم التعاليم الإسلامية، ثم تطور أساليب النحوية واكتساب المعرفة وإقامة علاقات دبلوماسية ثقافية مع أوروبا وخاصة فرنسا. وفي تعليم اللغة، اعتمد الأساليب التي تم تطويرها في أوائل القرن العشرين، واستخدمها على نطاق واسع في مصر، بدءاً من الأساليب النحوية المتزامنة إلى الأساليب المباشرة.

إلى جانب الدور المتزايد الأهمية للغة العربية في العلاقات الدولية، تطورت أساليب التعليم باستخدام الأساليب المباشرة. ساعدت الحكومة في تطوير تعليم اللغة العربية من خلال المدارس والجامعات الإسلامية تحت رعاية وزارة الدين، ثم الابتكارات في منهجية تعليم اللغة لا يسعني إلا أن أفكر في الأمر لأنه لا يقتصر على تعليم اللغة العربية فحسب، بل يتضمن تعليم اللغات الأجنبية الأخرى. وينعكس هذا في استخدام اللغة السمعية الشفهية في المراحل الابتدائية والثانوية والذي يستمر حتى مناهج عام ١٩٨٤.

وفي نفس الوقت، داخل وزارة التربية الوطنية، وتتطور استخدام النهج التواصلي لتدريس اللغة في مناهج المدارس الثانوية لعام ١٩٩٤، وتم استخدام ذلك مدرسة GBPP الثانية في عام ١٩٩٦<sup>٢٠</sup>. إن استخدام النهج التواصلي له مزايا تتعلق بالملروننة والتغطية، ولا يزال غير مناسب لتعليم اللغة الأجنبية بشكل عام وتعليم اللغة العربية بشكل خاص. يمكن تشبيع ذلك من خلال منتجاتهم حيث يتحدث طلاب فصل التواصل بطلاقة، لكن

٢٦

بها.

أقوالهم غالباً ما تكون غير دقيقة أو غير متقدمة أو غير نحوية في رأي النا

طاف

اللغة

الكتاب

</div

والحديث والعلوم الإسلامية التي كتبت بشكل عام في العصور الوسطى استخدمت اللغة العربية الفصحى التي تختلف تماماً عن اللغة المعاصرة، خاصة من حيث المفردات والأسلوب. لذا، لقراءة مصادر المعرفة المتعلقة بالإسلام، لا بد من استخدام الاستراتيجيات النحوية ولذلك يجب تحسين المنهج التواصلي كما هو مطور حالياً ليتناسب مع تعليم العربية.

ثم قيل أن مادة القواعد ابتداءً من للصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية (حول وظيفة الكلمات) كإثراء. وعلى النقيض مما هو مخصص للمدرسة المتوسطة الإسلامية التي تستخدم الحوار مرجعاً تعليمياً فإن مواد تعليم اللغة العربية للمدرسة الثانوية الإسلامية التي تستخدم كمرجع هي القراءات، مع استبدال البنية بالقواعد النحوية. ستعرض أمثلة على تنظيم المواد التعليمية عند الحديث عن نماذج التعليم.

### ٣) التردد في اختيار مصدر المواد

ومن المعلومات السابقة يعرف أن العربية الفصحى شهدت في تطورها اضطرابات، خاصة منذ الصراع مع العربية العامية حتى ظهور العربيّة الوسطى التي سميت فيما بعد بالعربية الحديثة. وهذا الظهور يمكن أن يقلل من الاضطرابات اللغوية بين الشعوب العربية نفسها. لكن لا يزال هناك صراعات بين المسلمين حول الدافع المذكور لتعليم اللغة العربية وهو ما يتطلب منهم إتقان لغتين عربيتين، الفصحى والحديثة.

في مواجهة هذا الواقع، لا يستطيع خبراء تعليم اللغة العربية اتخاذ خيار واضح. على حد علم المؤلف، من مناهج اللغة العربية في المدارس المتوسطة والثانوية وحتى في الجامعات، لا أحد يقول صراحةً القرآن

والحديث والكتب الإسلامية في العصور الوسطى هي مصادر المفردات، عند الحديث عن المفردات، باللغة العربية. يُذكر في منهج <sup>٢٨</sup> لأنظمة المتوسطة أن "المفردات التي يجب إتقانها بشكل تراكمي تصل إلى <sup>٢٩</sup> ٧٠٠ كلمة وتعبير/مصطلحات تواصلية لها تكرار كبير للاستخدام <sup>٣٠</sup> في حياة الطالب اليومية في البيئة المدرسية والمنزلية والتي تتعلق بالإيمان والأخلاق.

وإذا نظرنا إلى كلامها وهو العقيدة والأخلاق، يبدو أن المقصود <sup>٣١</sup> ما يدخله فيما يتعلق بالنسبة للغة العربية الفصحى، فهي مجردة مفردات <sup>٣٢</sup> وتعابير يتم سماعها كثيراً في الحياة الدينية اليومية. بالطبع، هذا أبعد <sup>٣٣</sup> يكون عن رأس المال الكافي لقراءة المراجع الإسلامية.

وتحدث خيارات صعبة بين المادة الكثيرة التي يجب إتقانها وتحصيص <sup>٣٤</sup> الوقت المتاح. علاوة على ذلك، فمن ناحية، يتماشى وضع المدارس <sup>٣٥</sup> المدارس العامة، ومن ناحية أخرى، يجب أن تعطي سمات المدرسة الأولوية <sup>٣٦</sup> للثقافة الدينية، بما في ذلك اللغة العربية. ووصفت ردية ووجيز <sup>٣٧</sup> أور الوضع على النحو التالي:

ونتيجة لذلك فإن الهدف من تعليم اللغة العربية له اتجاهان: اللغة العربية كهدف (إتقان المهارات اللغوية) واللغة العربية كأداة لإتقان المعرف <sup>٣٨</sup> الأخرى باستخدام اللغة العربية. إلى جانب ذلك فإن أنواع العادات التي يتم دراستها تشمل لغتين: الكلاسيكية والحديثة. فمن ناحية، يتمتع هذا الاندماج بمزايا، لأنه يمكن أن يعمل على تكين كفاءات الطلاب بشكل

ومن هذه المعلومات يتتاج أن هناك ثلاثة اتجاهات بمقدمة اللغة العربية، وهي: (١) إلغاء اللغة العربية بال تماماً والتركيز بالكامل على اللغة العربية الحديثة. وهذا لا يسبب الصعوبات اللغوية كثيرة في عملية التعليم، بل هو فقط يخالف الأهداف الفصحى، كما هي اليوم، و(٢) التركيز على اللغة العربية الحديثة مع بعض المقدمة للغة العربية بمقدمة اللغة العربية، كما هي اليوم، و(٣) التركيز بشكل كامل على كليهما. وفقاً للخبراء، وهذا أمر مستحيل.

#### ٤) عدم تواافق المنهج الدراسي

ويجب أن نذكر أن اللغة العربية يتم تدريسها فعليًا في المؤسسات التعليمية الإسلامية، بدءًا من سن الروضة عمومًا، على الرغم من أنها تزال بسيطة. الهدف الرئيسي هو قراءة القرآن. وهناك من أدخل المفردات العربية. ويبدأ تعليم اللغة العربية رسميًا عندما يكون الطفل المدرسة التسناوية أو ما يعادلها في مؤسسة تعليمية إسلامية. في المدارس الثانوية في مؤسسات التعليم العام، يتم تضمين دروس اللغة العربية باللغة المختارة. مرة أخرى، يتم تدريس اللغة العربية من المدرسة الإعدادية إلى الكلية. ولكن لا تعرف المناهج المدارس المتوسطة/الثانوية ومنهاج اللغة

ولكن لا تعرف مناهج المدارس المتوسطة/الثانوية ومناهج اللغة العربية في مؤسسات التعليم العالي إذا نظرنا إليها من مستوى أبعد. مواد

اللغة العربية (باستخدام نظام الكل في واحد النقي) التي درسها مدة سنتين مع ما لا يقل عن ساعتين من الدروس في الأسبوع (ما يعادل ساعة معتمدة على الأقل في ست سنوات) تعداد في الجامعة وحدات (مقارنة بدورس القراءة التي تزن ثمانية أرصدة فقط). هناك تكرار هكذا أو بمعنى آخر كان هناك منهج متكملاً للغة العربية لكن الوضع مختلفاً. وستكون المؤسسات التعليمية قادرة على تكثيف المجهود في الوقت المتاح.

### ٣. اللغويات (الصعوبات اللغوية اللغة)

علم اللغة هو علم يشمل مجالات نظام الصوت، وعلم الصوتيات والصرف، والنحو، وعلم الدلالة. وهذه الجوانب الأربع هي الصعوبات اللغوية التي معينة في تعليم اللغة العربية.

#### أ). الجوانب الصوتية (النظام الصوتي)

الصوت هو عنصر من عناصر اللغة، فاللغة تتكون من عدة أصوات وصوت الحروف العربية يختلف كثيراً عن الحروف اللاتينية. أما في اللغة العربية فإن الصعوبات اللغوية التي يواجهها معلمون اللغة العربية، بما في ذلك في مجالات الصوتيات، هي:

- ١) كيفية التسليم لأصوات الحروف العربية للطلاب وكيفية تقليلها تكرارها.
- ٢) كيف يمارسون التمييز بين الأصوات المتشابهة تقريباً. ولذلك، يجب على المعلم أن يفهم الصعوبات اللغوية المذكورة السابقة وأن يفعل ذلك بعناية كبيرة ودقة.

ويفيما يتعلق بأصوات الحروف وممارسة النطق، هناك ٤ أنواع،  
خارج الحروف، وصفاتها، والمد والقصر، والشدة. وتوصف هذه الأنواع

بالتفصيل على النحو التالي:

## ب). مخارج الحروف

صوت الحروف العربية يخرج من ١٥ موضعًا والمخرج يخرج من حرفا (غير الألف).<sup>٢٩</sup> وتلك المخارج هي كما يلي:

### أولاً: حروف جوف الفم

- ١) الجوف والخلق ثلاثة أحرف وهي حروف المد و - ا - ي
- ٢) أدنى الحلق لحرف ه - ئ
- ٣) وسط الحلق لحرف ح - ع
- ٤) أقصى الحلق لحرف خ - غ

ثانياً: مخارج اللسان، وفيها تفصيل كما يلي:

- ١) أدنى اللسان مع الحنك الأوسط لحرف ق - ك
- ٢) وسط اللسان مع الحنك الأوسط لحرف ي - ش - ج
- ٣) حافة اللسان مع اللثة لحرف ض
- ٤) طرف اللسان والحنك متقابلان لحرف ل
- ٥) خلف طرف اللسان لحرف ر
- ٦) خلف طرف اللسان على الحنك الأعلى لحرف ف
- ٧) طرف اللسان لحرف ط د ت
- ٨) طرف اللسان العلوي والأسنان للصوت ظ - ذ - ث
- ٩) طرف اللسان والحواف الداخلية للأسنان الأعلى لحرف ص - ز - ز

<sup>٢٩</sup> h. Mahmud Fahmi Hijaz, مدخل إلى علم اللغة.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ثالثاً: مخارج اللغة الثانية، وهي:

١) اللغة الأسفل مع طرف الأسنان الأعلى لحرف ف  
٢) بين الشفتيين للصوت ب - و - م  
ج). خصائص الحروف العربية

هناك ١٣ صفة صوتية للحروف العربية وهي:

١) الجهر، وهو تناقض صوت الحروف في المخرج لا يصاحبه نفس، هناك حرف عدا الحروف السبعة التي تدخل حروف الهمس.

٢) همس، هناك صوت همسة، وهي ف-ح-س-ث-ش-خ-ص-ك-ت

٣) الشدة، تقطع الحروف عند موتها، وهناك ٨ حروف، وهي: ق ط ب ت أ ج د

٤) رخواة: يستمر الصوت عند موت الحرف. والحرف ثلاثة عشر أي عدا الشدة والتوسط

٥) التوسط، أي بين الشدة والرخواة، هناك خمسة أحرف وهي مجتمعة ل - ع - م - ر

٦) إطباقي، وهو كتم الصوت بين السقف. وهي أربعة أحرف وهي: ط - ض - ص - ظ

٧) الانفتاح: أي مفتوح، وهو ما عدا حروف الإطباقي.

٨) الإستعلاء، وهو فوق السقف وهو حرف ق - ع - خ

٩) الإنخفاض، صوت تحت السماء، حروف غير الإستعلاء

١٠) الزلاقة وهي صوت خفيف مكون من ٦ (ستة) حروف وهي ل ب ر - م - ن

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١١) الصمت وهي ما عدا الزلاقة

١٢) صفير، مثل صفير الطيور مثل الحروف ز - س - ص

١٣) لين: لينة، وهي طبيعة الحروف الثلاثة الممدودة، وهي و - ي

#### د). المد والقصر

يوجد في اللغة العربية صوت ممدود (حرف متحرك طويل) وهو:

١) الواو لصوت الضم الممدود نحو كتبوا وله

٢) الألف لصوت الفتح نحو هنا

٣) الياء لصوت الكسر نحو مسكن

وأما القصر هو ضد المد، وهو الأصوات العادبة/القصيرة، نحو ذهب فتح

#### ه). الشدة والتنوين

ومن خصوصيات اللغة العربية من حيث الصوت وجود الحروف

الساكنة المضاعفة، كما في الكلمات ان، ثم، كل، وكذلك وجود التنوين وهي

حركة مضاعفة مثل مدرساً.

#### ٤. الجوانب المورفولوجية

وفي المسائل الصرفية لا تتناول الباحثة إلا ثلاثة أشياء، وهي الاستدراك

والتصريف والمفرد والجمع.

#### أ). الاستدراك

والمشكلة الظاهرة في الاستدراك هي كيفية تكوين كلمة من كلمة أخرى

بشرط أن يكون هناك تعديل بينهما من حيث النطق والمعنى وترتيب الحروف

وكذلك تغيير في شكل بنية الكلمة. ومثل الكلمة "كتب" تعني "الشخص الذي

يكتب" وتعني "سكتيراً". والكلمة مأخوذه من الكلمة كتابة (مصدر) التي تعني

الكتاب، وكلمة الكاتب هي إسم الفاعل مأخوذة من كلمة كتب، وهذا أدى إلى مشكلة أكثر تعقيداً. إذا أخذنا في الاعتبار الأنواع المختلفة للفعل،

عند علماء البصرة.

### ب). التصريف / أنماط الكلمات

التصريف حسب الاصطلاح يسمى اشتقاد صغير، لكن التصريف هو عملية التصريف هي عامل راحة في بنية الكلمة، لأن التصريف هو قياس بطبعته وليس سعياً. كما ورد في مجلة تعليمية فرنسية ترجمتها محمد عبد الله الشاب منصور أساسيات اللغة العربية حقاً، حيث بدأ قواعد اللغة صعباً ولكن تبين أنها تشبيهية ومؤكدة بأصوات مذهبة.

لتجنب الصعوبات اللغوية التصريف، يجب على الطلاب حفظ أنماط

(الوزن) لأن الوزن هو الضرب في الرياضيات.

والتصريف هي :

ثلاثي - يفعل : دخل - يدخل - ادخل - دخل  
 فعل - يفعللا : جلس - يجلس - اجلس - جلوسا -  
 يفعل : فتح - يفتح - افتح - فتحا  
 فعل - يفعل : علم - عالميعلم - علما  
 افعل - يفعل : كرم - يكرم - اكراما  
 فاعل - يفاعل : ذاكر - يذاكر - ذاكرة - مذاكرة  
 خماس افتعل - يفتعل :لتزم - يلتزم - التزم - التزاما  
 انفعل - ينفعل : انتشر - ينتشر - انتشر - انتشرا  
 تفعل - يتفعل : تقدم - يتقدم - تقدم - تقدما

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تفاعل-يتفاعل :تعاون-يتعاون-تعاون

افعل-يافع :احمر-يحمر-احمرارا

استفعل-يستفعل :استخرج-يستخرج-استخرجا

افعل-يافع :اطمان-يطمئن-اطمننا

تفعل-يتفعل :تجلب-يجلب-تجلب

عند دراسة الأوزان المذكورة السابقة، يجب أن تركز اهتمامك على

ال فعل، ماضيا كان أم مضارعا.

ج). صيغة الاسم (الاسم)

وفي اللغة العربية أن للأسماء ثلاثة صيغ من حيث العدد، وهي المفردة والمعنى والجمع. تشكيل مثنى أو اسم يشير إلى اثنين لا إشكال فيه، لأنه يأتى *tanpa ini* من صيغة واحدة بإضافة حرفين في نهاية الكلمة، وهما حرف الألف والنون أو *tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber* الياء والنون نحو القلم القلمان/القلمين، ولكن الجمع ينقسم إلى ثلاثة أنواع وهي :

١) جمع تكسير، وهو جمع غير منتظم، يتغير تركيب الحروف في صيغة المفردة بعد التبدل، مثل طلاب جمع من طالب.

٢) جمع مذكر سالم، وهو جمع منتظم يدل على جمع الذكور ويقبل منظمة لأن ترتيب الحروف في المفرد يبقى على حاله في الجمع، بزيادة واء ونون أو ياء ونون في آخره مثل مسلمون\مسلمين = مسلم في ترتيبه ومنظمه أي سالم من تغيير الحروف. وهذا الجمع بزيادة ألف وفاء بعد حذف التاء المربوطة.

ومن بين الأشكال الثلاثة المذكورة الذي يجب أن يؤخذ

الجد هو جمع التكسير لأنّه تغيير/انفصل عن صيغته المفردة كما في الكلمة

أدنى:

## طلاب طالب

ويناقش الجانب النحوي مسألة الإعراب والبناء ومعنى الكلام. في المثال، الكلمة في سياق إعراب الرفع لأنّها تعمل فاعلا، ونفس الكلمة منصوب لأنّها مفعول به، وكذلك الكلمة تعمل كمحرر كما في المثال التالي:

كتب الطالب : فاعل مرفوع

رأيت الطالب : مفعول به

نظرت إلى الطالب : مجيئ

من الجملة السابقة، تكون الصعوبات اللغوية الرئيسية التي يجب فهمها هي الصعوبات اللغوية النحوية هي:

أ). موقف أو وظيفة الاسم (موقع الاسم)

### علامات الإعراب

الحركات أو التشكيل هي مشكلة يجب الاهتمام بها، خاصة

١) حركة الكسرة في جمع المؤنث السالم في حالة النصب على سبيل المثال

"رأيت الطالبات" وهي حقيقة عند الجر.

٢) حركة الفتح في جمع التكسير واسم الذي لا ينصرف مثل مررتني بأحمد

٣) وبعض الإعراب مما سواهـما وهو:

- الواو عند الرفع في جمع المذكر السالم وأسماء الخمسة

الموظرون وكتب أخوهـ

- الألف عند الرفع في المثنى نحو جلس الطالبان وعند النص  
الخمسة نحو رأيت أخاك.

- الياء عند النصب في جمع المذكر السالم نحو رأيت الموظفين

وما سوى ذلك من الصعوبات اللغوية الإعراب، هناك مشكلة مهتمة وهي مشكلة المبني. فالمعنى هو كلمة لا يتغير إعرابها لم مع اختلاف وظائفها  
الأسماء وضمنها حرف واحد يؤثر فيها على الأفعال، كما في المثال أدناه:

جاء من نجح في الامتحان

رأيت من نجح

نظرت من نجح في الامتحان

وكلمة "من" في هذه الجمل الثلاثة لا تتغير بحالتها النهائية، وإن  
اختلفت وظيفتها في الجملة، لأنها تنتمي إلى أنواع الأسماء المبنية.

والأسماء التي تدخل إلى المبنية هي:

١) الأسماء الموصولة

٢) الأسماء الإشارة

٣) الأسماء المضمرة

٤) أسماء الاستفهام

٥) جميع الحروف

٦) أسماء الفعل

٧) الأفعال الماضية

٨) بعض الظروف

مثل : حيث - اذا - مادا - منذ

تغيرت فيسمى العرب.

## 5. الجوانب الدلالية

وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير هو علم معنى الكلمة، ومعرفة خصوصيات وعموميات والتحولات في معنى الكلمة، وهو جزء من بنية اللغة المرتبط بالمعنى.

فيما يتعلق بالتعريف السابق، فإن نظام المفردات، عالمياً، يتضمن المصطلحات اللغوية الدلالية ما يلي:

- أ). معاني مختلفة للمفردات
- ب). كيفية اختيار المفردات
- ج). مبادئ تدريس المفردات

عنصر المفردات هو العنصر الأساسي، لأن اللغة تتكون من مفردات فقط كما في التعبير مجموعة من المفردات، قبل أن يختلف معنى كلمة عن مفردات فالكلمات لا يطبّقون على الأصوات فقط التي تعني جزيلة الكلمة هي الكلمة فضفاضة هي مجرد مجموعة من الحروف التي ليس لها معنى. وفي الوقت نفسه المفردات تعني الكلمة تم استخدامها لتكوينها مكتوب: أمثلة معينة) دلالة (جملة، لذلك لها معنى، معنى هذه الكلمة يقرأ فقط مكتوب، في أقصى الحدود لا يعني أي شيء. بتسامح يمكن أن يكون لها معاني كثيرة منها مكتب الكتابة، مكتب، المدرسة، الوكيل والعديد من المعاني الأخرى، ولكن إذا سألت ماذا يعني مكتب في هذه الجملة، فهو يعني مكتب الكتابة؟ أما بالنسبة لكيفية اختيار معنى المفردات في التدريس، فيلزم اختيار المفردات التي درسها، أي أن اختيار المفردات يجب أن يعتمد على:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak mengurangi kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

### أ) المفردات ذات تردد عالي

ب) حسب عمر الطلاب ونطاقهم

ج) المفردات متوافقة مع البيئة والوضع والأحوال.

من بين التحديات والأعراض العديدة التي تعتبر تعic  
اللغة العربية، هناك انطباع بأن اللغة العربية صعبة الفهم للغاية.

مع التطورات والتقدم في مجال المعلومات

الانطباع ومحو العام بأن اللغة العربية صعبة الفهم.

بالإضافة إلى إزالة الانطباع بأن اللغة العربية صعبة التعليم، فإن ما يجب القيام به بعد ذلك هو غرس وعياناً الجماعي بأن تعلم اللغة العربية وفهمها وإتقانها لا يستخدم لتسهيل زيادة فهمنا لتعاليم اللغة العربي والدين الإسلامي. ومع ذلك فإن اللغة العربية لها دور مهم للغاية ويستخدم في مختلف جوانب الحياة اليومية بحيث تكون اللغة العربية أحد الدروس التي يستمتع بها الطلاب.

الجهد التالي هو غرس الوعي في شكل "دافع الوعي" لدى الطالب لزيادة حماسهم لتعليم اللغة العربية، وبالتالي إعطاء الانطباع بأن تعليم اللغة العربية ممتع ويصبح الطالب سعداء للغاية ويحبون اللغة العربية والتي تعتبر ضرورية للتغلب على الصعوبات اللغوية تعليم اللغة العربية. مثل النهج السياقي، حيث يعد هذا النهج مفهوماً تعليمياً يساعد المعلمين على ربط المواد التي درسها مع مواقف الطلاب في العالم الحقيقي، ويشجع الطلاب على إقامة روابط بين المعرفة التي لديهم وتطبيقاتها في حياتهم كأعضاء في المدرسة والأسرة والمجتمع. حتى توفر التحفيز والتوعية بأهمية إتقان اللغة العربية في الحياة اليومية.

٤٧. ص. اللغة علم إلى مدخل حجازي، فهمي محمود.

أ). ثقافة واسعة. إن مهمة معلم اللغة العربية لا تقتصر على نقل المادة فحسب بل تمثل مهمته في نقل التعليم والثقافة والمجتمع. في الواقع، لا يقوم معلم العربية بالتعريف بالثقافة الوطنية فحسب، بل إنه مكلف بالتعريف بالثقافة الأجنبية، أي ثقافة المتحدثين بعـل، مثل التعريف بالتقاليـد وأساليـب الحياة إلى ذلك مما يتعلـق بالثقافة العربية.

ب). المهنة المتبعة. لتكون مدرس اللغة العربية، يجب أن تقوم بواجباته كمد  
بانضباط. وفي هذه الحالة فإن مهارات المعلم في التواصيل والتعاون مع المعل  
ومالشريفين والجهات الأخرى ضرورية للغاية، والتي تتعلق بواجباته. ويجب  
يكون على المعلم معرفة علم النفس والقدرة على الانسجام مع الطالب،  
يفهم شخصية الطلاب.

ج). المواد الدراسية. إن إتقان المادة التي سيلقيها مدرس اللغة العربية ليس مثل إتقان المادة التي سيلقيها المعلم في الدروس الأخرى. أما تعلم اللغة العربية بما تحتويه من مهارات مختلفة، فهو يتطلب توافر الوسائل التعليمية أو الوسائل.

لذلك يجب على المعلم أن يكون ذكيًّا في اختيار واستخدام الوسائل التعليمية.

النظام الصوتي في اللغة العربية أو ما يعرف بعلم تحويد القرآن، والذي يدرب طلابهم على معاني الحروف، ينبغي مدرسية اللغة العربية أن يصبروا في تدريب الحروف العربية عدة مرات. لأن اللغة العربية ليست مثل اللغات الأخرى، وهي اللغة العربية، فإن الطلاب سيفهمون الكتابة العربية أولاً قبل أن يقرأوا الكتابة. وهناك شيء مفيد للطلاب وهو كثرة المفردات المأخوذة في الأصل من اللغة العربية. مع وجود أوجه التشابه بين الكلمات العربية والكلمات الإندونيسية المتوفرة فإنه يسهل على الطلاب تعليم اللغة العربية.

الجمل في اللغة العربية تسمى النحو والصرف، وهي مهمة إذا كنت تريدها فهم الكتابة العربية. ولكن إذا كان شخص ما يهدف إلى جعل المحادثة أكثر سلاسة، فلا يكفي أن يكون مسلحًا بالنحو والصرف، لكن عليك في كثير من الأحيان أن تمارس هذا الأمر بشكل متوازن، وهو: السمع والمحادثة والكتابة والقراءة والكتابات ومن حيث الكتابة، ترتبط اللغة العربية بالإملاء والخط. وفي اللغة الإندونيسية أن الكتابة تبدأ من اليسار إلى اليمين، خلافاً للغة العربية من اليمين إلى اليسار. وهنالك يتطلب تدريجياً يستغرق وقتاً طويلاً للطلاب، طالما أنهم مجتهدون، سيكون من السهل التغلب على كل شيء.

هناك عدة تمارين أساسية تقوم بها لتحسين القدرة على تعليم اللغة العربية بشكل صحيح عبر مراحل مثل إتقان الحروف الحجية، ونطق الحروف وكذلك تمارين على القمرية والصياميسية وأيضاً مقدمة السيادة والتنوين. حالياً في تنفيذ تعليم اللغة العربية، تم العثور على العديد من مواد تعليم اللغة العربية التي تجوي على

أشياء تقدم لغة عامة عن البيئة الاجتماعية والثقافية للأمة العربية المرتبطة بـ <sup>١</sup>استخدام هذه اللغة.

لتحقيق التوازن في البحث الرياضي المذكور السابق، سيكون من <sup>٢</sup>الضروري إضافة مواد تعليمية للغة العربية تحتوي على <sup>٣</sup>أشياء تتعلق بالجوانب <sup>٤</sup>الاجتماعية والثقافية للإندونيسيين والتي تتعلق بـ <sup>٥</sup>مواد أو مواد تعليمية مناسبة لتجربة <sup>٦</sup>اللغوية.

## ٦. مهارات اللغة العربية

تلعب اللغة دوراً مهماً في الحياة اليومية لأنها تعمل كأداة لنقل وفهم <sup>٧</sup>الأفكار والأراء والأفكار والمشاعر شفهياً وكتابياً. ومن هذا يتبين أن الوظيفة الأساسية للغة هي <sup>٨</sup>وظيفة التواصل.

الهدف من تدريس لغة أجنبية هو أن يتمكن من استخدام اللغة شفهياً <sup>٩</sup>وكتابياً بشكل صحيح، وطلاقه، والتواصل بحرية مع الأشخاص الذين يستخدمون <sup>١٠</sup>تلك اللغة. بمعنى آخر، هناك أربع مهارات يجب تحقيقها، وهي مهارات الاستماع <sup>١١</sup>ومهارات التحدث، ومهارات القراءة، ومهارات الكتابة.

إذا كان لدى الشخص كفاءة لغوية جيدة، فمن المتوقع أن <sup>١٢</sup>يكون قادر على التواصل مع الآخرين بشكل جيد وطلاقه شفهياً وكتابياً، وأن <sup>١٣</sup>يكون مستعملاً جيداً، وأن يكون قارئاً شاملًا وكاتباً ماهراً في الحياة اليومية.

الوظيفة الرئيسية للغة هي كوسيلة للاتصال. كل من يتعلم لغة يأمل أن <sup>١٤</sup>يتمكن يوماً ما من استخدام تلك اللغة في التواصل الاجتماعي. إن مستوى النجاح

Rahmaini, "Strategi Pembelajaran Maharah kalam Bagi Non Arab", *ihya' al Arabiyah*, <sup>١١</sup> No ٢, desember, ٢٠١٥, ٢٣٠-٢٣١.

<sup>١٢</sup> ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارات اللغوية (الرياض: دار التدبرية، ١٤٣٩ هـ - ٢٠١٧ م)، ص. ١١. الحاج نورفين سيهوتانج الماجستير، الدكتور مع إخوانه، دروس اللغة العربية للإندونيسيين (بادانج: ريوس مولتي جبتي، ٢٠١٢).

في تعليم تطبيق اللغة يؤدي إلى ظهور مصطلحي القدرة اللغوية الإيجابية والسلبية<sup>٣٣</sup> الاستماع والقراءة، لكنه غير قادر على استخدامها في المحادثة اليومية.

إن القدرة على تطبيق اللغة في المحادثة هي أحد أشكال المهارات<sup>٣٤</sup> مع الاهتمام بالشكل والطريقة، ويمكن تصنيف المهارات اللغوية إلى مجالين مهمين<sup>٣٥</sup> الأول، المجال الشفهي، والثاني هو المجال الكتابي. الاستماع في تطبيق المهارات اللغوية له نفس النمط بشكل عام. الترتيب هو:

#### أ). مهارة الاستماع

الاستماع هو عملية الاستماع إلى الرموز المنطقية مع كامل الاهتمام والفهم والتقدير والتفسير للحصول على المعلومات وفهم المحتوى وفهم معنى<sup>٣٦</sup> الاتصال الذي ينقله المتحدث من خلال الكلام أو اللغة الشفهية.

لذا فإن الأمر هنا لا يعني الاستماع إلى أصوات اللغة فحسب، بل يعني فهمها. في اللغة الأولى (اللغة الأم)، يتم اكتساب مهارات الاستماع<sup>٣٧</sup> خلال عملية بحيث لا يدرك مستخدم اللغة مدى تعقيد عملية<sup>٣٨</sup> اكتساب مهارات الاستماع. فيما يلي وصف موجز للجوانب المتعلقة بتعليم فهم ما يتم تقديمه في لغة ثانية.

هناك نوعان من مواقف الاستماع، وهما حالات الاستماع التفاعلية<sup>٣٩</sup> ومواقف الاستماع غير التفاعلية، و يحدث ذلك في المحادثات وجه<sup>٤٠</sup> والمحادثات الهاتفية أو ما شابه ذلك. في هذا النوع من الاستماع، يقوم الشخص بالتناوب بأنشطة الاستماع ويحصل على تفسيرات، ويطلب من الشخص

<sup>٣٣</sup> ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارات اللغوية، ص...١٥-١٦.

Tarigan, Henry Guntur. ٢٠٠٨. Menyimak : Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa.

Bandung: Angkasa.h.٢٦

الآخر أن يكرر ما قاله أو ربما يطلب منه التحدث ببطء أكثر قليلاً ثم أثقله أو الخطب أو الاستماع في المناسبات الاحتفالية. في حالات الاستماع التفاعلية هذه، لا يمكن للشخص أن يطلب تفسيراً من المتحدث ولا يمكنه طلب المحادثة معه تباطأ.

## ب). مهارة الكلام

التحدث أو الكلام هو عملية التواصل الفردي، فيما يتعلق بمهارات المحادثات <sup>٣٥</sup> بشكل عام هناك ثلاثة أنواع من مواقف التحدث، وهي التحدث وشبه التفاعلية وغير التفاعلية. مواقف التحدث التفاعلية، على سبيل المثال المحادثات وجهاً لوجه والمحادثات الهاتفية، والتي تسمح بالتناوب بين التحدث والاستماع، وتسمح لشخص ما بطلب التوضيح أو التكرار أو مطالبة الشخص الآخر بإبطاء وتيرة كلام الشخص الآخر. ثم هناك مواقف التحدث النشطة، على سبيل المثال عند إلقاء خطاب عام مباشر. في هذه الحالة، لا يستطيع الجمهور مقاطعة المحادثة، ولكن يمكن للمتحدث رد فعل المستمع من خلال تعابيرات وجهه ولغة جسده ويقال أن بعض مواقف التحدث غير تفاعلية، على سبيل المثال إلقاء خطاب عبر الراديو أو التلفزيون. <sup>٣٦</sup> إن إتقان التحدث هو أحد أنواع القدرة اللغوية التي يجب تحقيقها في تدريس اللغات الحديثة، بما في ذلك اللغة العربية. التحدث هو الوسيلة الرئيسية لتعزيز التفاهم المتبادل والتواصل المتبادل واستخدام اللغة كوسيلة.

## ١. أنواع مهارة الكلام

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

### أ) محادثة

المحادثة هو طريقة لتقديم لغة تعليم اللغة العربية  
المحادثة، في هذه المحادثة يمكن أن تكلم بين المعلم و الطالب  
الطالب والطلاب الأخرى، مع إضافة و مواصلة المفردات

تنزيل. <sup>٣٧</sup>

### ب) تعبيرات شفوية

تعبيرات شفوية هو تمرين في عمل مقالات شفهية (الإنشاء)<sup>٣٨</sup>  
لتطوير قدرة الطالب على التعبير عن أفكارهم و مشارعهم.  
خصوصاً الناح في أنشطة الكلام هي كما يلي :

١). يتكلم الطالب بكثيرا

٢). المشاركة النشطة من الطالب

٣). وجود دوافع عالية

٤). اللغة المستخدمة هي اللغة المستلمة (اللغة العربية)

## ٢. أهداف تعليم مهارة الكلام

بشكل عام، تهدف مهارة الكلام إلى تكين الطالب يتكلم بشكل  
لفظي جيد و بشكل معقول مع اللغة التي يتعلموها. وسيلة جيدة  
معقولة تعين تبر الكلام إلى الآخري بطرق مقبولة عند المجتمع، الهدف  
من هذا السلوب هو توفير الفرصة للطلاب بإستخدام اللغة العربية في

---

Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja <sup>٣٧</sup>  
Rosdakarya Offset, ٢٠٠٩), h.١١٦.

Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja <sup>٣٨</sup>  
Rosdakarya Offset, ٢٠٠٩), h.١٤٦.

Rosyidi, Abdul Wahab & Ni'mah, *Mamluatul Memahami Konsep Dasar Pembelajaran  
Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١).h.٩١.

Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja <sup>٤٠</sup>  
Rosdakarya: ٢٠٠٨), h. ١٣٦.

المواقف الطبيعية مع العفوية الإبداعية، علاوة على ذلك التمكّن القواعد. مزيد من التركيز هو أن ينقل المعنى أو الغرض الصحيح لإرشادات ووظيفة الاتصال في وقت معين.<sup>٤١</sup>

أنشطة التحدث في الفصول الدراسية، اللغة لها جانب اتصال الاتجاه، أي بين المتحدث والمستمع بطريقة متبادلة. ومن ثم، فإن التحدث يجب أن تعتمد أولاً على:

### ١) القدرة على الاستماع

للطلاب توصيل نواياهم/أفكارهم.

لذلك، يقال أن ممارسة التحدث هذه هي استمرار لمارسة الاستماع/الاستماع، والتي تتضمن ممارسة التحدث. يعد نشاط التحدث هذا في الواقع نشاطاً مثيراً للاهتمام ومزدحماً في فصول اللغة. ومع ذلك غالباً ما يحدث العكس، والأنشطة.

غالباً ما يكون الحديث غير مثير للاهتمام، ولا يحفز مشاركة الطلاب، ويصبح الجو قاسياً ويتوقف في النهاية. قد يحدث هذا لأن إتقان المفردات وأنماط الجمل لا يزال محدوداً للغاية، ومع ذلك، فإن مفتاح نجاح هذا النشاط يقع في الواقع على عاتق المعلم. إذا تمكّن المعلمون من اختيار موضوعات المحادثة بشكل صحيح وفقاً لمستوى قدرة الطلاب، وكان لديهم الإبداع في تطوير نماذج تدريس المحادثة المختلفة، فإن يحدث هذا الاختناق بالطبع.<sup>٤٢</sup>

Syamaun Nurmasiyah. *Jurnal Pembelajaran Maherah al-Kalam untuk Meningkatan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh*, vol ٤, no ٢, ٢٠١٥.

<sup>٤٢</sup> احمدى، معلم اللغة العربية، مقابلة في مدرسة الثانية الأهلية الإسلامية تجونج أوبار حسن نولي في التاريخ ٢٣ يولى

هناك عامل مهم آخر في تنشيط أنشطة التحدث وهو شجاعه الطلاب والشعور بعدم الخوف من ارتكاب الأخطاء. لذلك، يجب التأكيد للطلاب يكون المعلمون قادرين على تشجيع الطلاب على الجرأة على حتى لو كان هناك خطر الوقوع في الخطأ. ويجب التأكيد للطلاب أن الخوف من ارتكاب الخطأ هو أكبر خطأ.

بشكل عام، الهدف من ممارسة التحدث للمستويين المبتدئين والمتوسطين هو تمكين الطلاب من التواصل لفظياً باللغة العربية ببساطة وهناك مراحل ممارسة التحدث التي تستخدم بها، وهي ما يلي. في المراحل الأولية، يقال أن ممارسة التحدث تشبه ممارسة الاستماع، كما ذكرنا سابقاً، في ممارسة الاستماع هناك مراحل الاستماع والتقليد.

ومع ذلك، يجب أن ندرك أن الهدف النهائي للاثنين مختلف والهدف النهائي لممارسة الاستماع هو القدرة على فهم ما يتم الاستماع إليه. وفي نفس الوقت، فإن الهدف النهائي للتدريب على نطق هو مهارات التعبير، أي استخدام الأفكار/الأفكار/الرسائل لأشخاص آخرين كلها متطلبات مطلقة للتواصل الشفهي المتبادل الفعال.

## ٢) مهارة القراءة

تسمى القدرة على التحدث باللغة من خلال النظر إلى الصور أو الانتباه إليها بالقدرة على التحدث من خلال قراءة الصور، وتسمى هذه القدرة بالقدرة على تفسير أو نطق "اللغة" المضمنة في الصور قبل أن يتمكن الطالب من القراءة. (نطق الحروف أو الأصوات أو روز اللغة) يتعرف الطالب أولاً على الحروف.

والمقصود بقدرة القراءة هو الإستطاعة على نطق الحروف واللغوية بمعنى الفهم أو استيعاب محتوى القراءة، من خلال القراءة الجمل التي تتضمن صوراً (تجربة الطالب).<sup>٤٣</sup>

ومن الناحية اللغوية فإن القراءة هي عملية إعادة ترميز وفك تش岐یر محتوى النص يقرأ، وذلك من خلال نطق اللغة والتعرف على الشكل وفهم محتوى النص ما يقرأ.

وتشتمل القدرة على الكلام على جانبين، هما تحويل الرموز المكتوبة إلى أصوات، وإدراك معنى جميع المواقف التي ترمز إليها هذه الرموز والأصوات المكتوبة. جوهر القدرة على القراءة يكمن في الجانب الثاني وهذا لا يعني أن إتقان الجانب الأول ليس مهمًا، لأن إتقان الجانب الأول هو أساس إتقان الجانب الثاني. ومع ذلك، كلاهما أهداف يريد معلمون اللغة تحقيقها.<sup>٤٤</sup>

وعلى الرغم من أن أنشطة تعليم القراءة بالمعنى الأول تقدّمها من المستويات الأولية، إلا أنه يجب القيام بالتوجيه في المستويات المتوسطة وحتى المتقدمة، من خلال أنشطة القراءة الجهرية. بشكل عام، يهدف تعليم القراءة إلى تمكين الطلاب من قراءة النصوص العربية وفهمها.<sup>٤٥</sup> ومن الناحية المنهجية، يعرف بطريقة القراءة وتمثل خطوات طريقة القراءة في مادة الدرس مقسمة إلى أقسام قصيرة، وكل قسم يتكون من الكلمات التي

Nandang Sarip Hidayat, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*, Jurnal Pemikiran Islam; Vol. ٣٧, o. ١ Januari-Juni ٢٠١٢, h.٨٤.<sup>٤٣</sup>

رسكا سافوري، الطالبة فصل الإحدى عشر، مقلبة في مدرسة الثانوية الأهلية الإسلامية تتوجنوج أوبار سلن نولي في التاريخ ٢٢ يولى ٢٠٢١<sup>٤٤</sup>

Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Berbahasa Arab*, h. ١٢٧.<sup>٤٥</sup>

يدرس معناها من خلال السياق أو الترجمة أو الصور بمجرد إتقان المفردات عند مستوى معين إضافي يتم تدريس القراءة في شكل قصة قصصية قصصية ليجعل الطالب إتقان المفردات أكثر استقراراً.<sup>٤٦</sup> فتكون هذه الطريقة لطلاب في تعليم مهارات القراءة.

تنقسم قدرة القراءة إلى قسمين وهما:

أ). مهارة تحويل الرموز المكتوبة إلى أصوات الأبجدية العربية ولها نظام مختلف عن الأبجدية اللاتينية فهي مقطعيّة، بينما اللاتينية أبجدية. وأن نظام الكتابة العربية الذي يبدأ من اليمين إلى اليسار، وعدم الإلام بالأحرف الكبيرة مع أشكال معينة لبدء جمل جديدة، وكتابة أسماء الأشخاص أو الأماكن، والاختلافات في الحروف عندما تكون منفردة، في البداية، في المنتصف وفي نهاية.

تلحق هذه الاختلافات صعوبات للطلاب الذين اعتادوا على الحروف اللاتينية، وتفاقم هذه الصعوبات بسبب حقيقة أن الكتب والمحلات والصحف العربية تكتب دون استخدام السياسات علامات عالمية. في الواقع، فإن الشكل عبارة عن علامة حرف علة محدد معنى الكلمة ووظيفتها في الجملة. إتقان القراءة، وبالتالي اعتماداً على المستوى الأولي، لا تزال نصوص القراءة بحاجة إلى تصسيف وتخفيض تدريجي وفقاً لتطور إتقان الطالب للمفردات العربية وأنماط الجملة. ولكن من حيث المبدأ، فمنذ البداية يتم تدريب الطلاب على القراءة دون تردد من أجل تطوير وتنمية القدرة على القراءة من أجل الاستيعاب.

### ب) مهارة فهم معنى القراءة.

وهناك ثلاثة عناصر تجحب مراعاتها وتطويرها في دروس القراءة لهذا الفهم، وهي عناصر الكلمات والجمل والفقرات. هذه العناصر الثلاثة تدعم معاً معنى مادة القراءة، وتجعل دروس مهارات القراءة لمرة ممتعة وممتعة، ويجب اختيار مواد القراءة وفقاً لاهتمامات ومستوى تطورهم وأعمارهم. هناك عدة أنواع من القراءة وهي:

#### ١) القراءة بصوت عال / القراءة الفنية

- الحفاظة على سرعة الأصوات العربية سواء من المخارج أو خصائص الأصوات الأخرى.
- الإيقاع والتعبيرات المناسبة التي تصور مشاعر المؤلف.
- الاهتمام بعلامات الترقيم أو الرسومات (علامات الترقيم).

#### ٢) القراءة الصامتة

هدف هذه القراءة إلى اكتساب الفهم والتفاصيل. وهي بحيث معنى القراءة التحليلية، والقراءة السريعة، وأسسيات القراءة الفنية وصولاً إلى ذلك. في هذا النشاط، من الضروري خلق جو منظم في الفصل الدراسي بحيث يسمح للطلاب بالتركيز على القراءة. يجب تجنب القراءة الجسدية بصمت:

- النطق، سواء كان مجرد تحريك الشفاه.
- تكرار القراءة، أي تكرار حركات العين (البصر).
- استخدام إصبع السبابة أو حركة الرأس.

#### ٣) القراءة السريعة

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

تهدف هذه القراءة إلى تشجيع الطلاب على القراءة بسُرعةٍ <sup>٤٧</sup> أسرع مما يفعلون عادةً. السرعة هي الهدف ولكن على حس <sup>٤٨</sup> فقط النقاط الرئيسية. <sup>٤٧</sup>

### ٣) مهارة الكتابة

الكتابة هي مهارة لغوية تُستخدم للتواصل بشكل غير مباشر مع الآخرين. <sup>٤٨</sup> والمقصود بالقدرة على الكتابة هي المهارة في تكوين الحروف (كبيرة أو صغيرة) عن طريق النسخ أو تقليد الكتابة في تركيب الجملة <sup>٤٩</sup> ولأي شخص إطلاق هذا النوع من القدرة على الكتابة الفنية. <sup>٤٩</sup> وأكثر أهمية منها هي القدرة على الكتابة بناءً على فهم التركيب أو القدرة على تجميع اللغة/التأليف. كما هو الحال في القراءة، فإن إتقان الكتابة له <sup>٤٩</sup> جانبان، ولكن في علاقات مختلفة. أولاً: القدرة على تكوين الحروف وإتقان التهجئة. ثانياً: مهارة توليد الأفكار والمشاعر بالكتابة.

فالقراءة ذات مفهوم واسع لا تقتصر على معرفة الكلمات <sup>٥٠</sup> أو المعنى أو نقد النص وإنما تمتد لتشمل القدرة على التفاعل معه، والتفكير <sup>٥١</sup> في تطبيقات عملية له وهي مهارة تتطلب وقتاً لتنميتها. <sup>٥٠</sup>

UIN SUSKA RIAU

Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Berbahasa*, h. ١٣٠ <sup>٤٧</sup>

Jamaludin, *Problematika Pembelajaran Bahasa Dan Sastra* (Yogyakarta: Adicita Karya <sup>٤٨</sup>

Nusa, ٢٠٠٣), h. ٩ <sup>٤٩</sup>

M. Ivan Alfan, "Keterampilan Berbicara Dan Pengajarannya", *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. ٧ No. ٢, (٢٠١٥), <sup>٤٩</sup>

٥٠ رشدي أحمد طعيمة، *المهارات اللغوية مستوىاتها، تدريسياتها، صعوباتها* (القاهرة: دار الفكر العربي ٢٠٠٤ م) <sup>٤٩</sup>

ص: ٧٣

## أ). مهارة تشكيل الحروف

في الواقع، غالباً ما يرى المرء العديد من الأشخاص

يستطيعون الكتابة باللغة العربية بشكل جيد جداً، لكنهم لا يفهمون الجمل التي يكتبونها، ناهيك عن التعبير عن نواياهم وأفكارهم باللغة العربية. ومن ناحية أخرى، هناك عدد غير قليل من علماء اللغة العربية

الذين تشبه كتابتهم خدش الدجاج.

إن الكشف عن واقع لا يعني إنكار أهمية مهارات الكتابة

الجانب الأول، لأن المهارات في الجانب الأول تكمّن وراء المهارات

الجانب الثاني. لذلك، على الرغم من أن القدرة على كتابة الحروف

الأبجدية العربية قد تم التدريب عليها منذ المستوى الأول، إلا أنه

في المستويات التالية، يجب تنفيذ التدريب، على الأقل كمجموعة متنوعة

من الأنشطة. يؤكد هذا التدريب على القدرة على كتابة الحروف العربية

في مواضعها المختلفة بشكل صحيح، خاصة فيما يتعلق بكتابة الهمزة

والألف لينة. ربما لا يكون الجانب الفني (القات) مهمًا

الرغم من أنه لا ينبغي تجاهله، باستثناء معلمي اللغة العربية المحتملين

ومعلمي الدين الذين تتطلب مهنتهم كتابة اللغة العربية في المقام الأول

بشكل صحيح ولكن بشكل جيد. بشكل عام، يهدى

المؤلف إلى تمكين الطلاب من التواصل كتابياً باللغة العربية.

## ب). مهارة التعبير كتابياً

وهذا الجانب هو جوهر مهارات الكتابة من حيث المبدأ،

وتقدم هذا التدريب على الكتابة وهي ممارسة للاستماع والتحدث

والقراءة. هذا لا يعني أن ممارسة الكتابة هذه لا تتم إلا بعد أن يمتلك الطالب المهارات الثلاث المذكورة السابقة.

من الممكن ممارسة الكتابة في نفس الوقت الذي يتم فيه ممارسة المهارات الأخرى، وذلك بالطبع من خلال الاهتمام بمراحل ممارسة الكتابة: وفقاً لمستوى قدرة الطالب.<sup>١</sup> مراحل ممارسة الكتابة:

مراحل ممارسة الكتابة هي كما يلي:

(١) مناسخة

أ). ي التعليم الطالب ويدرب أنفسهم على الكتابة ببراعة وفقاً لالأمثلة.

ب). ي التعليم الطالب التهجئة بشكل صحيح

ج). يمارس الطالب استخدام اللغة العربية بشكل صحيح.

(٢) إعدادي الإنتاج

وهي الكتابة المبنية على ما تعلمه شفهيا. وفي هذه المرحلة الثانية بدأ تدريب الطالب على الكتابة بدون نموذج ولا يزال يزكيه ببراعة وفقاً لفظي موجوداً وجيداً حقاً.

(٣) إملاء

هناك نوعان من الإملاء، وهما:

أ). إملاء معد من قبل: يتم إبلاغ الطالب مسبقاً بالمادة/النص الذي سيتم تدرسيه.

ب). إملاء غير معد من قبل: لا يتم إبلاغ الطالب مسبقاً بالمادة/النص الذي سيتم تدرسيه. قبل العرض يجب على المعلم

والقدرة على الكلام ليست قدرة مستقلة، بل هي قدرة مترابطة مع قدرات أخرى. ترتبط أنشطة التحدث ارتباطاً وثيقاً بأنشطة الاستماع، لأن أنشطة التحدث والاستماع هي أنشطة اتصال مباشرة في اتجاهين. في الاستماع، يحصل شخص ما على المعلومات من خلال أصوات اللغة، بينما في التحدث، ينقل aporan, penulisan kritik atau tiri berbicara. 

والقدرة على الكلام ليست قدرة مستقلة، بل هي قدرة متربطة مع قدرات أخرى. ترتبط أنشطة التحدث ارتباطاً وثيقاً بأنشطة الاستماع، لأن أنشطة التحدث والاستماع هي أنشطة اتصال مباشرة في اتجاهين. في الاستماع، يحصل شخص ما على المعلومات من خلال أصوات اللغة، بينما في التحدث، ينقل

قراءته كاملا ثم كتابة بعض الكلمات الصعبة على السبورة.

وشرح معناها.

٤) إعادة التركيب والتحول

إعادة التركيب هو تمرين على تأليف الجمل التي تم تحويلها من جمل إخبارية إلى جمل منفية، ومن جمل إخبارية إلى جمل استفهام وهكذا.

في البداية ثم تمرين على تغيير شكل الجملة، من جمل إيجابية إلى جمل منفية، ومن بين مهارات اللغة العربية الأربع، يعتبر التحدث أحد العناصر الأربعة للمهارات اللغوية التي تعتبر نشاطا مستقلأ ويتجل في ذلك من خلال الأنشطة التعليمية التي كانت تتم في المدارس فقط على شكل دروس محدثة أو محدثات. في جوهر الأمر، يرتبط التحدث ارتباطاً وثيقاً بثلاث مهارات لغوية أخرى، وهي الاستماع والقراءة والكتابة ويرتبط بالنقاط الرئيسية التي يناقشها، أو يقال أن أنشطة التحدث لها جانب اتصال ثنائي الاتجاه حيث لا يقوم المتحدث بنقل المفهوم من خلاله إلى المخاطب، وإنما يكتسب المخاطب المفهوم من خلاله.

النقاط الرئيسية فقط. نقاط مناقشته ولكن يجب أن يكون على

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, i

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa merincantumkan dan menyalin

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

## ١) العلاقة بين التحدث والاستماع

والقدرة على الكلام ليست قدرة مستقلة، بل هي قدرة ابهرت البشر.

والقدرة على الكلام ليست قدرة مستقلة، بل هي قدرة

مرباطه مع قدرات اخری. تربط اسسه التحدت ارتياطه ويفقا

مرباطه مع قدرات اخری. تربیط اسسه التحدت ارتباطا ویفا

بأنشطة الاستماع، لأن أنشطة التحدث والاستماع هي أنشطة

بأنشطة الاستماع، لأن أنشطة التحدث والاستماع هي أنشطة

اتصال مباشرة في اتجاهين. في الاستماع، يحصل شخص ما على معلومات مقدمة من شخص آخر، وهو يجري الاستماع إلى هذه المعلومات.

اتصال مباشرة في اتجاهين. في الاستماع، يحصل شخص ما على

Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: ۲۰۱۱), h. ۱۰۳.

1. a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

شخص ما المعلومات من خلال أصوات اللغة.<sup>٣</sup>

التحدث لا تحددها المتحدث فقط بل المستمع

التحدث والاستماع هناك علاقة وثيقة وهي:

أ). يتم تعليم الكلام عادة من خلال الاستماع والتقليل

ب). عادة ما يتم تحديد الكلمات التي يستخدمها الطفل

يتعلمها. المفردات التي يواجهها، على سبيل المثال

أو المدينة) والكلمات التي توفر أكبر قدر من المساعدة في نقل

الأفكار.

ج). يعكس كلام الطفل نطاق اللغة في المنزل وفي المجتمع الذي

يعيش فيه، على سبيل المثال ما يظهر في كلامه، ونبرته

ومفرداته، و اختياره للكلمات، وأنماط الجمل.

د). يكون الأطفال الصغار أكثر قدرة على فهم الجمل الأطول

والأكثر تعقيداً من الجمل التي يقولونها.

ه). إن تحسين مهارات الاستماع يعني المساعدة في تحسين

جودة التحدث.

و). يعد الصوت عاملًا مهمًا في تحسين طريقة استخدام الكلمات

الأفانية. لذلك سيتم مساعدة الطفل إذا سع عن الاستماع

إلى الأقوال الجيدة والصحيحة من المعلمين، والتيسيرات

الجيدة، والقصص ذات القيمة العالية وما إلى ذلك.

التراث والفنون  
1. Dilarang mengutip sebagai r<sup>iau</sup> atau seluruh karya tulis ini tanpa mendanumkan dan menyebutkan sumber:  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

التراث والفنون  
1. Dilarang mengutip sebagai r<sup>iau</sup> atau seluruh karya tulis ini tanpa mendanumkan dan menyebutkan sumber:  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

إن القدرة على التحدث لا تتعلق بالقدرة على الاستماع والقراءة فحسب، بل تتعلق بالقدرة على الكتابة. يقوم المحدث الجيد عموماً بالتحضير الكتابي، على سبيل المثال يتطلب المحدث

---

Muchisnul Khuluq, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab* (Pamekasan: Duta Media Publishing, ٢٠١٩), h.٩٢.  
Ulin Nuha, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: DIVA Press, ٢٠١٦), h.٢٤.

Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, ( Jakarta : Prenada Media Grup, <sup>٦٦</sup> ٢٠١٦), h.٦.

Amalillah Kadir, *Belajar Komunikasi Berbahasa Arab Dasar bagi Pemula dan Lansia*, <sup>٧٧</sup> (Yogyakarta : Deepublish, <sup>٧٧</sup> ٢٠٢٠). h.١.

Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Perspektif Komunikatif*. <sup>٨٨</sup> (Jakarta : Prenada Media Grup, <sup>٨٨</sup> ٢٠١٥) h.٦٣.

في ندوة إعداداً كتابياً. ليكون متحدثاً جيداً، يجب أن يكون مهارة الكتابة الأساسية.<sup>٦٦</sup> ويجب أن يعرف المتحدث كيفية العثور على موضوعات مثيرة للاهتمام وحديثة للاستماع إليها والتحلّي بها. على معرفة كيفية حل هذه المواضيع بحيث يستخدم دليلاً يتيح العثور على المواد. وفي الوقت نفسه، يشعر المستمع الجيد بالتحمّل إلى أخذ ملاحظات معينة مما ينقله المتحدث، خاصة إذا كان يريدها. إبداء الرأي في موضوع المناقشة.<sup>٧٧</sup>

## ٧. مهارة الكلام باللغة العربية

### أ). مفهوم مهارة الكلام

تأتي المهارة من الكلمة الأساسية ماهرة وهي القدرة والبراعة في القيام بشيء ما. وهذا المعنى قريب من الكلمة "إتقان" التي تعني قادر وخبر و مدرب وذكي. والمهارة هي القدرة على القيام بشيء ما، ولذلك يستخدم المؤلف الكلمة في معنى واحد.<sup>٨٨</sup> وفي الوقت نفسه، يعرف التحدث في القاموس الإندونيسي الكبير على أنه القول والمحادثة واستخدام اللغة لإثارة الآراء واستخدام الكلمات المنطوقة وما إلى ذلك.

وفي الوقت نفسه، تعرف وزارة التعليم والثقافة التحدث بأنه نقل نوایا من شخص (الأفكار والأفكار ومحتويات القلب) إلى شخص آخر واستخدام اللغة المنطوقة حتى يتمكن الآخرون من فهم المعنى.

وفقاً لهنري جونتور تاريجان، فإن "الكلام يأتي من جذر الكلمة الأساسية فإن التحدث يعني القدرة على التعبير والتأثير ونقل الأفكار والأفكار والمشاعر". ومن هذه الكلمة الأساسية فإن التحدث يعني القدرة على التعبير والتأثير ونقل الأفكار والأفكار والمشاعر. لذلك يبدو أن مهارة الكلام هي قدرة الشخص على قول حمل للتعبير عن أفكاره وآرائه ومشاعره ونقلها إلى آخرين

### ب). أشكال أنشطة الكلام في تعليم اللغة

التحدث أو الكلام هو مهارة لغوية نشطة ومتمرة، مما يعني أنه من خلال التحدث يمكن للشخص التعبير عن نفسه شفهياً أو كتابياً. في تعليم اللغة يمكن تدريس مهارات التحدث بعد مهارات الاستماع. هناك عدة أشكال لأنشطة التحدث التي يمكن ممارستها لتحسين وتطوير مهارات التحدث لدى الطلاب، وهي:

#### ١) المناقشة على أساس الصور

للكشف عن قدرات الطلاب على التحدث باللغة، يمكن استخدام الصور كمحفزات جيدة للمحادثة. تعتبر المحفزات على شكل صور جيدة للاستخدام مع الأطفال في سن المدرسة الابتدائية أو متعلمي اللغة الأجنبية في وقت مبكر، ولكن يمكن استخدام المحفزات المصورة مع الطلاب الذين تكون مهاراتهم اللغوية أعلى بالفعل اعتماداً على حالة الصورة المستخدمة نفسها.

وتكون المهام العملية الممنوحة للطلاب للتحدث بناءً على الصور المقدمة بالطرق التالية:

Henry Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*, h. ١٥٥٩

## ١) طرح الأسئلة

بناءً على الصور المقدمة، يتم طرح الأسئلة ذات الطبيعة ذات الكشف عن المهارات وفهم اللغويات الإضافية. ليست كل الأسئلة المطروحة هي بالضرورة عملية، ولكنها يمكن أن تكون ذات طبيعة أخرى. السؤال المطروح على سبيل المثال الأسئلة التي تستخدم من وكيف وما إلى ذلك.

## ٢) روایة القصص على أساس الصور

تتطلب الأسئلة المطروحة السابقة فقط من الطلاب تقديم إجابات مناسبة، والتي تتكون عادةً من جملة واحدة فقط. وعلى الرغم من أن هذه الأسئلة مركزة، إلا أنها تحد إلى حد ما من الإبداع التخييلي لدى الطلاب إن المهمة العملية التي تمنح الطلاب مزيدًا من الحرية بالإضافة إلى الكشف عن مهاراتهم اللغوية والفهم المنطقي للعناصر غير اللغوية هي مطلب الطلاب بسرد القصص وفقًا للصور المقدمة.

### أ). إعادة الرواية

النشاط الذي يتم تنفيذه عبارة عن تسجيل ملخص القصص على الأوراق التي يقوم المعلم بتشغيلها عمدًا للطلاب ذوي مهاراتهم اللغوية.

### ب). الرواية

يعد سرد القصص أحد الأنشطة التي تكشف عن قدرات الطلاب على التحدث. هناك عناصر مهمان يجب على الطلاب إتقانهما في روایة القصص، وهما العناصر اللغوية وعناصر تأكيدية.

توضّح دقة الكلام والقواعد والمفردات والطلاقه والطلاقه أن المطلقة  
لديهم مهارات تحدث جيدة.

ج). المقابلة

عادةً ما يتم إجراء أنشطة المقابلة مع الطالب الذين لديهم مهارات التحدث الكافية باللغة التي تعليموها، حتى يتمكن  
بالفعل مهارات التحدث الكافية باللغة التي تعليموها، من التعبير عن أفكارهم وأفكارهم شفهياً.

د). الخطابة

يلعب التحدث دوراً مهمّاً جداً أمام الشخص. تدرّب أنشطة الخطابة على التحدث والتعبير عن آرائهم أمام الفصل بهدف قبول  
أصدقائهم كمستمعين لما يقولونه.

ه). المناقشة

المناقشة هي نشاط التحدث الذي يمكن أن يحفز الإبداع لدى الطلاب. وفي المناقشات يتم تدريب الطلاب على التحدث من خلال التفكير المنطقي للتعبير عن أفكارهم وأفكارهم مصحوبة بالحجج التي يجب الدفاع عنها.

وهناك أهل اللغة التي وضح أشكال نشاط التحدث وهو تاريجان. والمخالصة من التقنيات التي يستخدمها في شكل لعبة: تتضمن أشكال أنشطة التحدث التي يمكن استخدامها في تعليم التحدث ما يلي: تقنية التكرار السريع والنظر والقول والوصول إلى إكمال الجمل والإجابة على الأسئلة وطرح الأسئلة وسرد القصص والاستمرار

في سرد القصص والقصص المتسقة وإعادة الصياغة والمحادثة مصورة وإعادة الصياغة والمحادثة الدرامي.<sup>٦١</sup> وتسمى مهارة الكاتب التفاعل الشفهي بإجراءات روتينية يقوم بها المعلم بشكل مستمر.

بشكل عام، تنظيم التفاعلات من حيث من ي وماذا ومن وعن ماذا ومتى. لذا فإن عملية التحدث ستكون أسهل إذا شارك المعلم بشكل فعال في جهوده ويكون دور المعلم كميسير خالص، مما يعني أنه يضمن فاعلية المعلم في وضع طبيعي وعملية. عادة ما تتشكل النقاشات أو المناقشة أو الدراما أو المعلومات.

ويضاف أن هذه المهارة تسعى إلى أنشطة معاقة خاللها مراجعة النظم المعجمية وال نحوية والدلالية والصل فهي تحتاج إلى مفردات تدعم الوضع المرغوب فيه، ممارسة الكلام. ٢. ممارسة التنظيم الشفهي أو التعبير التدريب على الكلام إلى إتقان نطق الأصوات أو الكلمات وفي الوقت نفسه، تستخدم الإعدادات الشفهية اللغة للتواصل وهي وسيلة للتعبير عن المشاعر لفظياً.<sup>٦٣</sup> هذا يتضمن:

Henry Guntur Tarigan, *Berbicara Sebagai Suatu Ketrampilan Berbahasa*, h. ۱۳۱<sup>۶۱</sup>  
Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: PT<sup>۶۲</sup>  
Remaja Rosdakarya, ۲۰۱۱), h. ۱۰  
Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosda<sup>۶۳</sup>  
Karya, ۲۰۱۱), h. ۳

1)

التدريب على القصص، وذلك بالخطوات التالية:

أ). يقدم المعلم مقدمة مختصرة عما سي فعله.

ب). يقرأ المعلم القصة بدون عنوان ببطء ووضوح ويصف المعنى.

ج). يطرح المعلم أسئلة تتعلق بالقصة. الغرض من هذا التنشاط هو

أنه حتى لو لم يفهم الطلاب القصة التي تتم قراءتها، فمن المتوقع

أن يكونوا قادرين على رسم الصورة الرئيسية أو معنى قصة من

خلال هذه الأسئلة.

د). يطلب المعلم من الطلاب اختيار عنوان القصة، بعد الاطلاع على اقتراحات الطلاب وتصفيتها معًا.

ه). يطلب المعلم من الطلاب إنشاء أسئلة ذات صلة ليجرب عليهم الطلاب الآخرون.

و). يطلب من الطلاب تلخيص القصة.

ز). أن يكون هناك توضيح للقصة أو جزء منها.

٢) ممارسة الإفصاح الحر، مع الخطوات التالية:

أ). يطلب المعلم من الطلاب أن يتذكروا أماكن أو أحدائق معينة

ب). يطلب المعلم من أحد الطلاب التعبير عنه أمام الفصل بينما ينتبه زملاؤه إليه بشدة.

ج). بعد الانتهاء، يطلب من الزملاء طرح أسئلة حول القصة.

د). يشارك المعلم أو يشترك بإتاحة الفرصة للطلاب لطرح الأسئلة عليه.

٣) مرين على الموضوع بالخطوات التالية:

أ). يحفز المعلم الطلاب على الحماس والشجاعة في التحدث.

ب). يكتب المعلم موضوعاً على السبورة ويطلب من الطلاب قراءته بعد كتابته.

ج). امنح الطلاب الفرصة للتفكير في الموضوع.

د). يعطي المعلم لشخص ما موضوعاً للإجابة على الأسئلة

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

ه). يطلب من الطلاب مناقشة الموضوع مع زملائهم ثم يطلب العثور على عنوان الموضوع.<sup>٦٤</sup>

### ب. المفهوم الإجرائي

ويستند إطار الفكر في هذه الدراسة على افتراض أنه إذا تم زيادة التركيز عملية تعليم اللغة العربية فإن قدرة الطلاب على فهم اللغة العربية لفظيا وغير لفظيا سوف تزيد. كلما زادت المكونات البنية التحتية التي تدعم عملية التعليم، زادت قدرة الطالب على الاستيعاب. إذا أمكن تفزيذ عملية اختيار معلمي اللغة العربية وتقنيات تصميم محتوى التعليم، ووسائل التعليم، وعملية تعليم اللغة العربية، وتركيز المعلم عملية التعليم، وتقييم التعليم، ومؤشرات التقييم، ومعايير نجاح التعليم، على الأمثل، فسيكون هناك زيادة في الاهتمام بتعليم اللغة العربية في مهارة الكلام والكتابات لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" انطلاقاً من هذا المفهوم، ملزداً من التفاصيل، انتبه إلى المخطط التالي:

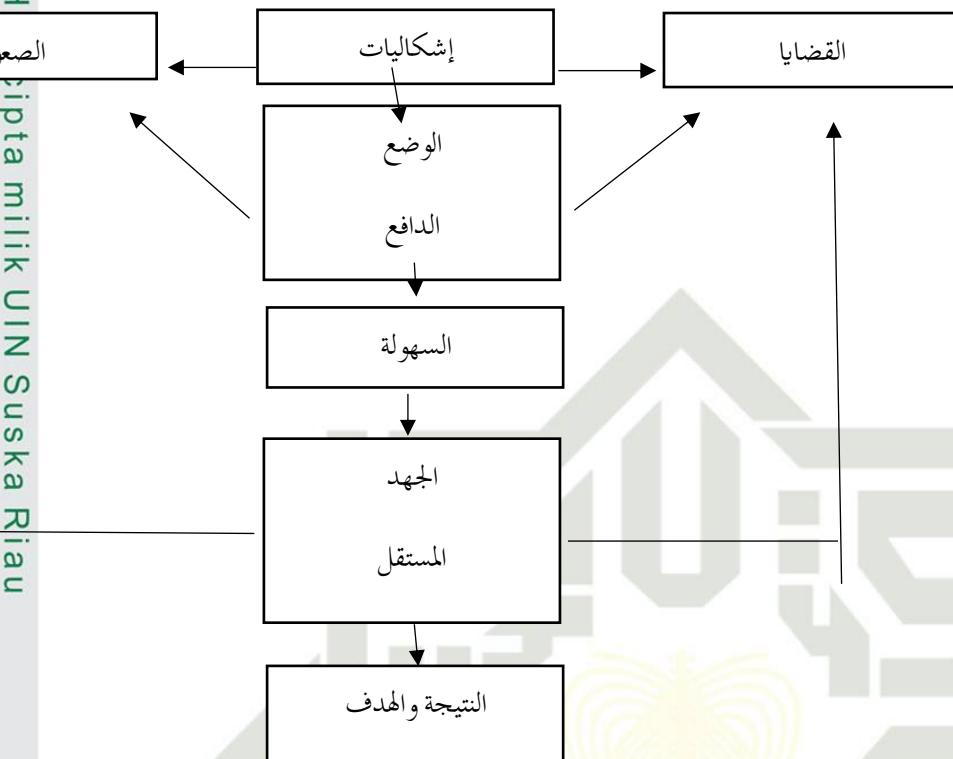
UIN SUSKA RIAU

<sup>٦٤</sup> عبد الحليم إبراهيم، الموجز في علوم القرآن الكريم لعبد الحليم إبراهيم، الموجز في علوم القرآن الكريم لعبد الحليم إبراهيم، الموجز الفقي في علم اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ط. دار المعارف)، ص. ٧٠.

Hak Cipta milik UIN Suska Riau

 1. Dilindungi Undang-Undang  
mengutip hanya untuk  
kepentingan pendidikan,  
penelitian, penulisan karya  
ilmiah, penyusunan laporan,  
penulisan kritik atau tinjauan  
masalah.

 b. Pengutipan tidak merugikan  
kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

 2. Dilarang mengumumkan dan  
memperbanyak sebagian atau  
seluruh karya tulis ini dalam bentuk  
apapun tanpa izin UIN Suska Riau.


### ج. الدراسات السابقة

بناءً على نتائج الأبحاث التي أجريت على شبكة الإنترنت، تم العثور على العديد من الأطروحات والأطروحات التي كانت مشابهة تقريرًا للرسالة التي مناقشتها على النحو التالي:

- رسالة رسكا فرينك ازيرا (٢٠١٨) تحت العنوان "الصعوبات اللغوية طريقة الإملاء في مهارة الكتابة بالمدرسة الابتدائية منطقة تيرتو الفرعية منطقة باكالونج". ومن النتائج المحسولة عليها في هذا البحث، أن تطبيق طريقة العمل في تعلم اللغة العربية لطلاب مدرسة مهاروه الكتابه في للصف الخامس ، منطقة تيرتو، منطقة بيكالونجان يتم من خلال قراءة مادة العمل وكتابة مادة العمل على السبورة. تتضمن الصعوبات اللغوية المتعلقة بطريقة الإملاء فيما يتعلق بقدرة مهارة الكتابة التي يواجهها طلاب للصف الخامس ، مقاطعة تيرتو، مقاطعة بيكالونجان، من بين

أمور أخرى، عدم قدرة الطالب على نسخ الكتابة من الاستماع إلى ملحوظة الكتابة والنظر إليها ومن ثم نسخها في الكتاب المدرسي دون النظر إلى الكتابة ملاحظة الكتابة مرة أخرى ولا يستطيع الطالب التهجمة بشكل صحيح. وهذا يعني أن الطالب لا يحرضون المعلم في تطبيق أسلوب الإملاء في تعلم اللغة العربية بمحاور الكتابة للصف الخامس إضافة المفردات، وإضافة المرافق والبنية التحتية، وخاصة الوسائل التعليمية، وإجراء مناقشات مع الطالب حول النصوص والمفردات الصعبة، وإجراء التمارين. - ممارسة وتصحيح نتائج الممارسة الدراسية.

٢. رسالة فرضية هريان (٢٠٢٣) تحت العنوان "الصعوبات اللغوية في تعلم مهارات الكلام عبر التطبيق whatsapp لدى الطلبة صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية بامالغ." أن تعلم مهارة الكلام عبر تطبيق الواتساب غير مناسب، لأن التركيز في تعلم الطالب يتم فقط من خلال قراءة النص العربي في أوراق العمل الملاحظات الصوتية بحيث لا يمكن الطالب من فهم المادة على النحو الأمثل الجهود التي يبذلها معلمون اللغة العربية للتغلب على الصعوبات اللغوية هي خلق تفاعلات متبادلة نشطة بين الطالب والمعلمين، وخلق تعلم فعال، وتعريف خصائص الطالب وقدراتهم التعليمية، وتقديم تمارين للطلاب على شكل اختبارات مهارة الكلام حسب الطالب "لقد اختبرته".

استخدم هذا البحث نوعياً وصفياً، ويهدف إلى جمع بيانات ومعلومات معمقة عن الطالب غير المسلمين الذين يدرسوون اللغة العربية في مدرسة الثانوية الحكومية السادسة بنجكولو. كان المخربون جميعهم طلاباً غير مسلمين درسوا اللغة العربية في الفصل استخدام أساليب الملاحظة والمقابلات والتوثيق تقنيات تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي تقليل البيانات وعرض البيانات

٣. رسالة أمير الدين تحت العنوان "الصعوبات اللغوية في تعلم اللغة العربية في مدرسة الاستقامة نجاة بارو الإسلامية الحديثة" استخدم هذا البحث نوعاً الذي له موقع في مدرسة الاستقامة نجاة بارو الإسلامية الحديثة. المدرسة، تم الحصول على مصادر البيانات من البيانات الأولية والثانوية ذات الصلة بالمشكلة في الدراسة وكانت تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة، والمقابلات، في حين أن تقنيات تحليل البيانات المستخدمة هي تقليل البيانات وعرض البيانات والتحقق من البيانات كانت مدرسة الاستقامة نجاتا بارو الداخلية الإسلامية الحديثة في عملية التدريس والتعليم. لا يقتصر المعلمون على مجرد توصيل الموارد لطلابهم فحسب، بل أكثر من ذلك، يحاولون توجيه طلابهم، خاصة في محاولة زيادة الطلب الاهتمام أو الحماس للتعليم، ويضمن تطوير الأنشطة في كل درس من دروس اللغة العربية وهذا يكشف أن الصعوبات اللغوية في تعلم اللغة العربية هي عنصر مهم للغاية يجب على المربين أو المعلمين الاهتمام به، لأنه من التحليل

واستنتاج البيانات. تظهر نتائج البحث المبنية على الخلفية وصياغة المشكلة وأهداف البحث ما يلي: (١) تعليم اللغة العربية على أساس المعرفة الاجتماعية. ليتم بعد ذلك ملاحظتها والاحتفاظ بها وإنتاجها وتصبح أداة جديدة. ثم يتطلب الأمر عملية التنظيم الذاتي، وهي المراقبة الذاتية والتعقيم الذاتي (٢) السبب وراء عدم قدرة الطلاب غير المسلمين على تعلم اللغة العربية هو أن المواد التعليمية أقل إثارة للاهتمام؛ لم يصبح ملهمون بعد مصدراً ذات صلة بالتعليم؛ لا يتم استخدام مختبرات اللغة بشكل فعال في تعلم اللغة العربية؛ لم يتم تعريف الطلاب غير المسلمين بشكل كامل بأحرف الحجية؛ وهناك نقص في الحافر لدى الطلاب غير المسلمين لتعليم اللغة العربية.

السليم من المعلم والأداء على النحو الأمثل، سوف يحصل الطلاب على النتائج المثلثي. بالإضافة إلى ذلك، فهو قادر على تحفيز أنشطة الطلاب إلى أقصى حد. ومن الدراسات الخمس المذكورة السابقة، هناك شيء مختلف.

٤. رسالة حكمة مولاني، جامعة الحكومية الإندونيسية للتعليم تحت عنوان "الصعوبات اللغوية تعليم مهارات اللغة العربية في المدرسة الابتدائية" (التحقيق)، الوصفي النوعي في لصف الخامس في مدرسة الإبتدائية شيهاونجان شيماميس العالى (الباحث dr. H. Hikmatullah, M.Pd)، تظهر النتائج التي تم التوصل إليها من هذه الدراسة (٢٠١٤/٢٠١٣). تظهر النتائج التي تم التوصل إليها من هذه الدراسة أن مادة تدريس اللغة العربية للصف الخامس بمدرسة الإبتدائية تتوافق بشكل عام مع المنهج المستخدم، ولكن من حيث قدرات الطلاب على التعليم، فإن المادتين عالىة ولا تناسب مع قدرات الطلاب.

٥. سلمى إنتان، خريجة جامعة علاء الدين الإسلامية الحكومية مكسرار في عام ٢٠٠٣، كتبت في رسالتها عن "الصعوبات اللغوية التدريس لطلاب مدرسة الثانوية الحكومية الإسلامية مكسرار". وتوضح هذه الرسالة أن نجاح عملية التعليم في المدارس يتحدد إلى حد كبير من خلال قدرة اللغة العربية المعلم المعنى. التركيز الأساسي في أطروحته؛ قبل الظهور في الفصل، يجب أن تفهم الصعوبات اللغوية في التعليم اللغة العربية في الفصل المعنى، وأن تتقن عدة أساليب وأن تكون قادرًا على الجمع بين كل عرض تدريسي لمواد تعليم اللغة العربية وتطويره، يجب أن يكون المعلم قادرًا على أن يكون محفزاً يجلب اللغة العربية للحياة في الداخل والخارج خارج الفصول الدراسية، وما لا يقل أهمية هو أنه يجب على معلمي اللغة العربية تحسين جودة معارفهم.

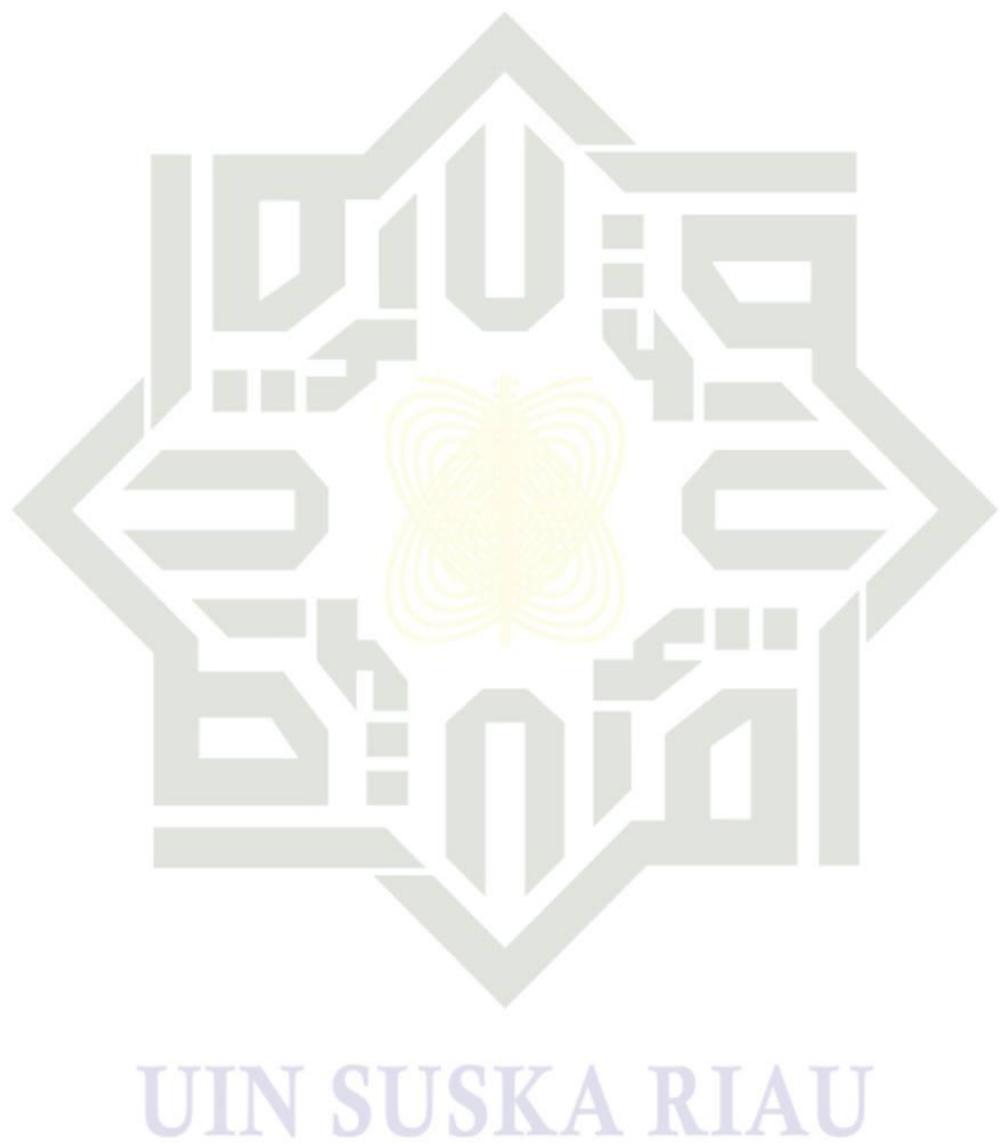


UIN SUSKA RIAU

الرسالة  
الرسالة  
Hak Cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

© Hak Cipta milik UIN Suska Riau



- a. Pengutipan hanya untuk keperluan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

ويمكن توضيح التشابهات والاختلافات بالدراسات السابقة في الجدول التالي :

الرقم	الباحث / ة	عنوان البحث	نتائج البحث	التشابهات
١	رسكا فرينك ازيرا (٢٠١٨) رسالة الماجستير	الصعوبات اللغوية طريقة الاملاء في مهارة الكتابة بالمدرسة الابتدائية منطقة تيرتو الفرعية منطقة باكالوغن	أن تطبق طريقة العمل في تعلم اللغة العربية لطلاب مدرسة مهاروه الكتابه في للصف الخامس ، منطقه تيرتو، منطقه ييكالونجان يتم من خلال قراءة مادة العمل وكتابه مادة العمل على السبورة. تتضمن الصعوبات اللغوية المتعلقة بطريقة الإملاء فيما يتعلق بقدرة مهارة الكتابة التي يواجهها طلاب للصف الخامس ، مقاطعة تيرتو، مقاطعة ييكالونجان، من بين أمور أخرى، عدم قدرة الطالب على نسخ الكتابة من الاستماع إلى المواد التي يدرسها ومراقبتها المعلم بشكل صحيح. وهذا يعني أن الطالب لا يحرصون على ملاحظة الكتابة والنظر إليها ومن ثم نسخها في الكتاب المدرسي	أما طريقة الاملاء المكانية فأن كلها يبحث عن الصعوبات اللغوية في مهارة الكتابة



- Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

  - Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
  - Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

دون النظر إلى الكتابة مرة أخرى ولا يستطيع الطالب التهجهة بشكل صحيح. تشمل جهود المعلم في تطبيق أسلوب الإملاء في تعلم اللغة العربية بمحاور الكتاب لطلاب للصف الخامس إضافة المفردات، وإضافة المرافق والبنية التحتية، وخاصة الوسائل التعليمية، وإجراء مناقشات مع الطلاب حول النصوص والمفردات الصعبة، وإجراء التمارين. - ممارسة وتصحيح نتائج الممارسة الطلابية.

الصعوبات اللغوية تعلم مهارة الكلام عبر التطبيق *whatsap* لدى الطلبة صف الثامن بالمدرسة المتوسطة الحكومية بامالغ

فرضية هريان (٢٠٢٣)  
رسالة الماجستير

٢

أن تعلم مهارة كلام عبر تطبيق الواتساب غير مناسب، لأن التركيز في تعلم الطلاب يتم فقط من خلال قراءة النص العربي في أوراق العمل عبر الملاحظات الصوتية بحيث لا يتمكن الطلاب من فهم المادة على النحو الأمثل. الجهد الذي يبذله

أن كلامها يبحث عن الصعوبات اللغوية في مهارة الكتابة وفي المتغير.

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun

<p><b>1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:</b></p> <p>a. Pengutipan hanya untuk kepentingan penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan</p> <p>b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.</p>	<p>معلمو اللغة العربية للتغلب على الصعوبات اللغوية التي تحدث هي خلق تفاعلات متبادلة نشطة بين الطلاب والمعلمين، وخلق تعلم فعال، ومعرفة خصائص الطلاب وقدراتهم التعلمية، وتقديم تمارين للطلاب على شكل اختبارات مهارة كلام حسب الطلاب "لقد اختبرته.</p>	<p>كانت تقنيات جمع البيانات المستخدمة هي الملاحظة، والمقابلات، في حين أن تقنيات تحليل البيانات المستخدمة هي تقليل البيانات وعرض البيانات والتحقق من البيانات كانت مدرسة الاستقامة نجاتا بارو الداخلية الإسلامية الحديثة في عملية التدريس والتعلم. لا يقتصر المعلمون على مجرد توصيل المواد لطلابهم فحسب، بل أكثر من ذلك، يحاولون توجيه طلابهم، خاصة</p>	<p>الصعوبات اللغوية تعلم اللغة العربية في مدرسة الاستقامة نجاة بارو الإسلامية الحديثة</p> <p>أمير الدين (٢٠١٩) طالب الماجستير بقسم تعليم الدينية الإسلامية بجامعة محمدية فرواكرو</p>
---	---	--	--

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun ti

في محاولة زيادة الطلاب الاهتمام أو الحماس للتعلم، ويضمن تطوير الأنشطة في كل درس من دروس اللغة العربية وهذا يكشف أن الصعوبات اللغوية تعلم اللغة العربية هي عنصر مهم للغاية يجب على المربين أو المعلمين الاهتمام به، لأنه مع التحليل السليم من المعلم والأداء على النحو الأمثل، سوف يحصل الطالب على النتائج المثلثي. بالإضافة إلى ذلك، فهو قادر على تحفيز أنشطة الطالب إلى أقصى حد. ومن الدراسات الخمس المذكورة السابقة، هناك شيء مختلف.



٤	حكمة مولاني	الصعوبات اللغوية تعلم	مهارات اللغة العربية في	مهارات اللغة العربية في	٢٠١٤)،	٢٠١٤)،	طالب الماجستير	الجامعة التربية	جامعة التربية	الإندونيسية	شیحاونجان شیامیس العام	الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤).	الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤).
٥	سلمي إنتان	الصعوبات اللغوية التدريس	طلاب مدرسة الثانوية	الحكومية الإسلامية مكسار	الحكومية الإسلامية مكسار	٢٠٠٣) طالبة	٢٠٠٣) طالبة	الماجستير	جامعة علاء	جامعة علاء	الدين الإسلامية	الحكومة	
٦	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	مكسار	

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber: Pengutipan hanya untuk keperluan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun.

Hasni Yusuf, "Analisis Faktor-Faktor Kesulitan Belajar Bahasa Arab Siswa Kelas VIII Di MTs MA.'Arif Lasepang KAB Banteng", (Universitas Muhammadiyah Makasar; ٢٠٢٤).

<p>٦</p> <p>حسني يوسف (٢٠٢٤) طالب الماجستير في جامعة محمدية ماكasar<sup>١٠</sup></p> <p>تحليل عوامل صعوبات التعلم باللغة العربية لدى الطلبة للصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية</p> <p>نتائج هذه الدراسة هي حلول لصعوبات تعلم اللغة العربية لدى الطلاب التي أجريت على الطلاب، وهي استراتيجية التعلم المباشر (التفسيرية)، وطريقة دريل، وطريقة المثلثة</p> <p>نتائج هذه الدراسة هي عوامل صعوبة تعلم اللغة العربية لدى الطلاب ومنها (١) عدم فهم الطلاب للتجويد (٢) خلفيات الطلاب غير المشجعة على تعلم اللغة العربية (٣) قلة مدة تعلم اللغة العربية (٤) صعوبة أساليب التعلم التي يقدمها معلمو اللغة العربية (٥) صعوبة قراءة النصوص العربية لدى الطلاب.</p>	<p>نتائج هذه الدراسة هي حلول لصعوبات تعلم اللغة العربية لدى الطلاب التي أجريت على الطلاب، وهي استراتيجية التعلم المباشر (التفسيرية)، وطريقة دريل، وطريقة المثلثة</p> <p>نتائج هذه الدراسة هي عوامل صعوبة تعلم اللغة العربية لدى الطلاب ومنها (١) عدم فهم الطلاب للتجويد (٢) خلفيات الطلاب غير المشجعة على تعلم اللغة العربية (٣) قلة مدة تعلم اللغة العربية (٤) صعوبة أساليب التعلم التي يقدمها معلمو اللغة العربية (٥) صعوبة قراءة النصوص العربية لدى الطلاب.</p>	<p>حسني يوسف (٢٠٢٤) طالب الماجستير في جامعة محمدية ماكasar<sup>١٠</sup></p> <p>تحليل عوامل صعوبات التعلم باللغة العربية لدى الطلبة للصف الثامن بمدرسة المتوسطة الإسلامية</p> <p>نتائج هذه الدراسة هي حلول لصعوبات تعلم اللغة العربية لدى الطلاب التي أجريت على الطلاب، وهي استراتيجية التعلم المباشر (التفسيرية)، وطريقة دريل، وطريقة المثلثة</p> <p>نتائج هذه الدراسة هي عوامل صعوبة تعلم اللغة العربية لدى الطلاب ومنها (١) عدم فهم الطلاب للتجويد (٢) خلفيات الطلاب غير المشجعة على تعلم اللغة العربية (٣) قلة مدة تعلم اللغة العربية (٤) صعوبة أساليب التعلم التي يقدمها معلمو اللغة العربية (٥) صعوبة قراءة النصوص العربية لدى الطلاب.</p>
--	--	---

<p>© Hak cipta Dilindungi Undang-Undang 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber. 2. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar. 3. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini.</p>	<p>وأثر القراءة (القراءة)، وطريقة الإملاء (الكتابة)، وطريقة الحفظ واستراتيجية الاستفسار.</p>	<p>وقد أظهرت النتائج أولاً عدم وجود اهتمام ودافعية لدى الطلاب لتعلم اللغة العربية، وثانياً صعوبة قراءة الطلاب وفهم معنى كل مفردة من مفردات اللغة العربية، وثالثاً اهتمام أولياء الأمور بالطلاب في توعيتهم وتشجيعهم على التعلم خارج المدرسة، ورابعاً طريقة إلقاء المعلم التي يصعب على الطلاب فهمها، فمعظم المعلمين يستخدمون طريقة الحاضرة فقط واستخدام وسائل التعليم فقط باستخدام الكتب مما يجعل الطلاب غير مهتمين باستكشاف دروس اللغة العربية.</p>	<p>تحليل صعوبة تعلم اللغة العربية لطلاب في للصف الحادي عشر في مدرسة العالية الحكومية الثانية النموذجية ميدان المجستير جامعة الإسلامية الحكومية</p>	<p>وحيد الأمير فوهان (٢٠٢١) طالب الماجستير جامعة الإسلامية الحكومية</p>

## الفصل الثالث

### منهجية البحث

#### أ. تصميم البحث

#### ١. نوع البحث

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

يستخدم هذا البحث بحثاً نوعياً ذو منهج ميداني (البحث الميداني)، حيث تبحث الأبحاث التي تجري في الميدان في الصعوبات اللغوية ذات الطبيعة النوعية، وهي إجراءات مكثفة أو منظقة من بيانات البحث التي تنتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو الأشخاص والسلوك الملاحظ، لذلك يقال أن هذا البحث ذو طبيعة نوعية. وهذـا البحث مبني على شروط موضوعية وطبيعة.<sup>٦٦</sup>

البحث النوعي المستخدم هو البحث لتحليل ودراسة الصعوبات اللغوية في مهارة الكلام والكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتکاملة "النمرة" باكينبارو

هذا البحث باستخدام التحليل الوصفي، وهو البحث الذي يحـل وصفـة أحد الأعراض أو الأحداث أو الأحداث التي تحدث الآن. يـركـز البحث الوصـفي على الصعوبات اللغـوية الفـعلـية كما كانت موجودـة في وقت إـجـراء البحث. يـحـاـولـ البـاحـثـةـ منـ خـالـلـ الـبـحـثـ الوـصـفـيـ وـصـفـ الأـهـدـاثـ وـالأـهـدـاثـ الـتـيـ تـكـونـ مـرـكـزـ الـاـهـتـمـامـ دونـ إـعـطـاءـ مـعـاـلـةـ خـاصـةـ لـهـذـهـ الأـهـدـاثـ.

Sugiyono *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*<sup>٦٦</sup>  
(Cet. XI; Bandung: Alfabeta, ٢٠١٤), h. ١٥

## ب. مكان البحث و زمانه

هذا البحث يقوم به في مدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو  
في السنة الدراسية ٢٠٢٤ / ٢٠٢٥ م.

## ج. أفراد البحث و موضوعه

أفراد البحث هو الطالب للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة

"النمرة" باكينبارو.

## د. مصدر البيانات

قال أريكونتو إن المقصود بمصدر البيانات في البحث هو الموضوع الذي حصل على البيانات منه.<sup>٦٧</sup> ومصادر البيانات المأخوذة في هذا البحث هي مصادر البيانات الرئيسية في شكل أقوال وأفعال ومصادر البيانات الإضافية في شكل وثائق وفقاً للوولاند في ملونج.

## ١. مصادر الأساسي

والمقصود بالبيانات الأولية هو مصدر البيانات الذي يوفر البيانات مباشرةً من لجامي البيانات.<sup>٦٨</sup> أخذت الباحثة مصدر الأساسي في هذا البحث يعني من رئيس المدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو و المدرسة اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو وطالبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكينبارو.

**UIN SUSKA RIAU**

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendidikan Praktek* ( Jakarta:PT. Rineka Cipta), h. ١١<sup>٦٧</sup>  
Sugiyono *Metode Penelitian Kualitatif : Pendekatan kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*,<sup>٦٨</sup> h. ١٩٣

## ٢. مصادر الثانوي

والمقصود بمصادر البيانات الإضافية هي المصادر (الثانوية) كذلك. وبينما مصادر الثانوي في هذا البحث هو الكتب اللغة العربية والقاموس والجامع وما إلى ذلك مما يتعلّق بعنوان هذا البحث وهو الصعوبة اللغوية في الكلم والكتابة.

### هـ. أسلوب جمع البيانات

أسلوب البحث هو الوسيلة التي يستخدمها الباحثة في جمع البيانات<sup>٦٩</sup> وأسلوب البحث الذي ذكر مسغونتي سيطروس هي<sup>٧٠</sup> :

#### ١. المقابلة

يبدأ أسلوب المقابلة بإعداد الأسئلة المناسبة لصياغة المشكلة قيد الدراسة ثم قم بتصميم الأسئلة بطريقة منظمة وغير منتظمة، وفقاً للحالة النفسية للفرد (المخبر) بمساعدة دفتر ملاحظات، جهاز تسجيل.<sup>٧١</sup> وتقوم باستخدام مقابلات متعمقة يتم إجراؤها بشكل فردي ومناقشات.

تعتبر المقابلة استبياناً شفوياً يقوم من خلال البحث بجمع وبيانات شفوية من المفحوص أو المفحوصة. ولذلك، فإن المقابلة هي إداة لجمع البيانات التي تستخدم في البحث الكيفي.<sup>٧٢</sup> وتقوم الباحثة باللاحظة تكتسب معلومات إضافية لزيادة المعلومات وبيان عن المشكلات التي وجدت الباحثة خلال الملاحظة. وبحري الباحثة المقابلة بالمدرسة اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية

<sup>٦٩</sup> Suharsimi Arikunto, Manajemen Penelitian, (Jakarta: PT Rineka Cipta, ٢٠١٣), Cet. ١٢. H. ١٠١

<sup>٧٠</sup> Masganti Sitorus, Metode Penelitian Pendidikan Islam, (Medan: Perdana Mulya Sarana, ٢٠١١), Cel ١, H. ٣١.

Jalaluddin Rakhmat, *Metode Penelitian Komunikasi: dilengkapi Contoh analisis Statistik* (Cet. XIII; Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٧), h. ٨٣.

<sup>٧١</sup> Wina Sanjaya, Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan, (Jakarta: Kencana Prenada Media, ٢٠١٢), Cet. ٩, H. ٢٦٣.

المتكاملة "النمرة" باكتنابارو.

## ٢. الملاحظة

وسيلة يستخدمها الإنسان الأكاديمي لاكتسابه الخبرات والمعلومات حيث خالل ما شاهده الإنسان أو سمع عنه. ولكن الباحثة حين تلاحظ فإنه منهاجا ما شاهده الإنسان أو سمع عنه. ولكن الباحثة حين تلاحظ فإنه تتباهى بمالحظة بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" <sup>٧٣</sup> وتقوم باللحوظة بالطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبارو منذ تطبيق التدريس الميداني بمنطقة الشهرين وتستمر هذا الملاحظة على باكتبارو من حيث تجده الباحثة البيانات المطلوبة وتلاحظ الباحثة كل أنشطة الكلام اليومية لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبارو.

### ٣. الوثائق

تبعد البيانات الموثقة مثل؛ الكتب والوثائق الرسمية والنصوص والمرئيات الصوتية.<sup>٧٤</sup> التوثيق فهو من المصطلحات العلمية الحديثة، وله عدة تعريفات منها أنه شكل من أشكال العمل البيليوغرافي الذي يستخدم وسائل وأدوات متعددة تقليدية مثل التصنيف والفهرسة، وحديثة مثل الكشافات والمسقطات والمقالات البيلوغرافية، أو أن التوثيق هو تحليل ونقل وتحميم وتصنيف الوثائق واستعمالها. والوثائق في هذا البحث كالأدلة ما موسعة أو المكتوبة لتدافع البيانات

<sup>٧٣</sup> (ذوقان عبيات، وأصدقاءه، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (١٩٩٧): دار أسامة للنشر والتوزيع ١٩٩٧ م)

Jam'an Satori dan Aan Komarian, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Cet. I; Bandung: Alvabeta, ۲۰۰۹), h. ۱۳۰.

العربي.

## و. أدوات البحث

أدوات البحث هي الأدوات المستخدمة لجمع البيانات الميدانية النوعي، وأدوات البحث هي الباحثة أنفسهم.

يعمل الباحثة كأداة بشرية على تحديد تركيز البحث، و اختيار المخبرين كمصادربالبيانات، وجمع البيانات، وتقدير جودة البيانات، وتحليل البيانات، و تفسير النتائج<sup>٧٥</sup> والتوصيل إلى استنتاجات حولها.

علاوة على ذلك، فإن الأدوات التي يتم تعريفها كأدوات هي أدوات يمكن تحقيقها في شكل أشياء، وهي أدلة الملاحظة (أوراق المراقبة أو جداول المراقبة)، وأدلة المقابلة (أدلة المقابلة)، ومراجع التوثيق.<sup>٧٦</sup>

١. دليل الملاحظة هو أداة تستخدم كدليل لجمع البيانات في عملية البحث
٢. دليل المقابلة هو أداة على شكل قائمة أسئلة تستخدم لجمع البيانات.
٣. بيانات التوثيق هي سجل للأحداث في شكل كتابة مباشرة وأدوات تقييم وصور للأنشطة أثناء البحث.

**UIN SUSKA RIAU**

## ز. أسلوب تحليل البيانات

أساليب تحليل البيانات هي الصناعة التي يستخدمها الباحثة في أنشطة البيانات. وأما خطوات تحليل البيانات التي يستخدمها الباحثة في هذا البحث الخطوة الجزئية وهي وضحت من المخصوصية إلى العمومية.

تحليل البيانات هو عملية البحث المنهجي وتجمیع البيانات المحصلة <sup>عليهاها</sup> الملاحظة المباشرة، والمقابلات الميدانية، والتوثيق، من خلال تنظيم البيانات <sup>يبي</sup> فئات وتقسيمها إلى وحدات، وتوليفها، وترتيبها في أنماط، وأيها مهم وأيها ستتم دراستها واستخلاص استنتاجات حتى يفهمها بأنفسهم وإبلاغ الآخرين بنتائجها.<sup>٧</sup>

في عملية تحليل البيانات، يجري البحث النوعي قبل الدخول إلى الميدان وأثناء وجوده في الميدان. والمقصود بتحليل البيانات قبل التواجد في الميدان وأثناء تواجده في الميدان. والمقصود بتحليل البيانات قبل الذهاب إلى الميدان هو التحليل الذي يتم على البيانات من الدراسات الأولية، أو البيانات الثانوية التي سيتم استخدامها لتحديد محور البحث، على الرغم من أن تركيز البحث يمكن أن يكون مؤقتاً وسوف يتتطور بحسب يركز البحث يمكن أن تغير إذا لم تتطابق مع حقائق البيانات في هذا المجال.

وفي الوقت نفسه، تحليل البيانات أثناء التواجد في الميدان هو تحليل البيانات الذي يتم إجراؤه أثناء جمع البيانات، وبعد الانتهاء من جمع البيانات خلال فترة معينة أثناء المقابلة، قام الباحثة بتحليل إجابات الشخص الذي أجريت معه المقابلة مرحلة معينة للحصول على/الحصول على بيانات تعتبر ذات مصداقية (موثوقة).

أما المناهج تحليل البيانات في هذه الخطوة طريقة Miles و Huberman وهي:

### ١. جمع البيانات

Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif : Pendekatan kualitatif, Kuaitatif, dan R&D*,<sup>٧٧</sup>

h.٣٣٥.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

تم الحصول على البيانات من المقابلات والملاحظة والوثائق في الملاحظات الميدانية التي تتكون من جزأين، وهما وصفي وعاكسي الملاحظات الوصفية هي ملاحظات طبيعية ملاحظات حول مادة لقد آراء الباحثون أنفسهم دون جمهورهم وفسيراتهم للظواهر التي عاشهما الملاحظات الانعكاسية هي الملاحظات تحتوي على الانطباعات والتعليقات والآراء، وفسير الباحث للنتائج توصل إليها، وتشكل مادة خطة جمع البيانات للمرحلة القادمة.

## ٢. تصنیف البيانات

تصنیف البيانات بعد جمع البيانات، يتم بعد ذلك تصنیف البيانات لتحديد البيانات ذات الصلة وذات مغزى والمرکزة التي تؤدي إلى حل المشكلات أو الاكتشاف أو المعنى أو الإجابة سؤال البحث. ثم تبسيط وتنظيم منهجي ويصف الأشياء الهامة حول النتائج و معنى. في عملية تقليل البيانات يتم إجراء نتائج أو اكتشافات البيانات فقط فيما يتعلق بمشاكل البحث تقليلها فقط.

بينما ويتم تجاهل البيانات التي لا تتعلق بمشكلة البحث. مع الكلمات يتم استخدام تقليل البيانات الأخرى للتحليل الذي يزيد من حجم البيانات وتصنيفها التوجيه والتخلص مما هو غير مهم، والتنظيم البيانات، مما يسهل على الباحثين استخلاص النتائج. هو تبسيط البيانات غير الضرورية وتصنيفها وإزالتها بطريقة يمكن أن تنتج عنها البيانات ذات صلة أم لا بالهدف النهائي.

## ٣. عرض البيانات (Display Data)

يعني ترتيب مجموعة من البيانات بشكل منهجي وليسهل فهم هذه البيانات ويمكن أن يكون شكل عرض البيانات النوعية في شكل نص سردي

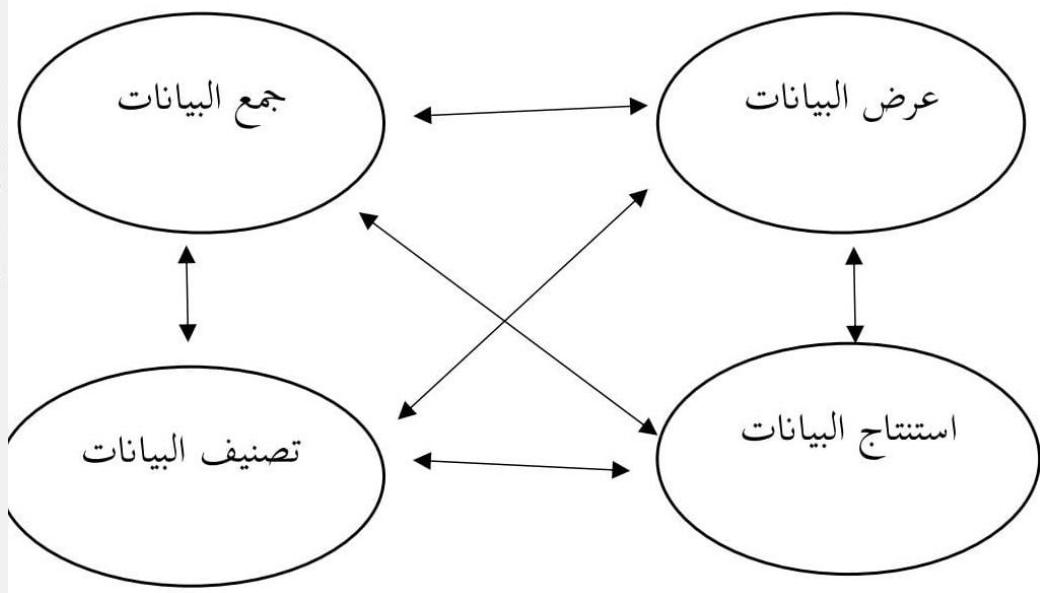
أو مصفوفة أو رسم بياني أو خطط. وسيتم تنظيم البيانات وترتيبها في علاقة، بحيث يسهل فهمها.

يمكن أن يكون عرض البيانات على شكل كتابة أو كلمات أو رسومات والجدال. الغرض من عرض البيانات هو دمج المعلومات بـ *الباحثون* في البحث، يجب على الباحث إنشاء السرد، المصفوفات أو الرسوم البيانية لتسهيل إتقان المعلومات أو البيانات. وبهذه الطريقة، يمكن للباحثين أن يظلوا مسيطرین على البيانات ولا يغرقوا في الختام يمكن أن تكون المعلومات مملة. لقد انتهی هذا لأن البيانات متتشرة وغير منظمة بشكل جيد التأثير على الباحثين للتصرف بلا مبالاة واتخاذ استنتاجات جزئية ومفككة ولا أساس لها من الصحة للشاشات يجب التعرف على البيانات كجزء من تحليل البيانات.

#### ٤. استنتاج البيانات

بعد انتهاء من جمع البيانات واستخلاص النتائج وتبينها. ويف هذه المرحلة إلى إيجاد معنى البيانات التي تم جمعها من خلال البحث. يتم استخلاص الاستنتاجات أثناء عملية البحث كما هو الحال مع عملية تقليل البيانات، بعد أن تصبح جمع بيانات كافية ومن ثم يتم استخلاص استنتاجات مؤقتة، وبعد أن تصبح البيانات دقيقة أكمل ثم يتم رسم الاستنتاج النهائي. منذ بداية البحث، حاول الباحثون دائمًا العثور على معنى البيانات تم جمعها. وهذا يحتاج إلى البحث عن الأنماط، الموضوعات والعلاقات وأوجه التشابه، والأشياء تنشأ في كثير من الأحيان، والفرضيات، وما إلى ذلك.

الاستنتاجات التي تم الحصول عليها في البداية في البداية هي  
 مؤقتاً وغامضاً ومشكوكاً فيه، لكنه تزداد تدريجياً البيانات من المقابلات  
 الملاحظات ومن الحصول على جميع بيانات البحث الاستنتاجات  
 توضيحيها والتحقق منها أثناء البحث. ثم يتم دمج البيانات الموجودة في وحل  
 المعلومات في صياغة الفئات من خلال الالتزام بالمبادئ الشاملة و يمكن تفسيرها  
 دون معلومات إضافية. البيانات المتعلقة بالمعلومات شعرت نفسها يتجمعها  
 في فئة واحدة، مما يجعل الممكن لظهور فئات جديدة من الفئات الموجودة.



n sumber:  
 unan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وفقاً لمايلز وهوبمان في سوجيونو، يمكن إجراء تحليل البيانات

المراحل التالية:<sup>٧٨</sup>

## ١. تقليل المعلومات

إن تقليل البيانات هو عملية تلخيص واختيار الأشياء الرئيسية على الأشياء المهمة والبحث عن الموضوعات والأفكار والخلاصات ضرورياً. في هذه الحالة، البيانات المتعلقة بنتائج الملاحظات والمقابلات في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكتبارو.

## ٢. عرض البيانات

بعد تقليل البيانات، الخطوة التالية هي عرض البيانات. يمكن تقديم البيانات في شكل جداول ورسوم بيانية ونصوص ونصوص وغيرها من البيانات الأكثر استخداماً. من خلال عرض البيانات، سيكون من الأسهل فهم ما حدث والتخطيط لمزيد من العمل بناءً على ما تم فهمه.

يعد استخلاص النتائج في البحث النوعي اكتشافاً جديداً لم يكن موجوداً من قبل. وتكون النتائج على شكل وصف أو صورة لموضوع كان في يزال قائمًا أو مظلماً بحيث يصبح بعد البحث واضحاً ويمكن أن يكون علاقه سببية أو تفسيرية أو فرضية أو نظرية.

وفي تحليل هذه البيانات استخدام التحليل الوصفي النوعي، حيث استخدمت الباحثة هذه التقنية لوصف البيانات النوعية وسردها ووصفها وشرحها التي حصلت عليها الباحثة من نتائج أسلوب جمع البيانات. والخطوات التي

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mendantumkan dan menyebutkan sumber.  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

يستخدمها الباحثة في تحليل البيانات التي تم الحصول عليها من المصادر المختلفة لا تختلف كثيراً عن خطوات تحليل البيانات السابقة، وهي:

أ). تسجيل جميع البيانات ومراجعتها المحصلة عليها من المصادر المختلفة من المقابلات واللاحظات والوثائق. بعد ذلك، قم بالتلخيص، واحظ الأشخاص، والأماكن وتخانق الأشياء الرئيسية، وركز على الأشياء المهمة، وابحث عن الموضوعات والأنمط مما ليس ضرورياً، بحيث يناسب صياغة المشكلة. أما ما تم تلخيصه، والأشياء الرئيسية / المهمة تشمل تلك العوامل المثبتة والمساندة في تعليم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية المتکاملة لتحفيظ القرآن الفاتح ييكابارو.

ب). بعد تقليل البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات. يؤدي تقديم البيانات في نسخة نصية ونموذج نصي إلى تسهيل فهم ما حدث والتخطيط لمزيد من العمل بناءً على ما تم فهمه. الخطوة التالية التي يتم تنفيذها هي وصف البيانات القياسية للعمل العلمي، أي كتابتها في شكل عمل علمي يمکنك حسابه.

ج). بعد عرض/عرض البيانات في شكل نصوص ونصوص، استخلص استنتاجات من الأصدقاء الحاليين. إما على شكل وصف أو تصوير لموضوع كان السابق لا يزال قاتماً أو مظلماً بحيث يصبح بعد البحث واضحاً يمكن أن يكون على شكل علاقة سببية أو تفسيرية أو فرضية أو نظرية.

معرفة الصعوبات اللغوية تعليم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية المتکاملة لتحفيظ القرآن الفاتح ييكابارو، ستم معالجة طريقة معالجة بيانات البحث وصفياً و نوعياً والتي تستخدم دائماً في سياق بحوث التقييم والبحث التربوي والبحث الإجرائي.

وفي الوقت نفسه، استخدم المؤلف في تحليل البيانات أساليب التحليل الوصفي الاستقرائي والاستنباطي والمقارن.

للحصول على بيانات انتقائية، فإن تقنية تحليل البيانات التي

المؤلف هي نموذج تفاعلي، وهي

1) عرض البيانات (عرض البيانات)

لكي يسهل على الباحثة وغيرهم من الأشخاص فهم البيانات

المخضضة، يجب تقديم البيانات. ويكون شكل العرض على شكل سرد وصفي

(إفصاح كتابي). ويهدف إلى تسهيل وصف حدث ما، مما يسهل استخلاص النتائج.<sup>79</sup>

2) استخلاص الاستنتاجات والتحقق

استخلاص الاستنتاجات، أي صياغة الاستنتاجات من البيانات التي

تم اختزالها وعرضها في شكل سري وصفي. ويتم استخلاص هذا الاستنتاج

باستخدام النمط الاستقرائي، أي الاستنتاجات العامة المستمدة من عبارات التأكيد

محددة.<sup>80</sup>

في هذه الحالة، يقوم الباحثة بفحص عدد من البيانات المحلمة المتعلقة

بالمشكلة التي هي موضوع البحث، ثم يقوم بإجراء استنتاجات عامة وبصرف النظر

عن استخدام النمط الاستقرائي، يستخدم الباحثة النمط الاستنباطي،

وذلك من خلال تحليل البيانات العامة ثم الوصول إلى استنتاجات أكثر

تحديداً، ثم يقوم الباحثة بترتيبها في إطار كتابي كامل.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

#### أ. نتائج البحث

بعد أن شرحت الباحثة نتائج المقابلات حول الصعوبات اللغوية في "الكلام و الكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبرو وما الحلول لعلاجها، فاستنتجت الباحثة من البحث يعني في ثلاثة أمور، أولاً: يتعلق بالصعوبات اللغوية لدى الطلبة في الصوت اللغة العربية، ثانياً الصعوبات اللغوية في المفردات، ثالثاً: الصعوبات اللغوية في القواعد.

والعوامل الذي يسببه هو ثلاثة الأمور كذلك، أولاً: يتعلق بخلفية المدرسة من قبل، ثانياً: قليل وجود البيئة اللغوية، ثالثاً: قليل من التدريب اللغوية يومية.

ولحلول على جميع الصعوبات اللغوية مهارة الكلام و الكتابة لدى الطلبة للصف العاشر بالمدرسة الثانوية الإسلامية المتكاملة "النمرة" باكتبرو وهو بما يلي

1. تعزيز الدوافع عن التعلم اللغة العربية

2. استخدام طرق التدريس فعالة

3. تطوير المهارات الأساسية في اللغة العربية

4. تطوير البيئة اللغوية

5. دور العلامة في تعلم اللغة العربية

## ب. المقترنات

بناء على ما مر بها الباحثة في هذا البحث فتقدم بعض المقترنات

يلي:

### ١. للمعلمين

اقتراحات للمعلمين لتوفير المزيد من التحفيز للطلاب

أهمية تعلم اللغة العربية بحيث يكون الطالب أكثر حماساً لتعلم اللغة العربية

ثم اقتراحات للمعلمين ليكونوا أكثر إبداعاً في إعطاء المفردات للطلاب

حتى يشعر الطالب بالاهتمام ويريدون حفظها ومارستها.

### ٢. للطلبة

حيث أن تعلم الطالب هو أهم نشاط. يجب أن تكون كل مرحلة

قوة دافعة للتعلم سواء في المنزل أو المدرسة أو في المجتمع خاصة في تعلم

اللغة العربية التي لها مثل هذه الفوائد الواسعة وتعلم ممارسة المواد والمفردات

التي قدمها المعلمون لأن تعلم اللغة هو أن تكون لديهم الشجاعة للتحدث

باللغة العربية على الرغم من أنهم لا يستطيعون التحدث بطلاقة ولكن إذن

كان تتم ممارسة اللغة دائماً ثم تعتاد عليها لاحقاً.

### ٣. للباحثين

يرجو أن يبحث عن التعلم اللغة العربية في أربع مهارات اللغوية

العربية وهي مهارة الاستماع ومهارة القراءة ولا سيما مهارة الكلام ومهارة

الكتابة بالمتغير أخرى لزيادة البيانات المتعددة.

## المراجع

### أ. المراجع العربية

عبد الحليم إبراهيم، الموجز في علوم القرآن الكريم لعبد الحليم إبراهيم، الموجز في علوم القرآن الكريم (القاهرة: دار المعارف، ط. دار المعارف)

جامع الرياض { }، السجل العلمي في شرح كتاب ”العلم في شرح الندوة العلمية“ (المجلد الأول (الرياض: جامع الرياض (الرياض: دار الكتب العلمية، ١٩٧٨

محمود فهمي حجازي، مدخل إلى علم اللغة

رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها، تدريسها، صعوباتها (القاهرة : دار الفكر العربي، ٢٠٠٤ )

ابراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية وال التربية الدينية (جامعة القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٤١٦هـ- ١٩٩٦م )

ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارات اللغوية (الرياض: دار التدبرية، ٩١٣هـ - ٢٠١٧)

الحاج نورفين سيهوتانج الماجستير، الدكتور مع إخوانه، دروس اللغة  
للاندونيسين (بادانج: ريوس مولتي جتي، ٢٠١٢.)

ابتسام محفوظ ابو محفوظ، المهارات اللغوية

أورييل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة الكفاءة (ملاقي: مالك، ٢٠١١)  
إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق، ٢٠١١

احمدي، معلم اللغة العربية، مقابلة في مدرسة الثانوية الأهلية الإسلامية تنجونج أوبار

حسن نولي في التاريخ ٢٣ يولي ٢٠٢١

رسكا سافوري، الطالبة فصل الإحدى عشر، مقابلة في مدرسة الثانوية الأهلية الإسلامية تنجونج أوبار

تنجونج أوبار حسن نولي في التاريخ ٢٢ يولي ٢٠٢١

## ب. المراجع الأجنبية

Abuddin Nata, *Metode Studi Islam* (Cet. XVII; Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠١٠)

Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, ٢٠١١)

Ahmad Fuad Efendi, *Metodologi Pengajaran Berbahasa Arab*, (Malang: ٢٠١٧).

Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Cet. II; Bandung: Humaniora, ٢٠٠٤)

Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Perspektif Komunikatif*. (Jakarta : Prenada Media Grup, ٢٠١٥)

1. Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Prespektif Komunikatif*. (Jakarta : Prenada Media Grup, ٢٠١٥)

2. Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab dalam Prespektif Komunikatif*, (Jakarta : Prenada Media Group, ٢٠١٦)

3. Ahmad Muradi. *Bahasa Arab dan Pembelajaran Ditinjau dari Berbagai Aspek*, (Yogyakarta: PUSTAKA PRISMA, ٢٠١١)

4. Ahmad Fuad Efendi, „*Peta Pengajaran Bahasa Arab di Indonesia*” dalam Jurnal Bahasa dan Seni, ٢٩ Oktober ٢٠٠١

5. Amallillah Kadir, *Belajar Komunikasi Berbahasa Arab Dasar bagi Pemula dan Lansia*, (Yogyakarta : Deepublish, ٢٠٢٠)

6. Asahi Khurazumi, *Historical Overview of the Developmen of Nation of Communicative Competense*, <http://www.ne.jp/asahi/kurazumi/peon/s//a>, diakses tanggal ٢ desember ٢٠١٣.

7. Buku Profil Sekolah Menengah Atas Islam Terpadu An-Namiroh Tahun 2023.

8. Densin As. Barr Scates, *The methodology of Educational Research* (New York: Apletion Century-Grofts, Inc., 1936), ٤٤-٤٦ lihat dalam Sutrisno Hadi, Metodologi Research, (Cet. XXVII; Yogyakarta: Andi Offcet, ٢٠٠٢)

9. Departemen Agama, *Kurikulum dan Hasil Belajar Bahasa Arab, Madrasah Tsanawiyah, KBK*, Edisi Juni ٢٠٠٣.

10. Department Pendidikan Nasional, *kamus besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta: Gramedia ٢٠٠٨)

11. Djam'an Satiri dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*(Cet. III; Bandung: Alfabeta, ٢٠١١)

12. Erni Untari, “*Diagnosa Kesulitan Belajar Jurnal Ilmiah Pendidikan*” ١٣ (٢٠١٣): ١-١٢.

13. Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya: ٢٠٠٨).

14. Irsyad. ٢٠٢٣. *Analisis Kesulitan Belajar Siswa dan Upaya Mengatasinya Studi Kasus Di Mts Nurul Ilmi Salimpati*. Journal Bimbingan dan Konseling Ar-Rahman, VoL. ١, h. ١

15. Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa* (Bandung: PT Remaja Rosdakarya. ٢٠١١)

16. 2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

17. 1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Aluzzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, ٢٠٠٩).

Maluddin Rakhmat, *Metode Penelitian Komunikasi: dilengkapi Contoh analisis Statistik* (Cet. XIII; Bandung: PT. Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٧)

Maluddin Satori dan Aan Komarian, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Cet. I; Bandung: Alvabeta, ٢٠٠٩)

Maluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa Dan Sastra* (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, ٢٠٠٣)

Suprihati ningrum, *Starategi Pembelajaran: Teori dan Aplikasi* (Cet. ١; Yogyakarta: Arruz Media, ٢٠١٣)

Uwairiyah Dahlan, *Metode Belajar Mengajar Bahasa Arab*, (Al Ikhlas : ١٩٩٢)

Kamil Ramma Oensyar dan Ahmad Hifni. *Pengantar Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Banjarmasin: IAIN Antasari Press, ٢٠١٥)

M. Ivan Alfian, “*Keterampilan Berbicara Dan Pengajarannya*”, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, Vol. ٤ No. ٢, (٢٠١٥),

Mahmud Yunus, *Metodik Khusus Bahasa Arab (Bahasa Alqu'ran)* (Jakarta: Hidakarya Agung, tt.)

Masitoh, *Strategi Pembelajaran Tingkat Universitas Terbuka* ( Cet. I; Jakarta : University Press Universitas Terbuka, ٢٠٠٨)

Moh. Umer Usman, *Menjadi Guru Profesional* (Cet. XVI; Bandung: Remaja Rosda Karya, ٢٠٠٤)

Muchismul Khuluq, *Pembelajaran Keterampilan Berbahasa Arab* (Pamekasan: Duta Media Publishing, ٢٠١٩), hlm ٩٢.

Muhammad Arif Tiro, *Masalah dan Hipotesis Penelitian Sosial-Keagamaan* (Cet. I; Makassar: Andira Publisher, ٢٠٠٥)

Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*, ( Jakarta : Prenada Media Grup, ٢٠١٦)

Nandang Sarip Hidayat, *problematika pembelajaran bahasa arab*, *Jurnal Pemikiran Islam*; Vol. ٣٧, o. ١ Januari-Juni ٢٠١٢

Nazri Syakur. *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: PT Bintang Pustaka Abadi, ٢٠١٠)

© Hak cipta milik UIN SUSKA RIAU

**Hak Cipta Dihargai dan Disediakan**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber.

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

Radliyah, dkk., *Metodologi dan Strategi Alternatif Pembelajaran Bahasa Arab* (Cirebon: Star, ٢٠٠٥)

Rahmawati, "Strategi Pembelajaran Maharah kalam Bagi Non Arab", *ihya'al Arabiyah*, No ٢, (desember, ٢٠١٥), ٢٣٠-٢٣١.

Ridwan, *Skala Pengukuran Variabel-variabel Penelitian* (Bandung: Alfabeta, ٢٠٠٥)

Riyadi, Abdul Wahab & Ni'mah, *Mamluatul. Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, ٢٠١١).

Rukiana Novianti Putri, Syaifulah Nur. ٢٠٢٢. *Kesulitan Belajar Siswa Selama Pembelajaran Daring Dimasa Pandemi COVID-19*. Fakultas Agama Islam Universitas Muhammadiyah Makassar Jurnal J-BKPI, Volume ٢ NO. ١ Tahun ٢٠٢١ p-ISSN: ٢٧٩٧-٢٩٥٨, h. ١.

Sardiman A. M, *Interaksi dan Motivasi Belajar Mengajar* (Cet. IX; Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠١)

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan, Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D* (Cet. XI; Bandung: Alfabeta, ٢٠١٤)

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian : Suatu Pendidikan Praktek* ( Jakarta:PT. Rineka Cipta,)

Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: ٢٠١١), h. ١٣.

Syamaun, zurmasyitah. *Jurnal Pembelajaran Maharah al-Kalam untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh*, vol ٤, no ٢, ٢٠١٥.

Tarigan, Henry Guntur. ٢٠٠٨. *Menyimak : Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*. Bandung: Angkasa

Taufik. *Pembelajaran Bahasa Arab MI*, (Surabaya: UIN Sunan Ampel Press, ٢٠١٦), ٤٩-٥٠.

Ulin Nufa, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta: DIVA Press, ٢٠١٦)

## INSTRUMENT WAWANCARA SALSABILA RIZMA

Hak Cipta SWAWANCARA GURU

Berikut adalah pertanyaan wawancara yang dilakukan oleh peneliti kepada guru Bahasa MAlayu An-Namiroh Pekanbaru pada hari Jum'at tanggal 18 April 2020.

Bagaimana Problematika siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru dalam menggunakan Bahasa Arab dari segi pengucapannya?

Bagaimana Problematika yang dirasakan oleh siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru dalam pembelajaran Maharah Kalam dan Kitabah dari segi penguasaan kosa kata Bahasa Arab?

Bagaimana problematika yang dirasakan siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru dalam Maharah Kalam dan Kitabah dari segi pembelajaran qowaид Bahasa Arab seperti ilmu Nahwu dan Sharaf?

Bagaimana biah lughowiyyah (lingkungan berbahasa Arab) sehari-hari di SMA An-Namiroh Pekanbaru?

Apakah ada pelatihan Bahasa Arab bagi siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru?

Bagaimana cara anda memilih materi/topik Pelajaran untuk maharah kalam dan kitabah siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru?

Metode pembelajaran apakah yang anda gunakan untuk mengatasi problematika maharah kalam dan kitabah siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru?

Bagaimana anda menciptakan lingkungan belajar yang nyaman serta mendukung siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru dalam pembelajaran maharah kalam dan kitabah?

Bagaimana cara anda mendorong siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru untuk berani berbicara menggunakan Bahasa Arab meskipun mereka merasa ragu dan takut melakukan kesalahan?

Bagaimana anda mengevaluasi kemajuan siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru dalam maharah kalam dan kitabah?

## WAWANCARA SISWA

Berikut adalah pertanyaan wawancara yang dilakukan oleh peneliti kepada siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru pada hari Jum'at tanggal 18 April 2020.

1. Bagaimana Problematika yang anda rasakan dalam menggunakan Bahasa Arab dari segi pengucapannya?

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan sumber.  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisa-

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.



1. Bagaimana Problematika yang anda rasakan dalam pembelajaran Maharah Kalam dan Kitabah dari segi penguasaan kosa kata Bahasa Arab?

Bagaimana problematika yang anda rasakan dalam Maharah Kalam dan Kitabah dari segi pembelajaran qowaid Bahasa Arab seperti ilmu Nahwu dan Sharaf?

Bagaimana biah lughowiyyah (lingkungan berbahasa Arab) sehari-hari di SMA An-Namiroh Pekanbaru?

Apakah ada pelatihan Bahasa Arab bagi siswa kelas X An-Namiroh Pekanbaru?

Bagaimana anda menilai kemampuan berbicara anda dalam bahasa arab?

Apa yang bisa anda lakukan untuk meningkatkan kemampuan anda dalam bahasa arab?

Pernahkan anda menulis sebuah karangan cerita pendek berbahasa Arab?

Apakah anda merasakan kesulitan dalam menulis karangan berbahasa Arab?

1. Bagaimana metode pembelajaran maharah kalam dan kitabah bahasa Arab yang anda suka (misalnya bermain, diskusi, bermain peran dll)?

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## دليل المقابلة

### أ. قائمة الأسئلة للمدرسة اللغة العربية

فيما يلي أسئلة المقابلات التي أجرتها الباحثون مع معلمي اللغة العربية بالمدرسة العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو يوم الجمعة ١٨ أبريل ٢٠٢٥.

#### Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

١. ما هي المشكلات التي يعاني منها الطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو في استخدام اللغة العربية من حيث النطق؟

٢. ما هي المشكلات التي يشعر بها الطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو في تعلم مهارة الكلام والكتابة من حيث إتقان المفردات العربية؟

٣. ما هي المشكلات التي يشعر بها الطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو في مهارة الكلام والكتابة من حيث تعلم القواعد العربية مثل: النحو والصرف؟

٤. كيف هي بيئة اللغة العربية في المدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو؟

٥. هل هناك تدريب على اللغة العربية للطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو؟

٦. كيف تختارين مواد/مواضيع الدروس في محاضرات مهارة الكلام والكتابة للطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكربارو؟

UIN SUSKA RIAU



**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**  
1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh hak cipta.  
a. Pengutipan hanya untuk kepentingan ilmiah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbarui sebagian atau seluruh kar-

akan dan menyebutkan sumber: )  
n Karya ilmiah, penyusunan laporan

an, penulisan kritik atau tir

jauan suatu masalah,

Sybil Nasim Niazi

جامعة السلطان قابوس الإسلامية

Sybil Nasim Niazi

الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكبارو؟

الإسلامية "النمرة" باكتنابه في تعلم مهارة الكلام والكتابة؟

٩. كيف تشجع الطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة"

التجربة في التحدث باللغة العربية إما كان يشعرون بالتردد والخوف من ارتكاب الأخطاء؟

١٠ . كيف تقيّمون تقدّم الطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النماء" ؟

## باكنبارو في مهارة الكلام والكتابة؟

## ب. قائمة الأسئلة للطلبة الصف العاشر

فيما يلي أسئلة المقابلات التي أجرتها الباحثون مع معلمي اللغة العربية بالمدرسة الثانوية Karim

العليا الإسلامية "النمرة" باكينبا رو يوم الجمعة ١٨ أبريل ٢٠٢٥

١٠. ما هي المشكلات التي تشعرين في استخدام اللغة العربية من حيث النطق؟

٢. ما هي المشكلات التي تشعرين في تعلم مهارة الكلام والكتابة من حيث إتقان المفردات؟

## العربية؟

٣٣. ما هي المشكلات التي تشعرين في مهارة الكلام والكتابة من حيث تعلم القواعد العربية مثل

## النحو والصرف؟

٤. كيف هي بيئة اللغة العربية في المدرسة الثانوية العليا الإسلامية "النمرة" باكنيارو؟



٥. هل هناك تدريب على اللغة العربية للطلبة الصف العاشر بالمدرسة الثانوية العليا الإسلامية

"النمرة" باكتبارو؟

٦. كيف تقييمين قدرتك على التحدث باللغة العربية؟

٧. ما الذي يمكنك أن تفعلين لارتفاع مهارتك في اللغة العربية؟

٨. هل سبق لك أن تكتبين المقالات أو الإنشاء باللغة العربية؟

٩. هل تجدين صعوبة في كتابة المقالات أو الإنشاء باللغة العربية؟

١٠. أي طرق التعلم تجدين عند تعلم مهارة الكلام و الكتابة (مثل اللعب والمناقشة والأدوار وغيرها...)؟

**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

© Hak cipta milik UIN Suska Riau

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

# الوثائق

## الملاحظة لدى المدرسة اللغة العربية في التدريس



© Hak cipta

UIN Syarif Kasim Riau

Hak Cipta Dilindungi

1. Dilarang mengambil

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pembelajaran, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## مكتب والفصل وغرفة الإرشاد الاستشارة ووحدة صحة الطالب

© H

Hak C

1. Di

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



## الملاحظة لدى المدرسة اللغة العربية في التدريس مهارة الكلام للطلبة

©

Hak

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



arif Kasim Riau

## المقابلة بالمدرسة اللغة العربية و الطالبة الصف العاشر

©



Hak cipta diungkap pada ang-ang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.



yarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

2. Dilarang

a. Meraag  
b. Pengu

lindungi Undang-Undang  
mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber.  
ipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.  
ipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.  
mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004  
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : [pasca@uin-suska.ac.id](mailto:pasca@uin-suska.ac.id).

Nomor  
Lamp.  
Hal

: B-877/Un.04/Ps/HM.01/03/2025  
:-  
: Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Pekanbaru, 11 Maret 2025

Kepada  
Yth. Kepala Sekolah SMA An Namiroh

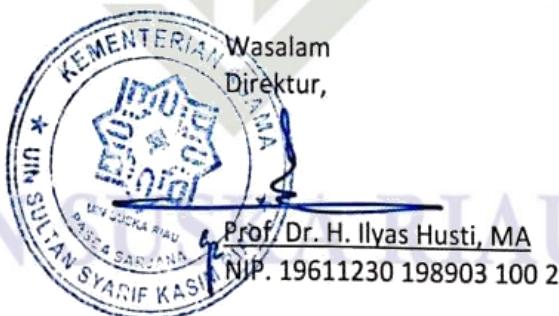
Dengan hormat, dalam rangka penulisan tesis/disertasi, maka dimohon kesediaan  
Bapak/Ibu untuk mengizinkan mahasiswa yang tersebut di bawah ini:

Nama	: SALSABILA RIZMA
NIM	: 22290725949
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab -S2
Semester/Tahun	: V (Lima) / 2025
Judul Tesis/Disertasi	: Problematika Maharoh Kalam dan Kitabah Pada Siswa Kelas 10 SMA An Namiroh Pekanbaru

untuk melakukan penelitian sekaligus pengumpulan data dan informasi yang diperlukannya dari SMA An Namiroh Pekanbaru Jl. Delima No 9A, Kelurahan Tobek Gadang, Kec. Tampan, Kota Pekanbaru

Waktu Penelitian: 11 Maret 2025 s.d 11 Juni 2025

Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Tembusan:  
Yth. Rektor UIN Suska Riau



**JIN-SUSK** indungjeng-Undang Nomer Lampiran Perihal Penetapan hama untuk kerent

2. Dilarang mengumumkan dan memperbarui sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

uan suatu masalah.  
Tembusan  
1.Sdr. Salsabila  
2. Arsip

SS- 0667/Un.04/Ps/PP.00.9/02/2025

Pekanbaru, 18 Februari 2025

1 berkas  
2 Penunjukan Pembimbing I dan  
3 Pembimbing II Tesis Kandidat Magister

2 Kepada Yth.

Dr. H. Masrun, Lc. M.A (Pembimbing Utama)  
Dr. Agustiar, M.Ag (Pembimbing Pendamping)

## Pekanbaru

Sesuai dengan musyawarah pimpinan, maka Saudara ditunjuk sebagai Pembimbing Utama dan Pembimbing Pendamping tesis kandidat magister a.n :

Nama : Salsabila  
NIM : 22290725949  
Program Pendidikan : Magister/Strata Dua (S2)  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Semester : V (Lima)  
Judul Tesis : Problematika Maharoh kalam dan Kitabah pada Siswa kelas 10 (X) Di SMA An- Namiroh Pekanbaru

Masa bimbingan berlaku selama 1 tahun sejak tanggal penunjukan ini dan dapat diperpanjang (maks.) untuk 2x6 bulan berikutnya. Adapun materi bimbingan adalah sebagai berikut:

1. Penelitian dan penulisan tesis;
2. Penulisan hasil penelitian tesis;
3. Perbaikan hasil penelitian Setelah Seminar Hasil Penelitian;
4. Perbaikan tesis setelah Ujian Tesis; dan
5. Meminta ringkasan tesis dalam bentuk makalah yang siap di submit dalam jurnal.

Bersama dengan surat ini dilampirkan blanko bimbingan yang harus diisi dan ditandatangani setiap kali Saudara memberikan bimbingan kepada kandidat yang bersangkutan.

Demikianlah disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.

Prof. Dr. H. Ilyas Husti, MA  
NIP. 19611230 198903 1 002

**SURAT KETERANGAN**  
**HASIL ENGLISHSCORE SETARA SKOR TOEFL ITP**

Pusat Pengembangan Bahasa UIN Sultan Syarif Kasim Riau menerangkan hasil tes dan konversi skor EnglishScore (sertifikasi Internasional dari British Council) yang dicapai oleh:

Nama : SALSABILA RIZMA  
Kode verifikasi sertifikat : 14b47bd8 at [englishscore.com/verify](https://englishscore.com/verify)  
Tanggal sertifikat : 24 Maret 2025  
Skor EnglishScore yang diperoleh : 382 (CEFR B1)  
Skor konversi setara TOEFL ITP : **527**

Demikianlah surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Pekanbaru, 03 April 2025

Kepala Pusat  
Pengembangan Bahasa,



Drs. H. Promadi, M.A., Ph.D  
NIP. 196408271991031009

---

***Understanding the EnglishScore***



## EnglishScore

This is to certify that

# SALSABILA RIZMA

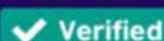
has achieved CEFR B1 in the **EnglishScore Core Skills** test



Grammar 386 Vocabulary 401 Reading 353 Listening 386

**CEFR B1 • Intermediate**

Valid from 02 April 2025



Use code 14b47bd8 at [englishscore.com/verify](https://englishscore.com/verify)

# CORE SKILLS

**Joanna Pearson**

English & Exams, Director of New Product Development  
British Council



Accredited and endorsed by



## KONTROL KONSULTASI BIMBINGAN TESIS / DISERTASI\*

No.	Tanggal Konsultasi	Materi Pembimbing / Promotor*	Paraf Pembimbing / Promotor*	Keterangan
1.	6/3-25	Dr. H. Masm. Lc. MA المحليل الرحمن	✓	
2.	15/3-25	Dr. H. Masm. Lc. MA المحليل الرحمن	✓	
3.	9/4-25	Dr. H. Masm. Lc. MA المحليل الرحمن	✓	
4.	15/4-25	Dr. H. Masm. Lc. MA المحليل الرحمن	✓	
5.		Dr. H. Masm. Lc. MA المحليل الرحمن	✓	
6.		Dr. H. Masm. Lc. MA المحليل الرحمن	✓	

Catatan:  
\*Coret yang tidak perlu

Pekanbaru, 20/4/2025  
Pembimbing V / Promotor\*

M. H. Masm. Lc. MA. Ph.D

## KONTROL KONSULTASI BIMBINGAN TESIS / DISERTASI\*

No.	Tanggal Konsultasi	Materi Pembimbing / Promotor*	Paraf Pembimbing / Promotor*	Keterangan
1.	6/3-25	Dr. Agustiar, M.Ag BAB IV	✓	
2.	15/3-25	Dr. Agustiar, M.Ag BAB IV	✓	
3.	9/4-25	Dr. Agustiar, M.Ag BAB IV	✓	
4.	15/4-25	Dr. Agustiar, M.Ag BAB IV & ✓	✓	
5.	22/4-25	Dr. Agustiar, M.Ag BAB IV & ✓	✓	
6.	30/4-25	✓	✓	

Catatan:  
\*Coret yang tidak perlu

Pekanbaru, 30/4/2025  
Pembimbing V / Co Promotor\*

M. H. Masm. Lc. MA. Ph.D

# Sertifikat

UIN SUSKA RIAU

Nomor: B-0106/Un.04/Ps/PP.00.9/04/2025

Komite Penjaminan Mutu Pascasarjana Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau Menerangkan Bahwa :

**Nama** : Salsabila Rizma  
**NIM** : 222907259497  
**Judul** : Kesulitan Linguistik Maharah Kalam Dan Kitabah Bagi Siswa Kelas X SMA  
IT An-Namiroh Pekanbaru

Telah dilakukan uji Turnitin dan dinyatakan **lulus** cek plagiasi. Tesis Sebesar (22%) di bawah standar maksimal batas toleransi kemiripan dengan karya tulis ilmiah lainnya. Berdasarkan peraturan Pemerintah melalui Dikti Nomor UU 19 Tahun 2002: Permendiknas 17 tahun 2010 bahwa tingkat persentase kesamaan tulisan yang diunggah di dunia maya hanya boleh 20-25% kesamaan dengan karya lainnya.

Pekanbaru, 30 April 2025  
Pemeriksa Turnitin Pascasarjana

  
Dr. Perisi Nopel, M.Pd.I  
NUPN. 9920113670



u masalah.

Syarif Kasim Riau



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**

**THE GRADUATE PROGRAMME**

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004  
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : [pasca@uin-suska.ac.id](mailto:pasca@uin-suska.ac.id).

Nomor : S- 0667/Un.04/Ps/PP.00.9/02/2025  
Lamp. : 1 berkas  
Perihal : Penunjukan Pembimbing I dan  
Pembimbing II Tesis Kandidat Magister

Pekanbaru, 18 Februari 2025

Kepada Yth.

1. Dr. H. Masrun. Lc. M.A (Pembimbing Utama)
2. Dr. Agustiar. M.Ag (Pembimbing Pendamping)

di

Pekanbaru

Sesuai dengan musyawarah pimpinan, maka Saudara ditunjuk sebagai Pembimbing Utama dan Pembimbing Pendamping tesis kandidat magister a.n :

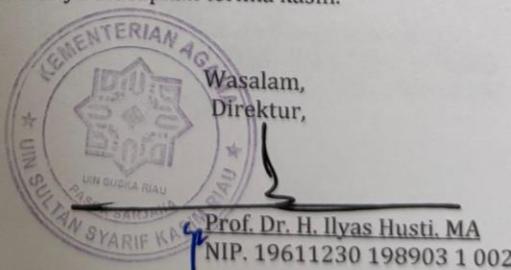
Nama	: Salsabila
NIM	: 22290725949
Program Pendidikan	: Magister/Strata Dua (S2)
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab
Semester	: V (Lima)
Judul Tesis	: Problematika Maharoh kalam dan Kitabah pada Siswa kelas 10 (X) Di SMA An- Namiroh Pekanbaru

Masa bimbingan berlaku selama 1 tahun sejak tanggal penunjukan ini dan dapat diperpanjang (maks.) untuk 2x6 bulan berikutnya. Adapun materi bimbingan adalah sebagai berikut:

1. Penelitian dan penulisan tesis;
2. Penulisan hasil penelitian tesis;
3. Perbaikan hasil penelitian Setelah Seminar Hasil Penelitian;
4. Perbaikan tesis setelah Ujian Tesis; dan
5. Meminta ringkasan tesis dalam bentuk makalah yang siap di submit dalam jurnal.

Bersama dengan surat ini dilampirkan blanko bimbingan yang harus diisi dan ditandatangani setiap kali Saudara memberikan bimbingan kepada kandidat yang bersangkutan.

Demikianlah disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Tembusan :  
1. Sdr. Salsabila  
2. Arsip



UIN SUSKA RIAU

KEMENTERIAN AGAMA RI  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
**PASCASARJANA**  
**كلية الدراسات العليا**  
**THE GRADUATE PROGRAMME**

Alamat : Jl. KH. Ahmad Dahlan No. 94 Pekanbaru 28129 Po.BOX. 1004  
Phone & Fax (0761) 858832. Website: <https://pasca.uin-suska.ac.id>. Email : [pasca@uin-suska.ac.id](mailto:pasca@uin-suska.ac.id).

Nomor : B-877/Un.04/Ps/HM.01/03/2025  
Lamp. :  
Hal : Izin Melakukan Kegiatan Riset Tesis/Disertasi

Pekanbaru, 11 Maret 2025

Kepada  
Yth. Kepala Sekolah SMA An Namiroh

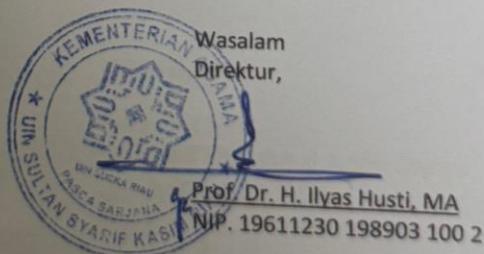
Dengan hormat, dalam rangka penulisan tesis/disertasi, maka dimohon kesediaan  
Bapak/Ibu untuk mengizinkan mahasiswa yang tersebut di bawah ini:

Nama	: SALSAHILA RIZMA
NIM	: 22290725949
Program Studi	: Pendidikan Bahasa Arab -S2
Semester/Tahun	: V (Lima) / 2025
Judul Tesis/Disertasi	: Problematika Maharoh Kalam dan Kitabah Pada Siswa Kelas 10 SMA An Namiroh Pekanbaru

untuk melakukan penelitian sekaligus pengumpulan data dan informasi yang  
diperlukannya dari SMA An Namiroh Pekanbaru Jl. Delima No 9A, Kelurahan  
Tobek Gadang, Kec. Tampan, Kota Pekanbaru

Waktu Penelitian: 11 Maret 2025 s.d 11 Juni 2025

Demikian disampaikan, atas perhatiannya diucapkan terima kasih.



Tembusan:  
Yth. Rektor UIN Suska Riau



UIN SUSKA RIAU



© Hak Cipta milik UIN Suska Riau  
Ref. No. : \*  
Subject : \*  
Hak Cipta Al-Manar English and Arabic Journal

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau

Indexed by



## KEMENTERIAN AGAMA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU  
AL-MANAR ENGLISH AND ARABIC JOURNAL

Jl. Hr. Soebrantas, KM. 115, No. 155 Pekanbaru 28298 Indonesia  
<https://ejournal.uin-suska.ac.id/index.php/al-manar>  
P-ISSN: 2086-4841, E-ISSN: 2714-6200



UIN SUSKA RIAU

Pekanbaru, 2 Mei 2025

: 017/AM/LOA/FTIK/V/2025  
: Letter of Acceptance

To : **Salsabila Rizma**  
UIN Sultan Syarif Kasim Riau.

Dear Author,  
ID Article : 36684

Al-Manar English and Arabic Journal has decided to accept your manuscript entitled **“Kendala-kendala Linguistik Pada Maharah Kalam Pada Siswa Kelas X SMA An-Namiroh Pekanbaru”** for publication in Vol.16. No.2. Mei – Agustus 2025. Please have a note that the Authors should response the review process about one month before the publication date and submit the final revised version of the article before limit date mentioned in the email later on (approximately three weeks before publication date), otherwise, the article will be rejected automatically.

Sincerely,

Editor in Chief  
Al-Manar English and Arabic Journal



**Dr. Hakmi Wahyudi SH., M.Pd**

UIN SUSKA RIAU

State Islamic University of Sultan Syarif Kasim Riau



**Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang**

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
  - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
  - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

## RIWAYAT HIDUP PENULIS

Salsabila Rizma adalah putri dari pasangan suami istri Yusrizal dan Rosan Rahmayani, juga sebagai anak Pertama dari empat bersaudara (Habib Ramadhan, Jihan Siddiqiyah, dan Naflah Maulida) yang lahir di Bangkinang 06 Agustus 2000. Saat ini beralamat di Bangkinang, Kabupaten Kampar, Provinsi Riau. Jenjang pendidikan yang pertama kali ditempuh oleh penulis adalah Pendidikan Sekolah Dasar di SD Muhammadiyah 019 Bangkinang. Kemudian penulis melanjutkan studinya ke SMP dan SMA IT Al Bayyinah Pekanbaru, dan selesai pada tahun 2018. Setelah itu, penulis melanjutkan studi ke Universitas Islam Negeri Sultan Syarif Kasim Riau Fakultas Tarbiyah dan Keguruan pada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab dan selesai pada tahun 2022 dan melanjutkan studi S2 di Uin Suska Riau.

**“Cobaan bukan alasan untuk berhenti mencoba. Ingat berserah, bukan menyerah.”** berbekal moto hidup inilah penulis resmi menjadi mahasiswa akademik dan juga aktif di organisasi internal dan Eksternal kampus yaitu Himpunan Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab (HMPS PBA) kabinet Al Tair dan El Fathan serta Persatuan Mahasiswa Bahasa Arab se-Indonesia (ITHLA).

Anugrah azam yang kuat dan uuntaian doa Ayahanda Ibunda tercinta, juga saudara saudariku seiman, serta bimbingan Ustad Dr. H. Masrun., Lc. MA dan Dr. Agustiar., M.Ag serta para dosen dosen PBA sehingga penulis berhasil dalam menyelesaikan penulisan skripsi ini dengan judul: Kesulitan Linguistik dalam Maharoh Kalam dan Kitabah Pada Siswa Kelas X Sma An-Namiroh Pekanbaru Dan alhamdulillah atas anugerah hidayah dan Rahmat Allah Subhaanahu Wata'aala, akhirnya penulis dapat meraih dan menyandang gelar Magister Pendidikan (M.Pd)